

the Infuser™



BES840

- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- SK** NÁVOD NA OBSLUHU
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage



Obsah

- 2 Důležitá bezpečnostní opatření
- 11 Funkce vašeho nového spotřebiče
- 12 Popis vašeho nového spotřebiče
- 14 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 21 Tipy na přípravu kávy
- 25 Péče a čištění
- 30 Řešení potíží
- 33 Jakou kávu byste měli vyzkoušet.

Důležitá bezpečnostní opatření

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, MEZI KTERÁ PATŘÍ:

- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládáním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím

spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.

- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a není potřísněn vodou nebo jinou tekutinou.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do

míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.

- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Ujistěte, že je spotřebič umístěn na rovném, čistém a suchém stabilním povrchu odolnému proti teple. Nepoužívejte spotřebič na povrchu opatřeného látkou nebo podobným materiálem. Nestavte spotřebič do blízkosti stěn, závěsů nebo jiných látek citlivých na teplo nebo páru. Minimální vzdálenost od takových povrchů je 20 cm.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno

- dostupná pro případné náhlé odpojení.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
 - Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
 - Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod.
 - Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
 - Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
 - Vždy provozujte spotřebič na rovném povrchu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemísťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu.
 - Vyvarujte se polití přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
 - Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložením.
 - Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
 - Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění

- vedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
 - Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy tahejte za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.
 - Nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná společně se spotřebičem Sage®.
 - Do zásobníku vody doplňujte pouze čistou studenou vodou. Nepoužívejte žádné jiné tekutiny. Nedoporučujeme používat vysoce filtrovanou, demineralizovanou nebo destilovanou vodu, neboť tyto by mohly ovlivnit chuť kávy a postup přípravy kávy spotřebičem.
 - Espresso nezapínejte, pokud v zásobníku není žádná voda.
 - Před extrakcí kávy, zkontrolujte, zda je držák filtru pevně usazen ve spařovací hlavě.
 - Držák filtru nikdy neuvolňujte v průběhu přípravy kávy, protože horká voda v přístroji je pod tlakem.
 - Nedotýkejte se horkých částí. Než začnete espresso čistit nebo před jeho přemístěním, vypněte jej a nechte vychladnout.
 - Na horní plochu espressa, která slouží k nahřívání šálků, neodkládejte jiné předměty.
 - Během provozu dbejte zvýšené opatrnosti, neboť kovové plochy

- se mohou během používání zahřívát.
- Během procesu odvápnění dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neopařili od unikající páry. Před zahájením funkce odvápnění se ujistěte, že je odkapávací miska instalována. Více informací naleznete v další části návodu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Připojte spotřebič pouze k síťové zásuvce o napětí 230 - 240 V ~.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu ani základnu do vody ani jiné tekutiny.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny

- o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
 - Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu

- spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage®.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Přístroj není určen pro komerční použití. Nepoužívejte tento spotřebič v pohybujících se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
 - Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Sage®.

- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obráťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.
- Uchovávejte spotřebič a přívodní kabel mimo dosah dětí.



POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická
a elektronická zařízení,
vyžádejte si potřebné
informace od svého prodejce
nebo dodavatele.



Výrobek je v souladu
s požadavky EU.



**POUZE PRO DOMÁCÍ
POUŽITÍ.**

**NEPONOŘUJTE DO
VODY NEBO JINÉ
TEKUTINY.**

**PŘED POUŽITÍM ZCELA
ODVIŇTE PŘÍVODNÍ
KABEL.**



VAROVÁNÍ

- **RIZIKO POPÁLENÍ**
- **VYSOCE HORKÁ PÁRA
POD TLAKEM**
- **DĚTI MUSÍ BÝT VŽDY
POD DOHLEDEM!**

DŮLEŽITÉ INSTRUKCE O VODNÍM FILTRU

- Uchovávejte vodní filtr
mimo dosah dětí.
- Skladujte vodní filtr
na suchém místě
v originálním balení.
- Nevystavujte vodní
filtr vlhku a přímému
slunečnímu záření.
- Nepoužívejte
poškozený vodní filtr.
- Vodní filtr záměrně
nepoškozujte.
- Pokud kávovar delší
dobu nepoužíváte,
vyprázdněte nádržku
na vodu, pokud jste
tak neučili předtím,
a vyměňte vodní filtr.

Změny v textu, designu
a technických specifikacích se
mohou měnit bez předchozího
upozornění a vyhrazujeme
si právo na jejich změnu.

Anglická verze je původní
verze. Česká verze je
překlad původní verze.

Adresa výrobce:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozce do EU:
FAST ČR, a.s.,
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany, Czech Republic

**POUZE PRO DOMÁCÍ
POUŽITÍ
UCHOJTE TYTO
INSTRUKCE**



Funkce vašeho nového spotřebiče

ELEKTRONICKÝ PID SYSTÉM KONTROLY TEPLoty

Elektronický PID systém kontroly teploty pro zvýšení stability teploty během extrakce.

AUTOMATICKÉ VYPOUŠTĚNÍ HORKÉ VODY

Automaticky nastavujte teplotu vody po spaření párou pro optimální extrakci kávy.

TEPELNÝ SYSTÉM TERMOCOIL

Integrovaný nerezový systém vodní cívky přesně ovládá teplotu vody.

KOMERČNÍ PARNÍ TRYSKA

360° otočná tryska pro účinnější pění mléka.

SAMOSTATNÝ VÝVOD HORKÉ VODY

Samostatný vývod horké vody pro přípravu long black nebo předehřátí šálků.

SYSTÉM NÍZKO-TLAKOVÉHO PŘEDSPAŘENÍ

Systém na začátku extrakce produkuje nízký tlak a postupně jej zvyšuje pro dosažení rovnoměrné extrakce.

PRŮVODCE TLAKU KÁVY

Zobrazuje tlak vody dosažený v páce během extrakce kávy.

OVLÁDÁNÍ OBJEMU

Programovatelné množství výsledné kávy pro 1 a 2 šálky.

FUNKCE SUCHÉ KÁVOVÉ SEDLINY

Uvolňuje tlak vody z mleté kávy v sítku po extrakci kávy pro snadné vyjmutí použité kávy ze sítka.



Popis vašeho nového spotřebiče



- A. **Podsvícené tlačítko POWER** bude rozsvícené, jakmile je kávovar zapnutý.
- B. **Vyjímatelný tamper** pro upěchování mleté kávy
- C. **Spařovací hlava** pro snadné vložení páky
- D. **54mm nerezová páka** s komerčně navrženou výpustí
- E. **Extra vysoký prostor pro velké sklenice na kávu**
- F. **Vyjímatelná odkapávací miska**
- G. **Indikátor plnosti odkapávací misky**
- H. **360° otočná parní tryska** se snadno nastaví do nejvhodnější pozice pro napěnění kávy.
- I. **Samostatný vývod na horkou vodu**
- J. **Volič pro výdej páry a horké vody**
- K. **Tlačítka pro výběr kávy pro 1 a 2 šálky**
- L. **Světelné kontrolky výdeje páry a horké vody**, které určují, zda je aktivní výdej páry nebo horké vody.
- M. **Světelná kontrolka CLEAN ME** se rozsvítí, pokud je třeba provést čisticí cyklus.
- N. **Indikátor tlaku** uvnitř sítka slouží jako pomůcka při přípravě kvalitní kávy.
- O. **Tlačítko PROGRAM** pro naprogramování vlastního množství extrahované kávy
- P. **Plocha na nahřívání šálků**

NEZOBRAZENO

- **Vyjímatelný 1,8l zásobník na vodu**, plněný shora a se zabudovaným filtračním systémem.
- **Zásuvka na pomůcky** umístěna za odkapávací miskou pro skladování příslušenství.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Pomůcka pro dávkování kávy Razor™
- Sítka s jednoduchým dnem pro čerstvě namletou kávu
- Sítka s dvojitým dnem pro předem mletou kávu
- Nerezová konvička pro napěnění mléka
- Odměrka
- Držák vodního filtru

ČISTICÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Pomůcka na čištění
- Čisticí tablety
- Čisticí disk
- Imbusový klíč



Ovládání vašeho nového spotřebiče

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

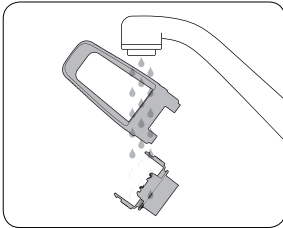
Příprava spotřebiče

Odstraňte veškerý obalový materiál ze spotřebiče a tento správně zlikvidujte. Ujistěte se, že jste z obalového materiálu vyjmuli všechno příslušenství před jeho správnou likvidací.

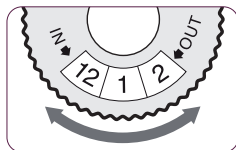
Omyjte části spotřebiče a příslušenství (nádržka na vodu, páka, sítko, nádobka na napětí) v teplé vodě s trochou přípravku na mytí nádobí a poté řádně opláchněte. Otřete vnější povrch spotřebiče a odkapávací misku pomocí měkké utěrky zlehka namočené ve vlažné vodě a řádně osušte. **Neponořujte spotřebič, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu do vody ani jiné tekutiny.**

INSTALACE VODNÍHO FILTRU

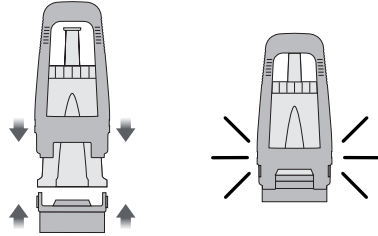
- Vyměňte vodní filtr a držák vodního filtru z plastového sáčku.
- Omyjte držák pod studenou vodou.



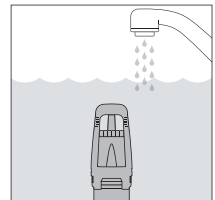
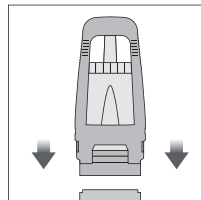
- Nastavte datum výměny na příští měsíc. Doporučujeme vyměňovat filtr po 3 měsících.



- Vložte vodní filtr do horní části držáku. Spodní část přiložte zesponu a zacvakněte – viz obrázky níže.



- Držák vodního filtru vložte do nádržky na vodu tak, aby spodní část držáku byla zarovnána současně s adaptérem uvnitř nádržky na vodu. Stiskněte držák vodního filtru směrem dolů, aby bude pevně usazen na adaptéru.
- Naplňte zásobník studenou vodou před vložením a zajištěním do kávovaru.



POZNÁMKA

Pokud budete vyměňovat vodní filtr pravidelně každé 3 měsíce nebo po 40 l spotřebované vody, nebudete muset provádět odvápňení kávovaru. Obratě se na svého prodejce, pokud potřebujete zakoupit vodní filtr.

V kávovaru nepoužívejte filtrovanou, demineralizovanou nebo destilovanou vodu. Můžete tím ovlivnit chuť výsledné kávy a provoz kávovaru.

PRVNÍ POUŽITÍ

První zapnutí spotřebiče

- Naplňte nádržkou vodou.
- Zapněte spotřebič.
- Zazní zvuk čerpadla. Spotřebič se bude zahřívat na provozní teplotu a pak se automaticky přepne do pohotovostního režimu. Během zahřívání bude tlačítko POWER blikat. Jakmile se rozsvítí všechna tlačítka, je kávovar připraven k použití.



POZNÁMKA

Pokud se tlačítko POWER rozblíká např. v průběhu extrakce kávy, jedná se o normální jev. Dochází k zahřívání systému.

PROPLÁCHNUTÍ SPOTŘEBIČE

Doporučujeme provést propláchnutí spotřebiče horkou vodou bez mleté kávy, abyste zajistili správné fungování spotřebiče. Jakmile spotřebič bude uveden do pohotovostního režimu, proveďte následující 2 kroky:

- Stiskněte tlačítko pro 2 šálky a nechte spařovací hlavou protéci horkou vodu asi po dobu 30 sekund.
- Aktivujte horkou vodu na 10 sekund.
- Opakujte výše uvedené kroky, dokud nebude zásobník na vodu prázdný.



POZNÁMKA

Spotřebič ani žádná její část nejsou vhodné pro mytí v myčce na nádobí.

NAPLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA VODU

- Ujistěte se, že je vodní filtr bezpečně umístěn uvnitř zásobníku.
- Naplňte zásobník studenou vodou z vodovodního kohoutku po rysku maxima, která je na straně zásobníku, zasuňte zásobník zpět na své místo v zadní části spotřebiče.
- Připojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte napájení u síťové zásuvky.
- Stiskněte tlačítko POWER pro zapnutí kávovaru. Podsvícení tlačítka POWER se rozblíká, zatímco se spotřebič zahřívá. Jakmile je dosažena správná teplota spotřebiče, všechna tlačítka na ovládacím panelu se podsvítí.



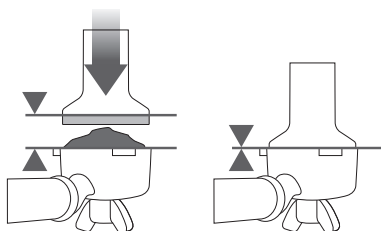
POZNÁMKA

Před použitím spotřebiče zkontrolujte stav vody v zásobníku, vodu měňte denně. Zásobník na vodu plňte vždy čerstvou vodou z kohoutku před každým použitím.

Nepoužívejte filtrovanou nebo destilovanou vodu nebo jinou tekutinu.

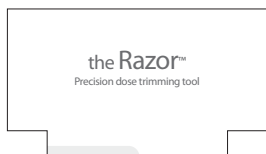
UPĚCHOVÁNÍ MLETÉ KÁVY

- Do sítka vložte požadované množství mleté kávy, pomocí tamperu stiskněte mletou kávu směrem dolů, pevně upěchujte silou asi 15 - 20 kg.

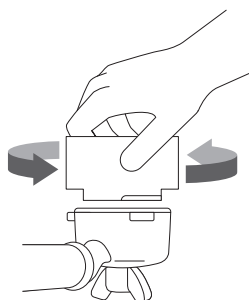


ZAROVNÁNÍ KÁVY

Pomocí dodávané pomůcky k zarovnání kávy zarovnejte upěchovanou kávu v sítku do roviny, abyste zajistili správnou extrakci kávy.



Vložte Razor™ do sítka, dokud se jeho ramena nedotknou okraje sítka. Ostří pomůcky k zarovnání kávy by mělo být vnořeno do upěchované kávy. Sítko s upěchovanou kávou držte v jedné ruce nad odklepávací miskou, popř. nad odpadkovým košem, otočte Razor™ kolem dokola, abyste odstranili přebytečnou kávu ze sítka.



Nyní je sítko naplněna správným množstvím kávy.

POZNÁMKA

Pokud používáte sítko s jednoduchým dnem, je třeba kávu umlít jemněji a zvýšit množství mleté kávy, abyste zajistili správné dávkování.

PŘEDNASTAVENÝ OBJEM PRO 1 ŠÁLEK

Stiskněte jednou tlačítko pro 1 šálek. Přednastavený objem pro 1 šálek, asi 30 ml, bude vytékat do šálku. Kávovar se automaticky zastaví, jakmile bylo extrahováno přednastavené množství kávy.



POZNÁMKA

Množství kávy extrahované do šálku se může lišit v závislosti na množství kávy a nastavení hrubosti.

PŘEDNASTAVENÝ OBJEM PRO 2 ŠÁLKY

Stiskněte tlačítko pro 2 šálky. Přednastavený objem pro 2 šálky, asi 60 ml, bude vytékat do šálku. Kávovar se automaticky zastaví, jakmile bylo extrahováno přednastavené množství kávy.



POZNÁMKA

Stiskněte tlačítko 1 nebo 2 šálky během extrakce a proces extrakce se automaticky zastaví.

PROGRAMOVÁNÍ KÁVY PRO 1 ŠÁLEK

1. Pro zahájení programování stiskněte jednou tlačítko PROGRAM. Zazní jednou zvukový signál a tlačítko PROGRAM se rozblíká. To značí, že je kávovar v režimu programování.
2. Stiskněte tlačítko pro 1 šálek a zahajte extrakci kávy. Stiskněte tlačítko pro 1 šálek znovu, jakmile byl dosažen požadovaný objem. Spotřebič 2krát zapípá, což znamená, že nový objem extrahované kávy pro 1 šálek byl nastaven.“

PROGRAMOVÁNÍ KÁVY PRO 2 ŠÁLKY

1. Pro zahájení programování stiskněte jednou tlačítko PROGRAM. Zazní jednou zvukový signál a tlačítko PROGRAM se rozblíká. To značí, že je kávovar v režimu programování.
2. Stiskněte tlačítko pro 2 šálky a zahajte extrakci kávy. Stiskněte tlačítko pro 2 šálky znovu, jakmile požadovaný objem byl dosažen. Spotřebič 2krát zapípá, což indikuje, že nový objem extrakce na 2 šálky byl nastaven.

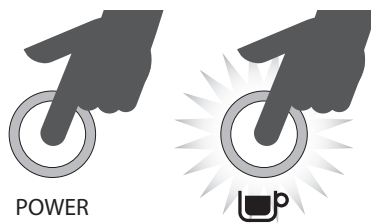
NASTAVENÍ TEPLoty

Podle potřeby můžete zvýšit nebo snížit teplotu vody o 1°C nebo o 2 °C. Kávová zrna pocházejí z různých oblastí, popř. pražení může probíhat několika způsoby a vyžadovat odlišnou teplotu extrakce kávy, aby bylo zajištěna její optimální chuť. Pokud z výsledné kávy cítíte jemnou spáleninu, snižte teplotu vody o 1°C. Pokud je výsledná káva mírně kyselější, zvýšte teplotu vody o 1°C.

Indikátor	Popis
 POWER	Výchozí teplota
 PROGRAM	-2°C
 	+2°C
  	Nastavení
 CLEAN ME	-1°C
 HOT WATER STEAM	+1°C

Pro úpravu nastavení teploty postupujte následovně:

- Zatímco je spotřebič vypnutý, stiskněte a podržte tlačítko pro 1 šálek a POWER současně. Je důležité nejprve stisknout tlačítko pro 1 šálek.



POWER



- Zazní zvukový signál, který značí, že kávovar byl uveden do režimu změny nastavení teploty.
- LED poslední nastavené a uložené teploty se rozsvítí – viz tabulka níže.
- Opakovaným stisknutím tlačítka pro 2 šálky můžete vybírat z různých nastavení.



- Nicméně, pokud nestisknete tlačítko pro 2 šálky do 10 sekund, kávovar se uvede zpět do pohotovostního režimu a výše uvedené kroky bude třeba provést znovu
- Po provedení úpravy nastavení zazní 2krát zvukový signál, který oznamuje, že vámí provedené nastavení bylo uloženo.
- Spotřebič se uvede do pohotovostního režimu.

OBNOVA TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pro obnovu továrního nastavení dávkování pro 1 a 2 šálky stiskněte a podržte tlačítko PROGRAM, dokud nezazní 3krát zvukový signál. Uvolněte tlačítko PROGRAM. Kávovar se vrátí do původního nastavení z továrny.

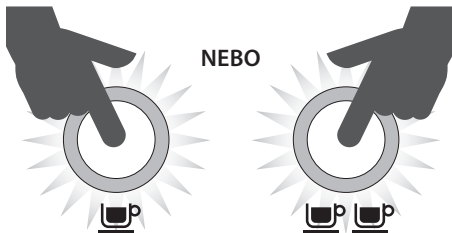
POZNÁMKA

Výchozí nastavení: Objem kávy pro 1 šálek je cca 30 ml. Objem kávy pro 2 šálky je cca 60ml.

MANUÁLNÍ NASTAVENÍ OBJEMU KÁVY

Tato funkce manuálně řídí dobu nízkotlakého předspaření a objem extrahované kávy bez předem naprogramovaného objemu kávy.

- Stiskněte a podržte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky. Extrakce kávy se uvede do režimu nízkotlakého předspaření po uvolnění tlačítka.
- Když uvolníte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky, extrakce kávy se spustí při plném tlaku.
- Stiskněte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky znovu, jakmile požadovaný objem byl dosažen.



POZNÁMKA

Výchozí nastavení: Objem kávy pro 1 šálek je cca 30 ml. Objem kávy pro 2 šálky je cca 60ml.

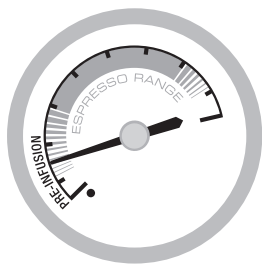
VAROVÁNÍ

KOVOVÉ ČÁSTI PÁKY JSOU VELMI HORKÉ.

PRŮVODCE TLAKU KÁVY – SYSTÉM NÍZKO-TLAKOVÉHO PŘEDSPAŘENÍ

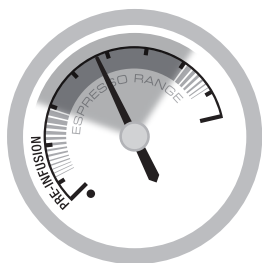
Ryska indikátoru tlaku se bude nacházet v oblasti nízkotlakého předspaření za začátku extrakce, což označuje, že je kávovar v režimu nízkotlakého předspaření.

Systém nízkotlakového předspaření postupně zvyšuje tlak vody, aby došlo k mírnému nabobtnání mleté kávy pro rovnoměrnou extrakci před zvýšením tlaku na plnou hodnotu.



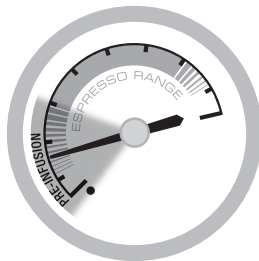
IDEÁLNÍ ZÓNA

Ryska indikátoru tlaku, pokud je ve střední části ukazatele během extrakce, znamená, že je káva extrahována při ideálním tlaku.



PODEXTRAHOVANÁ ZÓNA

Ryska ukazatele, pokud je v dolní části ukazatele během extrakce, znamená, že je káva extrahována při nedostatečném tlaku.

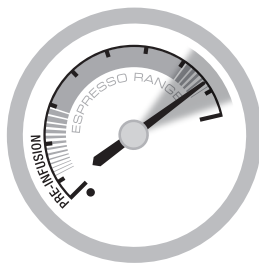


Toto se může stát, pokud voda protéká skrz mletou kávu příliš rychle, výsledkem je podextrahovaná káva, která je vodnatá, s chudou krémou a chutí.

Podextrahovanou kávu způsobuje káva namletá na příliš hrubo, nebo je káva upěchována v sítku příliš slabě.

PŘE-EXTRAHOVANÁ ZÓNA

Ryska ukazatele, pokud je v nejvyšší části ukazatele během extrakce, znamená, že je káva extrahována při příliš vysokém tlaku.



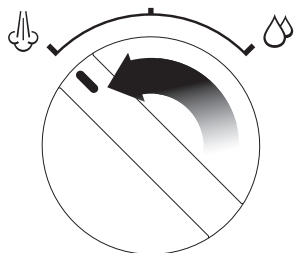
Toto se může stát, pokud voda protéká skrz mletou kávu příliš pomalu, výsledkem je pře-extrahovaná káva, která je tmavá a hořká s trhanou a nerovnoměrnou krémou.

Pře-extrahovanou kávu způsobuje káva namletá příliš jemno, nebo příliš mnoho kávy v sítku.

NAPĚNĚNÍ MLÉKA

Kávovar Sage® The Infuser™ je vybaven komerční parní tryskou.

- Ovladač páry a horké vody uvedte do pozice výdeje páry. Světelná kontrolka páry se rozblíká, což indikuje, že se kávovar zahřívá pro výdej páry.



- Jakmile světelná kontrolka páry přestane blikat, je možné parní trysku použít.
- Před vložením parní trysky do mléka, přerušte výdej páry otočením ovladače do polohy I. Tím zabráníte rozstříknutí mléka z nádobky (přerušení větší než 6 sekund před znovu zapnutím páry ukončí režim páry).
- Vložte parní trysku do mléka, otočte ovladačem do pozice a začnete ohřívat a pěnit mléko.
- Pro ukončení výdeje páry otočte ovladač do polohy I a vyjměte trysku z napěněného mléka.



POZNÁMKA

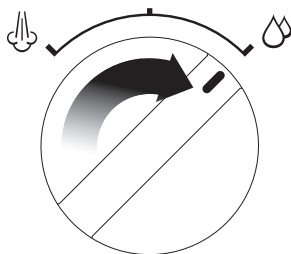
Pokud kávovar vydává páru, uslyšíte i zvuk čerpadla. Jedná se o normální jev 15barového italského čerpadla.



POZNÁMKA

Po 5 minutách stálého výdeje páry kávovar automaticky zastaví výdej horké páry. Světelná kontrolka páry se rozblíká. Pokud se toto stane, vraťte ovladač zpět do polohy I.

HORKÁ VODA



- Ovladač páry a horké vody uvedte do pozice symbolu horké vody.
- Pro ukončení výdeje horké vody, otočte ovladačem do polohy I.

AUTOMATICKÉ VYPOUŠTĚNÍ HORKÉ VODY

Pro extrakci kávy okamžitě po použití funkce páry je funkce páry vybavena funkcí automatického spaření.

Funkce automatického vypouštění horké vody zajišťuje, že mletá káva nebude spálena původní vodou, neboť je příliš horká. Voda je automaticky interně uvolněna do odkapávací misky, aby se zajistilo, že voda v systému má optimální teplotu pro extrakci kávy.

Vaše káva tak vždy bude připravována za optimální teploty, abyste vždy dosáhli těch nejlepších výsledků.



Tipy na přípravu kávy

PŘEDEHŘÁTÍ

Přehřátí šálku nebo sklenice

Zahřátý šálek napomáhá udržet optimální teplotu kávy. Šálek můžete přehřát pomocí horké vody z vývodu horké vody a umístěním na plochu pro přehřátí šálků.

Přehřátí páky a sítka

Studená páka a sítko mohou snížit teplotu extrakce natolik znatelně, že mohou výrazně ovlivnit kvalitu výsledné kávy. Vždy se ujistěte, že jsou páka i sítko přehřáté horkou vodou z vývodu horké vody nebo spařovací hlavě před každým jejich použitím.

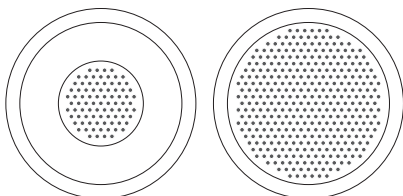


POZNÁMKA

Vždy otřete sítko před vložením a napěchováním kávy, neboť vlhkost může podpořit tvorbu tzv. kanálů, kde voda obtéká mletou kávu během extrakce.

SÍTKA S JEDNODUCHÝM DNEM

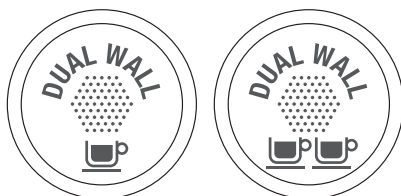
Sítka s jednoduchým dnem (pro 1 a 2 šálky) jsou navržena pro použití čerstvě namleté kávy a umožňují uživateli experimentovat s mletím a dávkováním a vytvářet tak vyváženější kávu.



Sítka s jednoduchým dnem nemají žádné označení na spodní straně.

SÍTKA S DVOJITÝM DNEM

Sítka s dvojitým dnem (pro 1 a 2 šálky) jsou navržena pro použití předem namleté kávy a regulují tlak, čímž pomáhají optimalizovat extrakci kávy a tvorbu pěny bez ohledu na stupeň namletí, dávkování a tlak upěchování.



Sítka s dvojitým dnem jsou označena na spodní straně „DUAL WALL“.

MLETÍ

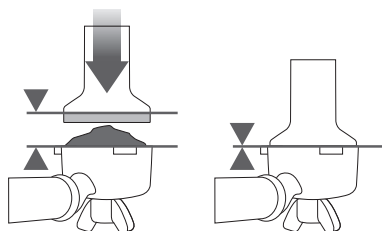
Při mletí je třeba dbát na to, aby byla káva jemná, nicméně ne příliš jemná. Stupeň mletí ovlivní rychlost toku vody, kterou bude voda skrz namletou kávu protékat sítkem, a rovněž i výslednou chuť kávy.

Pokud je káva namletá příliš jemno (vypadá jako prášek a při promnutí mezi prsty se podobá hladké mouce), voda nebude moci skrz kávu protékat, i když bude pod tlakem. Výsledkem je pře-extrahovaná káva, tmavé barvy a hořké chuti.

Když je káva namletá příliš hrubo, voda proteče skrz namletou kávu v sítku příliš rychle. Výsledná káva bude pod-extrahovaná, bez výrazné barvy a chuti.

DÁVKOVÁNÍ A PĚCHOVÁNÍ KÁVY

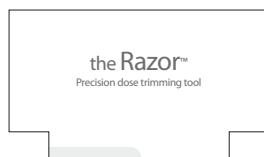
- Sítko otřete čistou utěrkou.
- Pokud použijte sítko s jednoduchým dnem, naplňte sítko dostatečným množstvím kávy. Může experimentovat s množstvím kávy podle vlastních preferencí, abyste dosáhli správného dávkování.
- Upěchujte několika stisky kávu v sítku, abyste ji rovnoměrně rozložili a upěchovali v sítku.
- Upěchujte ji dost pevně (vyvinutý tlak 15 - 20 kg). Počet stisknutí není tak důležitý jako stálý stisk po celou dobu.



- Pro správné dávkování by měla být kovová hrana tamperu zarovnána s horní částí sítka PO konečném upěchování kávy.
- Otřete přebytečnou kávu z okraje sítka, abyste zajistili správnou těsnící schopnost při vložení do spařovací hlavy.

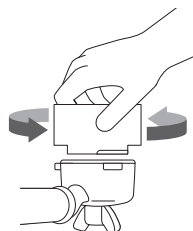
ZAROVNÁNÍ KÁVY

Pomocí dodávané pomůcky k zarovnání kávy zarovnejte upěchovanou kávu v sítku do roviny, abyste zajistili správnou extrakci kávy.



Vložte Razor™ do sítka, dokud se jeho ramena nedotknou okraje sítka. Ostří pomůcky k zarovnání kávy by mělo být vnořeno do upěchované kávy.

Sítko s upěchovanou kávu držte v jedné ruce nadodklepávací miskou, popř. nad odpadkovým košem, otočte Razor™ kolem dokola, abyste odstranili přebytečnou kávu ze sítka.



Nyní je sítko naplněno správným množstvím kávy.

PRŮVODCE EXTRAKCÍ

	MLETÍ	DÁVKA	PĚCHOVÁNÍ	DOBA EXTRAKCE
PŘEEXTRAHOVANÁ KÁVA HOŘKÁ • SVÍRAVÁ	PŘÍLIŠ JEMNÉ	PŘÍLIŠ MNOHO POUŽIJTE RAZOR™	15-20 kg	VÍCE NEŽ 40 SEKUND
VYVÁŽENÁ KÁVA	OPTIMÁLNÍ	8-10 g (1 šálek) 15-18 g (2 šálky)	15 – 20 kg	25 – 35 SEKUND
PODEXTRAHOVANÁ KÁVA MÁLO ROZVINUTÁ • KYSELÁ	PŘÍLIŠ HRUBÉ	PŘÍLIŠ MÁLO ZVYŠTE MNOŽSTVÍ A POUŽIJTE RAZOR™	15-20 kg	MÉNĚ NEŽ 20 SEKUND

PROPLÁCHNUTÍ SPAŘOVACÍ HLAVY

- Před vložením páky do spařovací hlavy, nechte hlavou protéct malé množství vody stisknutím tlačítka pro 1 šálek nebo pro 2 šálky. Tím odstraníte zbytky mleté kávy z předchozí přípravy a rovněž stabilizujete teplotu hlavy před samotnou extrakcí.

VLOŽENÍ PÁKY

Vložte páku pod spařovací hlavu tak, aby rukojeť byla zarovnaná s „INSERT“ nápisem na spařovací hlavě. Vložte páku do spařovací hlavy a otočte pákou ve směru šipky, tedy ke středu spařovací hlavy, dokud neucítíte odpor.

EXTRAKCE KÁVY

- Vložte přehřáté šálky pod páku a stiskněte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky.
- Káva začne vytékat po asi 8 – 10 sekundách (doba předspaření) a měla by dosahovat konsistence kapajícího medu.
- Pokud voda začne vytékat po méně než 6 sekundách, je možné, že máte buď málo kávy v sítku, nebo je káva namletá příliš nahrubo. Toto je **POD-EXTRAHOVANÁ** káva.
- Pokud voda začne vytékat po méně než 15 sekundách, je možné, že máte buď málo kávy v sítku, nebo je káva namletá příliš na hrubo. Toto je **PŘE-EXTRAHOVANÁ** káva.

Lahodná káva je dosažena perfektním vyvážením mezi sladkostí, kyselostí a hořkostí.

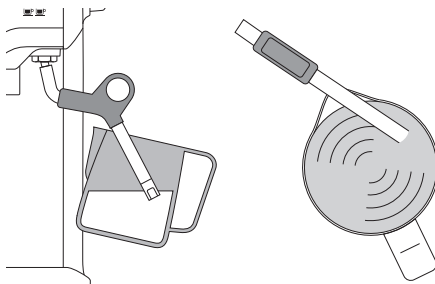
Chuť vaší kávy závisí na mnoha faktorech, jako jsou typ kávových zrn, stupeň pražení, čerstvost, hrubost nebo jemnost mleté kávy, dávkování mleté kávy a tlak při upěchování.

Zohledněte tyto faktory při přípravě kávy, abyste dosáhli té pravé chuti.

NAPĚNĚNÍ MLÉKA

Jsou dvě fáze napěnění mléka. První fáze je zahřátí mléka k provzdušnění a druhý je víření mléka pro dosažení hedvábně hladké struktury. Tyto dva kroky je třeba propojit do jedné.

- Vždy používejte čerstvé studené mléko.
- Naplňte nádobku na napěnění až po „V“ v dolní části hubice.
- Parní trysku otočte nad odkapávací mřížku a otočte ovladač do pozice **STEAM**, abyste vyčistili parní trysku od zkondenzované vody.
- Otočte ovladač zpět do polohy **I** pro přerušení, poté vložte konec parní trysky do mléka a otočte ovladač do polohy **STEAM**.
- Ponořte konec parní trysky 1-2 cm pod hladinu mléka, blíže k pravé straně nádobky v úhlu 45 stupňů.
- Udržujte konec parní trysky těsně pod hladinou mléka, dokud mléko nezačne vířit po směru hodinových ručiček a nezačne se spirálově otáčet.



- Pomalu vynořte trysku těsně ke hladině mléka, zatímco se mléko otáčí. Tryska se tak dostane těsně ke hladině mléka a začne do mléka pouštět vzduchové bublinky. Můžete rovněž opatrně vysunout konec parní trysky nad hladinu, abyste zrychlili cirkulaci mléka.
- Udržujte konec parní trysky pod nebo těsně u hladiny a cirkulaci mléka. Pěňte mléko, dokud nedosáhnete příslušného objemu.

- Nyní ponořte parní trysku hlouběji do mléka, aby se prohřála s spodní část nádoby, ale udržujte stálou cirkulaci mléka. Správná teplota mléka je mezi 60-65°C, tuto teplotu poznáte při doteku dna nádoby.
- Otočte ovladač páry do pozice I před vyjmutím parní trysky z mléka.
- Nádobku s napěněným mlékem odložte stranou, ovladač páry otočte do pozice páry a vyčistěte zbytky mléka parou z parní trysky. Poté otřete navlhčenou utěrkou.
- Nádobkou s mlékem klepněte o pracovní desky, abyste odstranili nežádoucí bubliny.
- Zatočte nádobkou, abyste dosáhli hladké a jemné textury mléka.
- Nalijte mléko přímo do kávy.
- Klíčem k úspěchu je třeba pracovat dostatečně rychle, než mléko začne oddělovat a pěna začne mizet.

RADY A TIPY

1. Používejte čerstvě pražená kávová zrna s datem pražení a spotřebujte je do 2 týdnů od data pražení.
2. Melte kávu těsně před přípravou kávy, neboť mletá káva rychle ztrácí svou chuť a aroma.
3. Uchovávejte kávová zrna na chladném, tmavém a suchém místě. Pokud máte možnost, skladujte je ve vakuové nádobě.
4. Nakupujte kávová zrna v malých dávkách, abyste snížili dobu skladování, neskladujte více než 1týdenní dávku.



Péče a čištění



VAROVÁNÍ

PŘED ČIŠTĚNÍM SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ŽE JE VYPNUTÝ, VYCHLADLÝ A ZÁSTRČKA PŘÍVODNÍ KABELU JE ODPOJENA OD SÍTOVÉ ZÁSUVKY. K ČIŠTĚNÍ NEPOUŽÍVEJTE BENZÍN, ROZPOUŠTĚDLA, ALKALICKÉ ČISTICÍ PROSTŘEDKY ANI ŽÁDNÉ PODOBNÉ TEKUTINY. DODRŽUJTE INSTRUKCE UVEDENÉ V TÉTO KAPITOLE.

INSTALACE/VÝMĚNA VODNÍHO FILTRU

- Vyměňte a vyhodte použitý vodní filtr.
- Omyjte držák pod studenou vodou.
- Vložte vodní filtr do horní části držáku. Spodní část přiložte zesponu a zacvakněte – viz obrázky níže.
- Držák vodního filtru vložte do nádržky na vodu tak, aby spodní část držáku byla zarovnána současně s adaptérem uvnitř nádržky na vodu. Stiskněte držák vodního filtru směrem dolů, aby bude pevně usazen na adaptéru.
- Naplňte zásobník studenou vodou před vložením a zajištěním do kávovaru.



POZNÁMKA


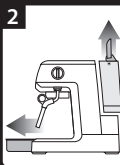
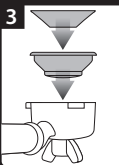

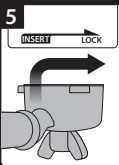

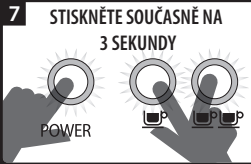


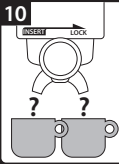


Pro zakoupení vodního filtru se obraťte na svého prodejce.

ČIŠTĚNÍ PÁKY

Pravidelně provádějte čištění spařovací hlavy s nasazenou pákou a vloženým sítkem, abyste odstranili zbytky kávy.

ČIŠTĚNÍ KÁVOVÁRU

Během pravidelného používání mohou zbytky mleté kávy nebo olejové usazeniny v kávovaru negativně ovlivnit extrakci kávy. Pokud je třeba provést čistící cyklus, rozsvítí se automaticky světelná kontrolka CLEAN ME.

1  CLEAN ME	2 	3 	4  ČISTI TABLETY	5  INSERT LOCK	6  POWER
Je třeba provést čištění.	Vyprázdňte odkapávací misku a naplňte zásobník vodou.	Vložte čistící disk do sítka a tyto následně do páky.	Vložte čistící tabletu do sítka.	Připevňte páku ke spařovací hlavě.	Vypněte kávovar.
7 STISKNĚTE SOUČASNĚ NA 3 SEKUNDY  POWER	8  5 MIN	9 	10  INSERT LOCK ?	11 	12 
Současně stiskněte tlačítko POWER a tlačítka pro 1 a 2 šálky po dobu asi 3 sekund.	Vyčkejte 5 minut pro dokončení.	Opláchněte sítko a páku před dalším použitím.	Kávovar nefunguje?	Postupujte podle instrukcí v části „Řešení potíží“.	Obratě se zákaznický servis pro zakoupení tablet.

PRŮVODCE ČIŠTICÍM CYKLEM

Pokud je čištění vyžadováno, postupujte podle následujících kroků:

1. Vložte čistící disk do sítka pro 1 nebo 2 šálky.
2. Vložte sítko do páky.
3. Vložte 1 čistící tabletu do sítka.
4. Vložte páku do spařovací hlavy.
5. Vypněte kávovar.
6. Současně stiskněte a podržte tlačítka pro 1 a 2 šálky a POWER po dobu asi 3 sekund.

7. Čistící cyklus se spustí a bude trvat asi 5 minut. Jakmile dokončen, zazní 3krát zvukový signál. Vyjměte páku a ujistěte se, že se tableta zcela rozpustila.
8. Pokud se tableta nerozpustila, opakujte kroky 5 až 7, dokud se tableta nerozpustí.

ODVÁPŇNĚNÍ

Při pravidelném použití může tvrdá voda způsobit tvorbu vodního kamene na většině vnitřních částí kávovaru, snížit tak průtok vody, výkon kávovaru a ovlivnit i kvalitu kávy.

Doporučujeme odvápnovat kávovar pravidelně (každé 2 - 3 měsíce) pomocí směsi bílého octa a vody.

Postupně podle dodávaných instrukcí, nebo postupujte následovně:

ROZTOK PRO ODVÁPŇNĚNÍ

Ředěný roztok (pro měkkou vodu)

- 1 díl bílého octa
- 2 díly studené vody z kohoutku

Koncentrovaný roztok (pro tvrdou vodu)

- 1 díl bílého octa
- 1 díl studené vody z kohoutku



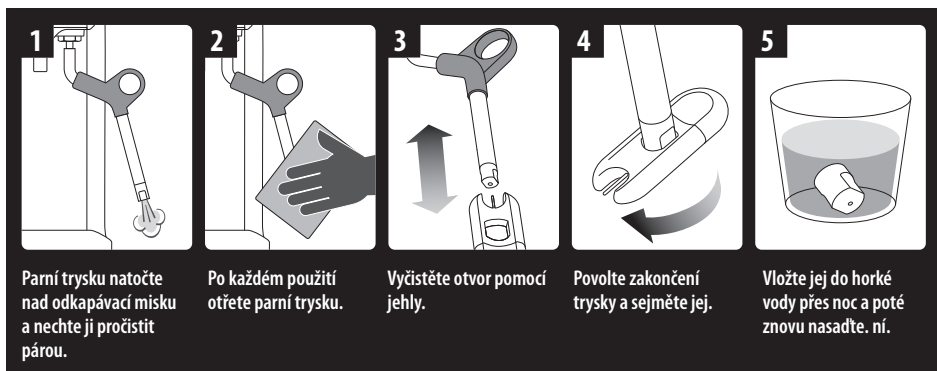
VAROVÁNÍ

**NEPONOŘUJTE
NAPÁJECÍ KABEL,
ZÁSTRČKU NEBO
ZAŘÍZENÍ DO VODY
NEBO JINÝCH
TEKUTIN. ZÁSOBNÍK
NA VODU VYJMĚTE
NEBO ZCELA
VYPRÁZDNĚTE PŘED
ODVÁPŇNĚNÍM.**

ODVÁPĚNÍ SPOTŘEBIČE

- Vyjměte páku. Smíchejte směs bílého octa a vody v zásobníku na vodu.
- Zapojte přívodní kabel do síťové zásuvky a zapněte napájení.
- Stiskněte tlačítko POWER pro zapnutí spotřebiče.
- Vložte velkou misku pod spařovací hlavu a parní trysku.
- Jakmile je dosažena správná teplota spotřebiče, všechna tlačítka na ovládacím panelu se podsvítí. Stiskněte a podržte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky pro spuštění extrakce vody. Uvolněte tlačítko, jakmile polovina roztoku protekla spařovací hlavou.
- Ovladač páry a horké vody otočte do polohy páru a nechte páru projít skrz parní trysku asi na 2 minuty. Vraťte ovladač zpět do polohy vypnuto.
- Po odvápnění vyjměte zásobník na vodu a řádně opláchněte, znovu naplňte čerstvou studenou vodou. Pro opláchnutí vnitřních částí opakujte výše uvedený proces.

ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY



- Parní tryska by měla být vyčištěna po napěnění mléka.
- Otřete parní trysku navlhčenou utěrkou, poté natočte parní trysku nad odkapávací misku a krátce zapněte funkci páry k vyčištění parní trysky. Tím odstraníte zbytky mléka z vnitřní části parní trysky.
- Ujistěte se, že je ovladač páry a horké vody v pozici I. Stiskněte tlačítko POWER pro vypnutí a nechte kávovar vychladnout.
- Pokud je parní tryska stále ucpaná, pomocí jehly na čistící pomůcce odblokujte vývod.
- Pokud je však trysky stále ucpaná, odmontujte konec parní trysky pomocí otvoru uprostřed čistící pomůcky.
- Vyšroubujte konec pomocí čistící pomůcky.
- Ponořte konec parní trysky do horké vody a pomocí jehly v čistící pomůcce vyčistěte konec parní trysky. Znovu nasadte na parní trysku a zajistěte pomocí čistící pomůcky.

ČIŠTĚNÍ / ODBLOKOVÁNÍ SÍTEK, PÁKY A SPAŘOVACÍ HLAVY STISKNĚTE A PODRŽTE



Pokud se malé otvory v sítkách zablokují, postupujte následovně:

1. Vložte sítko do páky. Nechte vodu protéct spařovací hlavou s nasazeným pákou a instalovaným sítkem bez mleté kávy.
2. Jehlou čistící pomůcky můžete vyčistit otvory v sítku.

3. Pro čištění sítek s jednoduchým dnem nechte vodu protéct skrz páku (s nasazeným sítkem s jednoduchým dnem) stisknutím tlačítka pro 1 šálek.
4. Pro důkladnější vyčištění sítek spusťte čistící cyklus s nasazenými sítkem v páce a ve spařovací hlavě.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU A PLOCHY PRO NAHŘÍVÁNÍ ŠÁLKŮ

Vnější povrch a plochu pro nahřívání šálek otřete měkkou zlehka namočenou houbičkou. Otřete měkkou suchou utěrkou.

Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, drátěnky, houbičky s drátěnkami apod., neboť by mohly povrch poškrábat.

ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

Odkapávací misku je možné vyjmout, vylít a vyčistit po každém použití, nebo pokud se zobrazí indikátor Empty Me!

Vyjměte mřížku a indikátor Empty Me! Z odkapávací misky. Omyjte odkapávací misku v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí, opláchněte a osušte. Indikátor EMPTY ME! můžete vyjmout z odkapávací misky vytažením směrem vzhůru a uvolnění z postranních kolejnič.

Odkapávací misku i odkapávací mřížku můžete mýt v horním koši myčky na nádobí.

ČIŠTĚNÍ ZÁSUVKY NA PŘÍSLUŠENSTVÍ

Schránku pro příslušenství vyjměte a otřete měkkou zlehka namočenou houbičkou (nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, drátěnky, houbičky s drátěnkami apod.).

ULOŽENÍ KÁVOVARU

Před uložením stiskněte tlačítko POWER pro vypnutí kávovaru, otočte ovladač páry a horké vody do polohy I, vypněte napájení a odpojte přívodní kabel ze sítové zásuvky.

Vložte příslušenství na své místo nebo do zásuvky na příslušenství.

Skladujte ve vertikální poloze. Nepokládejte žádné předměty na ně.



VAROVÁNÍ

**NEPONOŘUJTE
NAPÁJECÍ KABEL,
ZÁSTRČKU NEBO
ZAŘÍZENÍ DO VODY
NEBO JINÝCH
TEKUTIN. ZÁSOBNÍK
NA VODU VYJMĚTE
NEBO ZCELA
VYPRÁZDNĚTE PŘED
ODVÁPŇNĚNÍM.**



Řešení potíží

V této kapitole naleznete nejběžnější problémy, se kterými se můžete setkat během používání kávovaru. Pokud váš problém není zde uveden, nebo je uveden a přetrvává, přestaňte kávovar používat, odpojte zástrčku přírodního kabelu ze síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEOPRAVUJTE ANI NEROZEBÍREJTE KÁVOVAR SAMI. NEOBSAHUJE ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BY MOHL UŽIVATEL SÁM OPRAVIT.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Když je kávovar zapnutý, světelné kontrolky páry a horké vody blikají.	<ul style="list-style-type: none">Ovladač výdeje páry a horké vody není v poloze I.	Otočte ovladačem výdeje páry a horké vody do polohy I. Kávovar spustí normální proces zahřívání.
Káva neprotéká skrz.	<ul style="list-style-type: none">Spotřebič není zapnutý.	Ujistěte se, že je zástrčka přírodního kabelu vložena do síťové zásuvky a stiskli jste tlačítko POWER.
	<ul style="list-style-type: none">Zásobník na vodu je prázdný.	Naplňte zásobník na vodu.
	<ul style="list-style-type: none">Káva je namletá příliš najemno.	Ujistěte se, že jste nastavili vhodné mletí pro přípravu espresa. Řiďte se instrukcemi v části „Mletí“.
	<ul style="list-style-type: none">V sítku je příliš mnoho kávy.	Více informací v části „Dávkování a upěchování kávy“.
	<ul style="list-style-type: none">Káva je příliš mnoho upěchována.	Více informací v části „Dávkování a upěchování kávy“.
	<ul style="list-style-type: none">Je ucpané sítko.	Pomocí jehly čistící pomůcky uvolněte otvory v sítku. Více informací v části „Čištění sítěk“.
Káva vytéká příliš rychle.	<ul style="list-style-type: none">Káva je namletá příliš nahrubo.	Ujistěte se, že jste nastavili vhodné mletí pro přípravu espresa. Řiďte se instrukcemi v části „Mletí“.
	<ul style="list-style-type: none">V sítku je příliš málo kávy.	Více informací v části „Dávkování a upěchování kávy“.
	<ul style="list-style-type: none">Káva není správně upěchována.	Více informací v části „Dávkování a upěchování kávy“.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Káva je studená.	<ul style="list-style-type: none"> Šálky nebyly předeřhřáty. 	Předeřhřejte šálky. Více informací v části „Předeřhřátí šálku nebo sklenice“.
	<ul style="list-style-type: none"> Mléko nebylo správně zahřáté. 	Pokud dno nádržky na napěnění mléka je příliš horké na dotek, je mléko ohřáté na správnou teplotu. Více informací v části „Napěnění mléka“.
Káva nemá pěnu.	<ul style="list-style-type: none"> Káva není správně upěchována. 	Více informací v části „Dávkování a upěchování kávy“.
	<ul style="list-style-type: none"> Káva je namletá příliš nahrubo. 	Ujistěte se, že jste nastavili vhodné mletí pro přípravu espressa. Řiďte se instrukcemi v části „Mletí“.
	<ul style="list-style-type: none"> Namletá káva není čerstvá. 	Použijte čerstvě pražená kávová zrna. Více informací v části „Čerstvost kávových zrn“.
	<ul style="list-style-type: none"> Otvory v sítku jsou ucpány. 	Pomocí jehly čistící pomůcky vyčistěte otvory. Více informací v části „Čištění parní trysky“.
Kávovar vydává zvuk čerpadla při extrakci kávy nebo výdeji páry.	<ul style="list-style-type: none"> Je spuštěno 15barové čerpadlo. 	Není třeba provádět žádnou akci, jedná se o normální jev.
Káva pouze kape z výtokového otvoru držáku.	<ul style="list-style-type: none"> Zásobník na vodu je prázdný nebo je v něm málo vody. 	Více informací v části „Naplnění zásobníku na vodu“.
	<ul style="list-style-type: none"> Káva je namletá příliš najemno. 	Ujistěte se, že jste nastavili vhodné mletí pro přípravu espressa. Řiďte se instrukcemi v části „Mletí“.
	<ul style="list-style-type: none"> V sítku je příliš mnoho kávy. 	Více informací v části „Dávkování a upěchování kávy“.
	<ul style="list-style-type: none"> Kávovar je ucpán minerálními usazeninami. 	Proveďte odvápnění spotřebiče. Více informací v části „Odvápnění“.
Kávovar vydává hlasitý a stálý zvuk čerpadla.	<ul style="list-style-type: none"> Nádržka na vodu je prázdná. 	Naplňte zásobník na vodu.
	<ul style="list-style-type: none"> Zásobník na vodu není správně usazen. 	Vložte správně zásobník na vodu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Pára není generována.	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebič není zapnutý. 	Ujistěte se, že je zástrčka přívodního kabelu vložena do síťové zásuvky a stiskli jste tlačítko POWER.
	<ul style="list-style-type: none"> Nádržka na vodu je prázdná. 	Více informací v části „Naplnění zásobníku na vodu“.
	<ul style="list-style-type: none"> Otočný ovladač není v poloze STEAM. 	Otočte otočným ovladačem do polohy STEAM.
	<ul style="list-style-type: none"> Parní tryska je ucpaná. 	Pomocí jehly čistící pomůcky vyčistěte otvory na konci parní trysky. Pokud je však tryska stále uspaná, odmontujte konec parní trysky pomocí otvoru uprostřed čistící pomůcky. Více informací v části „Čištění parní trysky“.
Spotřebič nevydává horkou vodu.	<ul style="list-style-type: none"> Zásobník na vodu je prázdný. 	Naplňte nádržku na vodu.
Mléko není dostatečně hladké po napěnění.	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatek páry. 	Parní tryska může být ucpaná. Více informací v části „Čištění parní trysky“.
		Použijte řádně vychlazené mléko.
Kávovar nefunguje.		Bezpečnostní tepelná pojistka může aktivována z důvodu přehřátí čerpadla. Vypněte kávovar a nechte vychladnout asi 30 - 60 minut.



Jakou kávu byste měli vyzkoušet



CAPPUCCINO

Jedná dávka espressa s napěněným mlékem a ozdobená čokoládou v prášku. Velikost šálku 150 - 220 ml.



ESPRESSO

Intenzivní a aromatické, také známé jako „short black“, se podává v malých šálcích nebo sklenicích.



LATTÉ

Latté se skládá z jedné dávky espressa a napěněného mléka a asi 10 mm pěny. Velikost sklenice 200 - 220 ml.



MACCHIATO

Tradičně podávané v malých šálcích, macchiato může být podávané i ve vysokých sklenicích s mlékem nebo napěněným mlékem.



LONG BLACK

Nalijte nejprve horkou vodu a poté jednu dávku espressa (jednoduché nebo dvojité), tím je zachována crema.



RISTRETTO

Ristretto je velmi malé espresso, asi 15 ml, zvýrazněno svou intenzivní chutí a aroma.



Obsah

- 34 Dôležité bezpečnostné opatrenia
- 43 Funkcie vášho nového spotrebiča
- 44 Popis vášho nového spotrebiča
- 46 Ovládanie vášho nového spotrebiča
- 53 Tipy na prípravu kávy
- 57 Starostlivosť a čistenie
- 62 Riešenie problémov
- 65 Akú kávu by ste mali vyskúšať

Dôležité bezpečnostné opatrenia

My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás prosíme, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

DÔLEŽITÉ OPATRENIA

PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, MEDZI KTORÉ PATRIA:

- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto

- na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.
 - Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenía malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
 - Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola. Uistite sa, že je povrch rovný, čistý a nie je postriekaný vodou alebo inou tekutinou.
 - Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo na miesta, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
 - Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlnnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platňu.
 - Uistite, že je spotrebič umiestnený na rovnom, čistom a suchom stabilnom povrchu odolnom proti teplu. Nepoužívajte spotrebič na povrchu opatrenom látkou alebo podobným materiálom. Neumiestňujte spotrebič do blízkosti stien, závesov alebo iných látok citlivých na teplo alebo

- paru. Minimálna vzdialenosť od takých povrchov je 20 cm.
- Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávací drez.
 - Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie.
 - Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
 - Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
 - Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. kuchynský drez, kúpeľňa, bazén a pod.
 - Nedotýkajte sa spotrebiča mokkými alebo vlhkými rukami.
 - Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
 - Vždy prevádzkujte spotrebič na rovnom povrchu. Spotrebič neprevádzkujte na naklonenom povrchu a nepremiestňujte ho ani s ním nijako nemanipulujte, ak je v prevádzke.
 - Vyvarujte sa poliatia prírodného kábla a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
 - Spotrebič vypnite a napájací kábel odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď má zostať bez dozoru, po ukončení používania, pred čistením, v prípade prenášania, pri rozoberaní / zostavovaní alebo

- pred uložením.
- Nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žeravé čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča.
 - Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
 - V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.
 - Na odpojenie spotrebiča od sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku prírodného kábla, nie ťahom za kábel.
 - Nepoužívajte iné príslušenstvo než to, ktoré sa dodáva spoločne so spotrebičom Sage®.
- Do zásobníka vody doplňujte iba čistú studenú vodu. Nepoužívajte žiadne iné tekutiny. Neodporúčame používať vysoko filtrovanú, demineralizovanú alebo destilovanú vodu, lebo tieto by mohli ovplyvniť chuť kávy a postup prípravy kávy spotrebičom.
 - Espresso nezapínajte, ak v zásobníku nie je žiadna voda.
 - Pred extrakciou kávy skontrolujte, či je držiak filtra pevne usadený v sparovacej hlave.
 - Držiak filtra nikdy neuvolňujte v priebehu prípravy kávy, pretože horúca voda v prístroji je pod tlakom.
 - Nedotýkajte sa horúcich častí. Než začnete espresso čistiť, alebo pred jeho

premiestnením, ho vypnite a nechajte vychladnúť.

- Na hornú plochu espressa, ktorá slúži na nahrievanie šálok, neodkladajte iné predmety.
- Počas prevádzky dbajte na zvýšenú opatrnosť, pretože kovové plochy sa môžu počas používania zahrievať.
- Počas procesu odvápnenia dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neoparili od unikajúcej pary. Pred spustením funkcie odvápnenia sa uistite, že je odkvapkávacia miska inštalovaná. Viac informácií nájdete v ďalšej časti návodu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Pripojte spotrebič iba k sieťovej zásuvke s napätím 230 – 240 V ~.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozdvojku ani predlžovací kábel na

zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.

Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodný kábel, zástrčku prívodného kábla ani základňu do vody ani inej kvapaliny.

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Udržiavať spotrebič

a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému

- servisnému
stredisku Sage®.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený na komerčné použitie. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
 - Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
 - Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri

použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nebol viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

- Uchovávajte spotrebič a prívodný kábel mimo dosahu detí.



POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných

dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie
Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné

informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.



Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.



**IBA NA DOMÁCE POUŽITIE.
NEPONÁRAJTE DO VODY ALEBO INEJ TEKUTINY.
PRED POUŽITÍM ÚPLNE ODVIŇTE PRÍVODNÝ KÁBEL.**



UPOZORNENIE

RIZIKO POPÁLENIA

- **VYSOKO HORÚCA PARA POD TLAKOM**
- **DETI MUSIA BYŤ VŽDY POD DOHĽADOM!**

DÔLEŽITÉ INŠTRUKCIE O VODNOM FILTRI

- Uchovávajte vodný filter mimo dosahu detí.
- Skladujte vodný filter na suchom mieste v originálnom balení.
- Nevystavujte vodný filter vlhku a priamemu slnečnému žiareniu.
- Nepoužívajte poškodený vodný filter.
- Vodný filter zámerne nepoškodzuje.
- Ak kávovar dlhší čas nepoužívate, vyprázdňte nádržku na vodu, ak ste tak neurobili predtým, a vymeňte vodný filter.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Anglická verzia je pôvodná verzia. Slovenská verzia návodu je preklad pôvodnej anglickej verzie.

Adresa výrobcu:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozcu do EÚ:
FAST ČR, a.s.,
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany, Česká republika

**IBA NA DOMÁCE POUŽITIE
UCHOVAJTE TIETO
INŠTRUKCIE**



Funkcie vášho nového spotrebiča

ELEKTRONICKÝ PID SYSTÉM KONTROLY TEPLOTY

Elektronický PID systém kontroly teploty na zvýšenie stability teploty počas extrakcie.

AUTOMATICKÉ VYPÚŠŤANIE HORÚCEJ VODY

Automaticky nastavuje teplotu vody po sparení parou na optimálnu extrakciu kávy.

TEPELNÝ SYSTÉM TERMOCOIL

Integrovaný antikorový systém vodnej cievky presne ovláda teplotu vody.

KOMERČNÁ PARNÁ DÝZA

360° otočná dýza na účinnejšie penenie mlieka.

SAMOSTATNÝ VÝDAJ HORÚCEJ VODY

Samostatný vývod horúcej vody na prípravu long black alebo predhriatie šálok.

SYSTÉM NÍZKOTLAKOVÉHO PREDSPARENIA

Systém na začiatku extrakcie produkuje nízky tlak a postupne ho zvyšuje na dosiahnutie rovnomernej extrakcie.

SPRIEVODCA TLAKU KÁVY

Zobrazuje tlak vody dosiahnutý v páke počas extrakcie kávy.

OVLÁDANIE OBJEMU

Programovateľné množstvo výslednej kávy pre 1 a 2 šálky.

FUNKCIA SUCHEJ KÁVOVEJ USADENINY

Uvoľňuje tlak vody z mletej kávy v sitku po extrakcii kávy na jednoduché vybratie použitej kávy zo sitka.



Popis vašho nového spotrebiča



- A. **Podsvietené tlačidlo POWER** bude rozsvietené, hneď ako je kávovar zapnutý.
- B. **Vyberateľný tamper** na utlačenie mletej kávy
- C. **Sparovacia hlava** na jednoduché vloženie páky
- D. **54-mm antikorová páka** s komerčne navrhnutým výpustom
- E. **Extra vysoký priestor na veľké poháre na kávu**
- F. **Vyberateľná odkvapkávacia miska**
- G. **Indikátor plnosti odkvapkávacej misky**
- H. **360° otočná parná dýza** sa ľahko nastaví do najvhodnejšej pozície pre napenenie kávy.
- I. **Samostatný vývod na horúcu vodu**
- J. **Volič pre výdaj pary a horúcej vody**
- K. **Tlačidlá na voľbu kávy pre 1 a 2 šálky**
- L. **Svetelné kontrolky výdaja pary a horúcej vody**, ktoré určujú, či je aktívny výdaj pary alebo horúcej vody.
- M. **Svetelná kontrolka CLEAN ME** sa rozsvieti, ak treba vykonať čistiaci cyklus.
- N. **Indikátor tlaku** vnútri sitka slúži ako pomôcka pri príprave kvalitnej kávy.
- O. **Tlačidlo PROGRAM** na naprogramovanie vlastného množstva extrahovanej kávy
- P. **Plocha na nahrievanie šálok**

NEZOBRAZENÉ

- **Vyberateľný 1,8 l zásobník na vodu**, plnený zhora a so zabudovaným filtračným systémom.
- **Zásuvka na pomôcky** umiestnená za odkvapkávacou miskou na skladovanie príslušenstva.

PRÍSLUŠENSTVO

- Pomôcka na dávkovanie kávy Razor™
- Sitká s jednoduchým dnom na čerstvo pomletú kávu.
- Sitká s dvojitém dnom na vopred mletú kávu.
- Antikorová kanvička na napenenie mlieka
- Odmerka
- Držiak vodného filtra

ČISTIACE PRÍSLUŠENSTVO

- Pomôcka na čistenie
- Čistiace tablety
- Čistiaci disk
- Imbusový kľúč



Ovládanie vášho nového spotrebiča

PRED PRVÝM POUŽITÍM

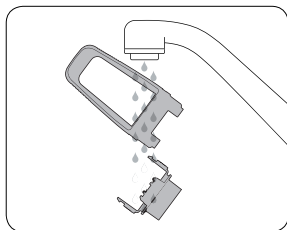
Príprava spotrebiča

Odstráňte všetok obalový materiál zo spotrebiča a tento správne zlikvidujte. Uistite sa, že ste z obalového materiálu vybrali všetko príslušenstvo pred jeho správnu likvidáciou.

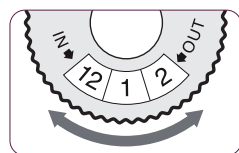
Umyte časti spotrebiča a príslušenstvo (nádržka na vodu, páka, sitká, nádobka na napenenie) v teplej vode s trochou prípravku na umývanie riadu a potom riadne opláchnite. Utrite vonkajší povrch spotrebiča a odkvapkávaciu misku pomocou mäkkej utierky mierne namočenej vo vlažnej vode a riadne osušte. **Neponárajte spotrebič, prívodný kábel ani zástrčku prívodného kábla do vody ani inej tekutiny.**

INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA

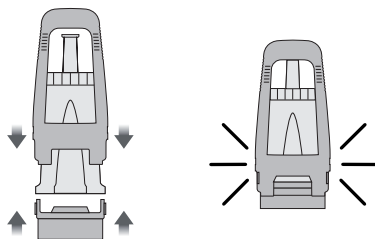
- Vyberte vodný filter a držiak vodného filtra z plastového vrecúška.
- Umyte držiak pod studenou vodou.



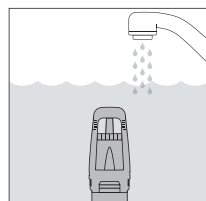
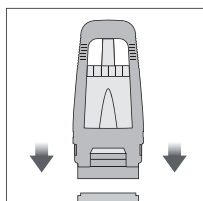
- Nastavte dátum výmeny na budúci mesiac. Odporúčame vymieňať filter po 3 mesiacoch.



- Vložte vodný filter do hornej časti držiaka. Spodnú časť priložte zospodu a zacvaknite – pozrite obrázky nižšie.



- Držiak vodného filtra vložte do nádržky na vodu tak, aby spodná časť držiaka bola zarovnaná súčasne s adaptérom vnútri nádržky na vodu. Stlačte držiak vodného filtra smerom dole, aby bol pevne usadený na adaptéri.
- Naplňte zásobník studenou vodou pred vložením a zaistením do kávovaru.



POZNÁMKA

Ak budete meniť vodný filter pravidelne každé 3 mesiace alebo po 40 l spotrebovanej vody, nebudete musieť vykonávať odvápnenie kávovaru. Obráťte sa na svojho predajcu, ak potrebujete zakúpiť vodný filter. V kávovare nepoužívajte filtrovanú, demineralizovanú alebo destilovanú vodu. Môžete tým ovplyvniť chuť výslednej kávy a prevádzku kávovaru.

PRVÉ POUŽITIE

Prvé zapnutie spotrebiča

- Naplňte nádržku vodou.
- Zapnite spotrebič.
- Zaznie zvuk čerpadla. Spotrebič sa bude zahrievať na prevádzkovú teplotu a potom sa automaticky prepne do pohotovostného režimu. Počas zahrievania bude tlačidlo POWER blikať. Hneď ako sa rozsvietia všetky tlačidlá, je kávoovar pripravený na použitie.



POZNÁMKA

Ak sa tlačidlo POWER rozblíka napr. v priebehu extrakcie kávy, ide o normálny jav. Dochádza k zahrievaniu systému.

PREPLÁCHNUTIE SPOTREBIČA

Odporúčame prepláchnuť spotrebič horúcou vodou, bez mletej kávy, aby ste zaistili správne fungovanie spotrebiča. Hneď ako spotrebič bude uvedený do pohotovostného režimu, vykonajte nasledujúce 2 kroky:

- Stlačte tlačidlo pre 2 šálky a asi 30 sekúnd nechajte sparovacou hlavou pretekať horúcu vodu.
- Aktivujte horúcu vodu na 10 sekúnd.
- Opakujte vyššie uvedené kroky, kým zásobník na vodu nebude prázdny.



POZNÁMKA

Spotrebič ani žiadna jeho časť nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

NAPLNENIE ZÁSObNÍKA NA VODU

- Uistite sa, že je vodný filter bezpečne umiestnený vnútri zásobníka.
- Naplňte zásobník studenou vodou z vodovodného kohútika po rysku maxima, ktorá je na strane zásobníka, zasuňte zásobník späť na svoje miesto v zadnej časti spotrebiča.
- Pripojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky a zapnite napájanie pri sieťovej zásuvke.
- Stlačte tlačidlo POWER na zapnutie kávovaru. Podsivtenie tlačidla POWER sa rozblíka, zatiaľ čo sa spotrebič zahrieva. Hneď ako je dosiahnutá správna teplota spotrebiča, všetky tlačidlá na ovládacom paneli sa podsivtia.



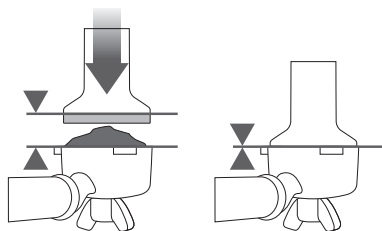
POZNÁMKA

Pred použitím spotrebiča skontrolujte stav vody v zásobníku, vodu meňte denne. Zásobník na vodu plňte vždy čerstvou vodou z kohútika pred každým použitím.

Nepoužívajte filtrovanú alebo destilovanú vodu alebo inú tekutinu.

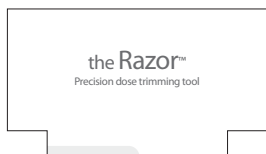
UTLAČENIE MLETEJ KÁVY

- Do sitka vložte požadované množstvo mletej kávy, pomocou tampera stlačte mletú kávu smerom dole, pevne utlačte silou asi 15 – 20 kg.

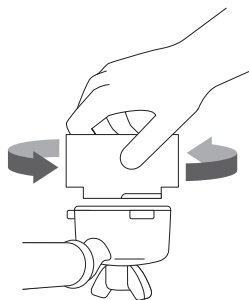


ZAROVNANIE KÁVY

Pomocou dodávanej pomôcky na zarovnanie kávy zarovnajte zhutnenú kávu v sitku do roviny, aby ste zaistili správnu extrakciu kávy.



Vložte Razor™ do sitka, pokým sa jeho ramená nedotknú okraja sitka. Ostré pomôcky na zarovnanie kávy by malo byť vnorené do utlačenej kávy. Sitko so zhutňovanou kávou držte v jednej ruke nad odklepávacou miskou, popr. nad odpadkovým košom, otočte Razor™ dookola, aby ste odstránili prebytočnú kávu zo sitka.



Teraz je sitko naplnené správnym množstvom kávy.

POZNÁMKA

Ak používate sitko s jednoduchým dnom, treba kávu pomlieť jemnejšie a zvýšiť množstvo mletej kávy, aby ste zaistili správne dávkovanie.

PREDNASTAVENÝ OBJEM PRE 1 ŠÁLKU

Stlačte raz tlačidlo pre 1 šálku. Prednastavený objem pre 1 šálku, asi 30 ml, bude vytekať do šálky. Kávovar sa automaticky zastaví, hneď ako bolo extrahované prednastavené množstvo kávy.



POZNÁMKA

Množstvo kávy extrahovanej do šálky sa môže líšiť v závislosti od množstva kávy a nastavenia hrubosti.

PREDNASTAVENÝ OBJEM PRE 2 ŠÁLKY

Stlačte tlačidlo pre 2 šálky. Prednastavený objem pre 2 šálky, asi 60 ml, bude vytekať do šálky. Kávovar sa automaticky zastaví, hneď ako bolo extrahované prednastavené množstvo kávy.



POZNÁMKA

Stlačte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky počas extrakcie a proces extrakcie sa automaticky zastaví.

PROGRAMOVANIE KÁVY PRE 1 ŠÁLKU

1. Na začatie programovania stlačte raz tlačidlo PROGRAM. Raz zaznie zvukový signál a tlačidlo PROGRAM sa rozblíká. To znamená, že kávovar je v režime programovania.
2. Stlačte tlačidlo pre 1 šálku a spustíte extrakciu kávy. Stlačte tlačidlo pre 1 šálku znovu, hneď ako bol dosiahnutý požadovaný objem. Spotrebič 2-krát zapípa, čo indikuje, že nový objem extrakcie na 1 šálku bol nastavený.

PROGRAMOVANIE KÁVY PRE 2 ŠÁLKY

1. Na začatie programovania stlačte raz tlačidlo PROGRAM. Raz zaznie zvukový signál a tlačidlo PROGRAM sa rozblíká. To znamená, že kávovar je v režime programovania.
2. Stlačte tlačidlo pre 2 šálky a spustíte extrakciu kávy. Stlačte tlačidlo pre 2 šálky znovu, hneď ako bol dosiahnutý požadovaný objem. Spotrebič 2-krát zapípa, čo indikuje, že nový objem extrakcie na 2 šálky bol nastavený.

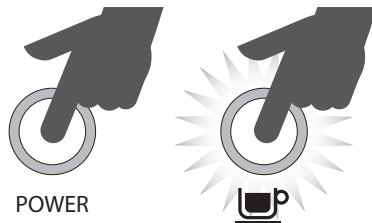
NASTAVENIE TEPLoty

Podľa potreby môžete zvýšiť alebo znížiť teplotu vody o 1 °C alebo o 2 °C. Kávové zrná pochádzajú z rôznych oblastí, príp. praženie môže prebiehať niekoľkými spôsobmi a vyžadovať odlišnú teplotu extrakcie kávy, aby bola zaistená jej optimálna chuť. Ak z výslednej kávy cítite jemnú spáleninu, znížte teplotu vody o 1 °C. Ak je výsledná káva mierne kyslejšia, zvýšte teplotu vody o 1 °C.

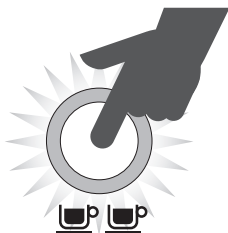
Indikátor	Popis
 POWER	Predvolená teplota
 PROGRAM	-2 °C
 PROGRAM	+2 °C
 PROGRAM	Nastavenie
 CLEAN ME	-1 °C
 HOT WATER STEAM	+1 °C

Na úpravu nastavenia teploty postupujte nasledovne:

- Zatiaľ čo je spotrebič vypnutý, stlačte a podržte súčasne tlačidlo pre 1 šálku a tlačidlo POWER. Je dôležité najprv stlačiť tlačidlo pre 1 šálku.



- Zaznie zvukový signál, ktorý znamená, že kávovar bol uvedený do režimu zmeny nastavenia teploty.
- LED poslednej nastavenej a uloženej teploty sa rozsvieti – pozrite tabuľku nižšie.
- Opakovaným stlačením tlačidla pre 2 šálky môžete zvoliť z rôznych nastavení.



- Ak však nestlačíte tlačidlo pre 2 šálky do 10 sekúnd, kávovar sa uvedie späť do pohotovostného režimu a vyššie uvedené kroky bude treba vykonať znovu
- Po vykonaní úpravy nastavenia 2-krát zaznie zvukový signál, ktorý oznamuje, že vami vykonané nastavenie bolo uložené.
- Spotrebič sa uvedie do pohotovostného režimu.

OBNOVA TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Na obnovenie továrenského nastavenia dávkovania pre 1 a 2 šálky stlačte a podržte tlačidlo PROGRAM, kým 3-krát nezaznie zvukový signál. Uvoľnite tlačidlo PROGRAM. Kávovar sa vráti do pôvodného nastavenia z továrne.



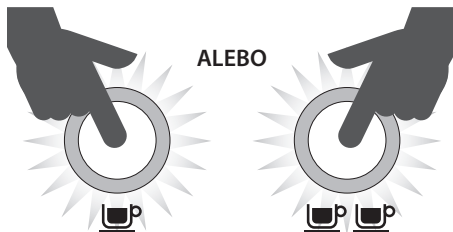
POZNÁMKA

Východiskové nastavenie: Objem kávy pre 1 šálku je cca 30 ml. Objem kávy pre 2 šálky je cca 60 ml.

MANUÁLNE NASTAVENIE OBJEMU KÁVY

Táto funkcia manuálne riadi trvanie nízkotlakového predsparenia a objem extrahovanej kávy bez dopredu naprogramovaného objemu kávy.

- Stlačte a podržte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky. Extrakcia kávy sa uvedie do režimu nízkotlakového predsparenia po uvoľnení tlačidla.
- Keď uvoľníte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky, extrakcia kávy sa spustí pri plnom tlaku.
- Stlačte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky znovu, hneď ako bol dosiahnutý požadovaný objem.



POZNÁMKA

Východiskové nastavenie: Objem kávy pre 1 šálku je cca 30 ml. Objem kávy pre 2 šálky je cca 60 ml.



UPOZORNENIE KOVOVÉ ČASTI PÁKY SÚ VEĽMI HORÚCE.

SPRIEVODCA TLAKU KÁVY – SYSTÉM NÍZKOTLAKOVÉHO PREDSPARENIA

Ryska indikátora tlaku sa bude nachádzať v oblasti nízkotlakového predsparenia zo začiatku extrakcie, čo označuje, že kávovar je v režime nízkotlakového predsparenia.

Systém nízkotlakového predsparenia postupne zvyšuje tlak vody, aby pred zvýšením tlaku na plnú hodnotu došlo k miernemu napučaniu mletej kávy kvôli rovnomernej extrakcii.



IDEÁLNA ZÓNA

Ryska indikátora tlaku, ak je v strednej časti ukazovateľa počas extrakcie, znamená, že je káva extrahovaná pri ideálnom tlaku.



PODEXTRAHOVANÁ ZÓNA

Ak je ryska ukazovateľa počas extrakcie v dolnej časti ukazovateľa, káva je extrahovaná pri nedostatočnom tlaku.

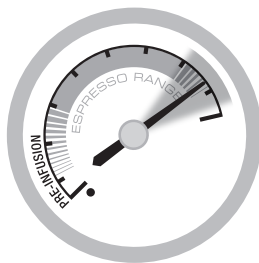


To sa môže stať, ak voda preteká cez mletú kávu príliš rýchlo a výsledkom je podextrahovaná káva, ktorá je vodnatá, so slabou penou a chuťou.

Podextrahovanú kávu spôsobuje káva namletá na príliš hrubo, alebo káva slabo utlačená v sitku.

PRE-EXTRAHOVANÁ ZÓNA

Ak je ryska ukazovateľa počas extrakcie v najvyššej časti ukazovateľa, káva je extrahovaná pri príliš vysokom tlaku.



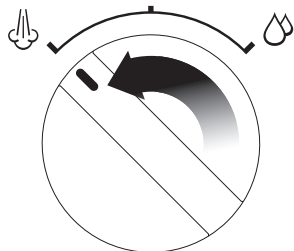
Toto sa môže stať, ak voda preteká cez mletú kávu príliš pomaly a výsledkom je preextrahovaná káva, ktorá je tmavá a horká s trhanou a nerovnomernou penou.

Preextrahovanú kávu spôsobuje káva namletá príliš na jemno, alebo príliš veľa kávy v sitku.

NAPENENIE MLIEKA

Kávovar Sage® The Infuser™ je vybavený komerčnou parnou dýzou.

- Ovládač pary a horúcej vody uveďte do pozície výdaja pary. Svetelná kontrolka pary sa rozblíka, čo indikuje, že sa kávovar zahrieva na vypúšťanie pary.



- Hneď ako svetelná kontrolka pary prestane blikať, je možné použiť parnú dýzu.
- Pred vložením parnej dýzy do mlieka prerušte výdaj pary otočením ovládača do polohy I. Tým zabránite rozstříknutiu mlieka z nádoby (prerušenie dlhšie než 6 sekúnd pred opätovným zapnutím pary ukončí režim pary).
- Vložte parnú dýzu do mlieka, otočte ovládačom do polohy a začnite ohrievať a peniť mlieko.
- Na ukončenie výdaja pary otočte ovládač do polohy I a vyberte dýzu z napeneného mlieka.



POZNÁMKA

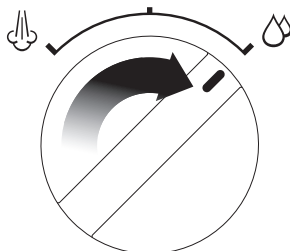
Ak kávovar vydáva paru, budete počuť aj zvuk čerpadla. Ide o normálny jav 15-barového talianskeho čerpadla.



POZNÁMKA

Po 5 minútach stáleho vypúšťania pary kávovar automaticky zastaví vypúšťanie horúcej pary. Svetelná kontrolka pary sa rozblíka. Ak sa toto stane, vráťte ovládač späť do polohy I.

HORÚCA VODA



- Ovládač pary a horúcej vody uveďte do polohy horúcej vody.
- Na ukončenie výdaja horúcej vody otočte ovládačom do polohy I.

AUTOMATICKÉ VYPÚŠŤANIE HORÚCEJ VODY

Na extrakciu kávy okamžite po použití funkcie pary je funkcia pary vybavená funkciou automatického sparenia.

Funkcia automatického vypúšťania horúcej vody zaisťuje, že sa mletá káva nespáli pôvodnou vodou, lebo je príliš horúca. Voda sa interne automaticky uvoľní do odkvapkávacej misky, aby sa zaisťilo, že voda v systéme má optimálnu teplotu pre extrakciu kávy.

Vaša káva tak vždy bude pripravovaná pri optimálnej teplote, aby ste vždy dosiahli tie najlepšie výsledky.



Tipy na prípravu kávy

PREDHRIATIE

Predhriatie šálky alebo pohára

Zahriata šálka napomáha udržať optimálnu teplotu kávy. Šálku môžete predhriať pomocou horúcej vody z vývodu horúcej vody a umiestnením na plochu na predhriatie šálok.

Predhriatie páky a sitiek

Studená páka a sitká môžu znížiť teplotu extrakcie natoľko znateľne, že môžu výrazne ovplyvniť kvalitu výslednej kávy. Vždy sa uistite, že sú páka aj sitká pred každým ich použitím predhriate horúcou vodou z vývodu horúcej vody alebo sparovacej hlavy.

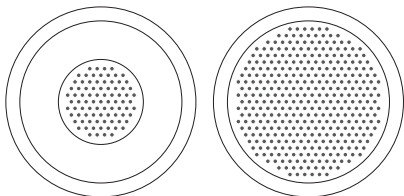


POZNÁMKA

Sitká pred vložením a zhutnením kávy vždy utrite, pretože vlhkosť môže podporiť tvorbu tzv. kanálov, kde počas extrakcie voda obteká mletú kávu.

SITKÁ S JEDNODUCHÝM DNOM

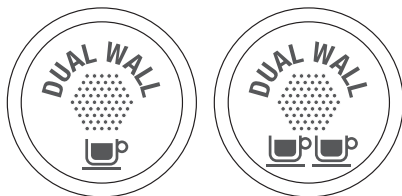
Sitká s jednoduchým dnom (pre 1 a 2 šálky) sú navrhnuté na použitie čerstvo namletej kávy a umožňujú používateľovi experimentovať s mletím a dávkovaním, a vytvárať tak vyváženejšiu kávu.



Sitká s jednoduchým dnom nemajú žiadne označenie na spodnej strane.

SITKÁ S DVOJITÝM DNOM

Sitká s dvojitým dnom (pre 1 a 2 šálky) sú navrhnuté na použitie dopredu namletej kávy a regulujú tlak, čím pomáhajú optimalizovať extrakciu kávy a tvorbu peny bez ohľadu na stupeň namletia, dávkovanie a tlak zhutňovania.



Sitká s dvojitým dnom sú označené na spodnej strane nápisom „DUAL WALL“.

MLETIE

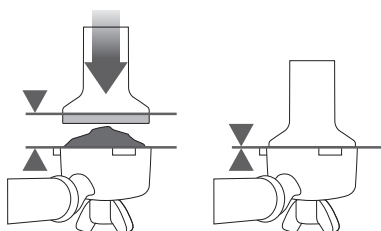
Pri mletí treba dbať na to, aby bola káva jemná, avšak nie príliš jemná. Stupeň mletia ovplyvní rýchlosť toku vody, ktorou bude voda pretekať sitkom cez namletú kávu, a takisto aj výslednú chuť kávy.

Ak je káva namletá príliš najemno (vyzerá ako prášok a pri pošúchaní si medzi prstami sa podobá na hladkú múku), voda nebude môcť cez kávu pretekať, aj keď bude pod tlakom. Výsledkom je preextrahovaná káva tmavej farby a horkej chuti.

Keď je káva namletá príliš nahrubo, voda pretečie cez namletú kávu v sitku príliš rýchlo. Výsledná káva bude podextrahovaná, bez výraznej farby a chuti.

DÁVKOVANIE A UTLÁČANIE KÁVY

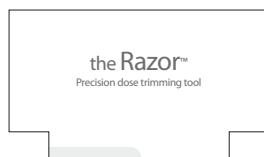
- Sitko utrite čistou utierkou.
- Ak použijete sitká s jednoduchým dnom, naplňte sitko dostatočným množstvom kávy. Môžete experimentovať s množstvom kávy podľa vlastných preferencií, aby ste dosiahli správne dávkovanie.
- Utláčajte niekoľkými stlačeniami kávu v sitku, aby ste ju rovnomerne rozložili a utlačili v sitku.
- Zhutnite ju dosť pevne (vyvinutý tlak 15 – 20 kg). Počet stlačení nie je tak dôležitý ako stále stlačenie po celý čas.



- Na správne dávkovanie by mala byť kovová hrana tampera zarovnaná s hornou časťou sitka PO konečnom utlačení kávy.
- Utrite prebytočnú kávu z okraja sitka, aby ste zaistili správnu tesniacu schopnosť pri vložení do sparovacej hlavy.

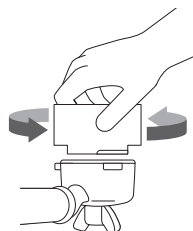
ZAROVNANIE KÁVY

Pomocou dodávanej pomôcky na zarovnanie kávy zarovnajete zhutnenú kávu v sitku do roviny, aby ste zaistili správnu extrakciu kávy.



Vložte Razor™ do sitka, pokým sa jeho ramená nedotknú okraja sitka. Ostrie pomôcky na zarovnanie kávy by malo byť vnorené do utlačenej kávy.

Sitko so zhutňovanou kávou držte v jednej ruke nad odklepávacou miskou, príp. nad odpadkovým košom, a otočte Razor™ dookola, aby ste odstránili prebytočnú kávu zo sitka.



Teraz je sitko naplnené správnym množstvom kávy.

SPRIEVODCA EXTRAKCIOU

	MLETIE	DÁVKA	ZHUTŇOVANIE	ČAS EXTRAKCIE
PREEXTRAHOVANÁ KÁVA HORKÁ • ZVIERAVÁ	PRÍLIŠ JEMNÉ	PRÍLIŠ MNOHO POUŽITE RAZOR™	15 – 20 kg	VIAC AKO 40 SEKÚND
VYVÁŽENÁ KÁVA	OPTIMÁLNA	8 – 10 g (1 šálka) 15 – 18 g (2 šálky)	15 – 20 kg	25 – 35 SEKÚND
PODEXTRAHOVANÁ KÁVA MÁLO ROZVINUTÁ • KYSLÁ	PRÍLIŠ HRUBÉ	PRÍLIŠ MÁLO ZVÝŠTE MNOŽSTVO A POUŽITE RAZOR™	15 – 20 kg	MENEJ AKO 20 SEKÚND

PREPLÁCHNUTIE SPAROVACEJ HLAVY

- Pred vložení páky do sparovacej hlavy nechajte hlavou pretiecť malé množstvo vody stlačením tlačidla pre 1 alebo 2 šálky. Tým odstránite zvyšky mletej kávy z predchádzajúcej prípravy a zároveň stabilizujete teplotu hlavy pred samotnou extrakciou.

VLOŽENIE PÁKY

Vložte páku pod sparovaciu hlavu tak, aby rukoväť bola zarovnaná s nápisom „INSERT“ na sparovacej hlave. Vložte páku do sparovacej hlavy a otočte pákou v smere šípky, teda k stredu sparovacej hlavy, pokým neucítite odpor.

EXTRAKCIA KÁVY

- Vložte predhriate šálky pod páku a stlačte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky.
- Káva začne vytekať po asi 8 – 10 sekundách (čas predsparenia) a mala by dosahovať konzistenciu kvapkajúceho medu.
- Ak začne voda vytekať skôr ako po 6 sekundách, je možné, že máte buď málo kávy v sitku, alebo je káva pomletá príliš nahrubo. Toto je PODEXTRAHOVANÁ káva.
- Ak začne voda vytekať skôr ako po 15 sekundách, je možné, že máte buď málo kávy v sitku, alebo je káva pomletá príliš nahrubo. Toto je PREEXTRAHOVANÁ káva.

Lahodná káva je dosiahnutá perfektným vyvážení medzi sladkosťou, kyslosťou a horkosťou.

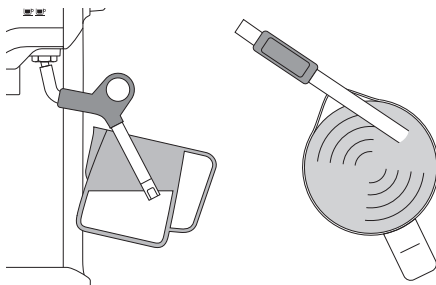
Chuť vašej kávy závisí od mnohých faktorov, ako sú typ kávových zŕn, stupeň praženia, čerstvosť, hrubosť alebo jemnosť mletej kávy, dávkovanie mletej kávy a tlak pri utlačení.

Zohľadnite tieto faktory pri príprave kávy, aby ste dosiahli tú pravú chuť.

NAPENENIE MLIKA

Sú dve fázy napenenia mlieka. Prvá fáza je zahriatie mlieka kvôli prevzdušneniu a druhá je vírenie mlieka s cieľom dosiahnuť hodvábne hladkú štruktúru. Tieto dva kroky treba prepojiť do jedného.

- Vždy používajte čerstvé studené mlieko.
- Naplňte nádobku na napenenie až po „V“ v dolnej časti hubice.
- Parnú dýzu otočte nad odkvapkávaciu mriežku a otočte ovládač do pozície STEAM, aby ste vyčistili parnú dýzu od skondenzovanej vody.
- Pre prerušenie otočte ovládač späť do polohy I, potom vložte koniec parnej dýzy do mlieka a otočte ovládač do polohy STEAM.
- Ponorte koniec parnej dýzy 1 – 2 cm pod hladinu mlieka, bližšie k pravej strane nádobky v uhle 45 stupňov.
- Udržujte koniec parnej dýzy tesne pod hladinou mlieka, kým mlieko nezačne víriť v smere hodinových ručičiek a nezačne sa špirálovo otáčať.



- Pomaly vynorte dýzu tesne k hladine mlieka, zatiaľ čo sa mlieko otáča. Dýza sa tak dostane tesne k hladine mlieka a začne do mlieka púšťať vzduchové bublinky. Môžete zároveň opatrne vysunúť koniec parnej dýzy nad hladinu, aby ste zrýchlili cirkuláciu mlieka.
- Udržujte koniec parnej dýzy pod alebo tesne pri hladine a cirkulácii mlieka. Peňte mlieko, kým nedosiahnete príslušný objem.

- Teraz ponorte parnú dýzu hlbšie do mlieka, aby sa prehriala spodná časť nádoby, ale udržiajte stálu cirkuláciu mlieka. Správna teplota mlieka je medzi 60 – 65 °C, túto teplotu poznáte pri dotyku dna nádoby.
- Pred vybratím parnej dýzy z mlieka otočte ovládač pary do pozície I.
- Nádobku s napeneným mliekom odložte nabok, ovládač pary otočte do pozície pary a parou z parnej dýzy vyčistite zvyšky mlieka. Potom utrite navlhčenou utierkou.
- Nádobkou s mliekom klepnite o pracovnú dosku, aby ste odstránili nežiaduce bubliny.
- Zatočte nádobkou, aby ste dosiahli hladkú a jemnú textúru mlieka.
- Nalejte mlieko priamo do kávy.
- Kľúčom k úspechu je pracovať dostatočne rýchlo, než sa mlieko začne oddeľovať a pena začne miznúť.

RADY A TIPY

1. Používajte čerstvo pražené kávové zrná s dátumom praženia a spotrebujte ich do 2 týždňov od dátumu praženia.
2. Meľte kávu tesne pred prípravou kávy, pretože mletá káva rýchlo stráca svoju chuť a arómu.
3. Uchovávajte kávové zrná na chladnom, tmavom a suchom mieste. Ak máte možnosť, skladujte ich vo vákuovej nádobe.
4. Nakupujte kávové zrná v malých dávkach, aby ste skrátili čas skladovania, neskladujte viac ako 1-týždennú dávku.



Starostlivosť a čistenie



UPOZORNENIE

PRED ČISTENÍM SPOTREBIČA SA UISTITE, ŽE JE VYPNUTÝ, VYCHLADNUTÝ A ZÁSTRČKA PRÍVODNÉHO KÁBLA JE ODPOJENÁ OD SIEŤOVEJ ZÁSUVKY. NA ČISTENIE NEPOUŽÍVAJTE BENZÍN, ROZPÚŠŤADLÁ, ALKALICKÉ ČISTIACE PROSTRIEDKY ANI ŽIADNE PODOBNÉ TEKUTINY. DODRŽUJTE INŠTRUKCIE UVEDENÉ V TEJTO KAPITOLE.

INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA

- Vyberte a vyhodte použitý vodný filter.
- Umyte držiak pod studenou vodou.
- Vložte vodný filter do hornej časti držiaka. Spodnú časť priložte zospodu a zacvaknite – pozrite obrázky nižšie.
- Držiak vodného filtra vložte do nádržky na vodu tak, aby spodná časť držiaka bola zarovnaná súčasne s adaptérom vnútri nádržky na vodu. Stlačte držiak vodného filtra smerom dole, aby bol pevne usadený na adaptéri.
- Naplňte zásobník studenou vodou pred vložením a zaistením do kávovaru.



POZNÁMKA


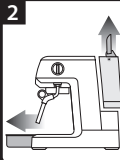
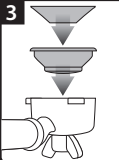

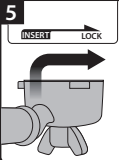

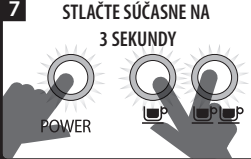
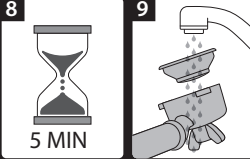
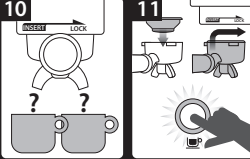

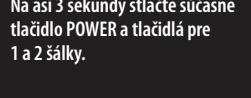
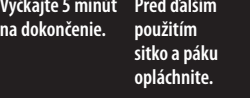
V prípade kúpy vodného filtra sa obráťte na svojho predajcu.

ČISTENIE PÁKY

Pravidelne čistite sparovaciu hlavu s nasadenou pákou a vloženým sitkom, aby ste odstránili zvyšky kávy.

ČISTENIE KÁVOVARU

Počas pravidelného používania môžu zvyšky mletej kávy alebo olejové usadeniny v kávovare negatívne ovplyvniť extrakciu kávy. Ak je potrebné vykonať čistiaci cyklus, rozsvieti sa automaticky svetelná kontrolka CLEAN ME.

 <p>1 CLEAN ME</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>	 <p>4 ČISTIACE TABLETY</p>	 <p>5 INSERT LOCK</p>	 <p>6 POWER</p>
Je potrebné vyčistiť.	Vyprázdňte odkvapkávaciu misku a naplňte zásobník vodou.	Vložte čistiaci disk do sitka a tieto následne do páky.	Vložte čistiacu tabletu do sitka.	Pripevnite páku k sparovacej hlave.	Vypnite kávovar.
 <p>7 STLAČTE SÚČASNE 3 SEKUNDY POWER</p>	 <p>8 5 MIN</p>	 <p>9</p>	 <p>10 INSERT LOCK</p>	 <p>11</p>	 <p>12</p>
Na asi 3 sekundy stlačte súčasne tlačidlo POWER a tlačidlá pre 1 a 2 šálky.	Vyčakajte 5 minút na dokončenie.	Pred ďalším použitím sitko a páku opláchnite.	Kávovar nefunguje?	Postupujte podľa inštrukcií v časti „Riešenie problémov“.	Pre zakúpenie tabliet sa obráťte na zákaznícky servis.

SPRIEVODCA ČISTIACIM CYKLOM

Ak sa čistenie vyžaduje, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Vložte čistiaci disk do sitka pre 1 alebo 2 šálky.
2. Vložte sitko do páky.
3. Vložte 1 čistiacu tabletu do sitka.
4. Vložte páku do sparovacej hlavy.
5. Vypnite kávovar.
6. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá pre 1 a 2 šálky a POWER na asi 3 sekundy.
7. Čistiaci cyklus sa spustí a bude trvať asi 5 minút. Hneď ako sa dokončí, zaznie 3-krát zvukový signál. Vyberte páku a uistite sa, že sa tableta úplne rozpustila.
8. Ak sa tableta nerozpustila, opakujte kroky 5 až 7, kým sa tableta nerozpustí.

ODVÁPNE NIE

Pri pravidelnom používaní môže tvrdá voda spôsobiť tvorbu vodného kameňa na väčšine vnútorných častí kávovaru, znížiť tak prietok vody, výkon kávovaru a ovplyvniť aj kvalitu kávy.

Odporúčame odvápnovať kávovar pravidelne (každé 2 – 3 mesiace) pomocou zmesi bieleho octu a vody.

Postupne podľa dodávaných inštrukcií, alebo postupujte nasledovne:

ROZTOK NA ODVÁPNE NIE

Riedený roztok (pre mäkkú vodu)

- 1 diel bieleho octu
- 2 diely studenej vody z kohútika

Koncentrovaný roztok (pre tvrdú vodu)

- 1 diel bieleho octu
- 1 diel studenej vody z kohútika



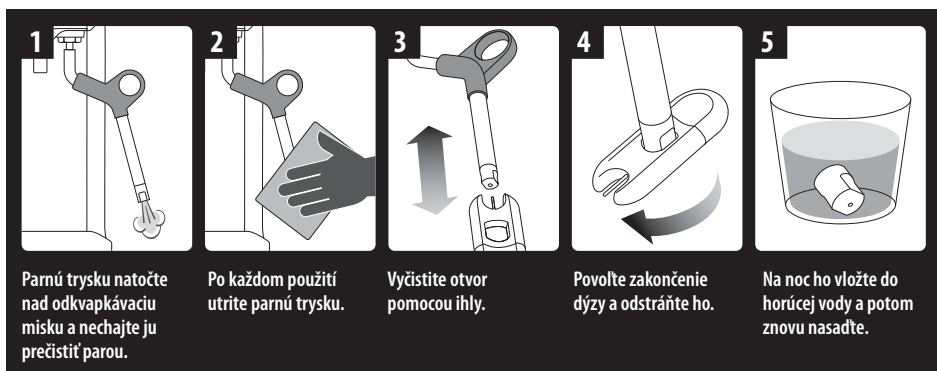
UPOZORNENIE

**NEPONÁRAJTE
NAPÁJACÍ KÁBEL,
ZÁSTRČKU ALEBO
ZARIADENIE DO
VODY ALEBO INÝCH
TEKUTÍN. ZÁSOBNÍK
NA VODU VYBERTE
ALEBO CELKOM
VYPRÁZDNITE PRED
ODVÁPNE NÍM.**

ODVÁPNE NIE SPOTREBIČA

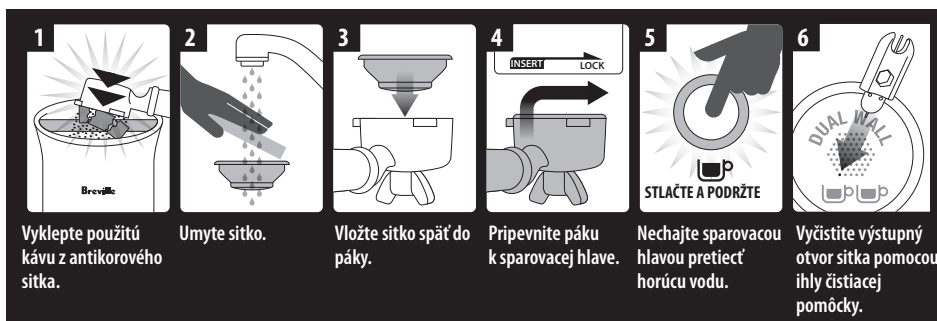
- Vyberte páku. Zmiešajte zmes bieleho octu a vody v zásobníku na vodu.
- Zapojte prírodný kábel do sieťovej zásuvky a zapnite napájanie.
- Stlačte tlačidlo POWER na zapnutie spotrebiča.
- Vložte veľkú misku pod sparovaciu hlavu a parnú dýzu.
- Hneď ako je dosiahnutá správna teplota spotrebiča, všetky tlačidlá na ovládacom paneli sa podsvietia. Stlačte a podržte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky na spustenie extrakcie vody. Uvoľnite tlačidlo hneď, ako polovica roztoku pretiekla sparovacou hlavou.
- Ovládač pary a horúcej vody otočte do polohy pre paru a nechajte paru asi 2 minúty prechádzať cez parnú dýzu. Vráťte ovládač späť do polohy „vypnuté“.
- Po odvápnení vyberte zásobník na vodu a riadne opláchnite, znovu naplňte čerstvou studenou vodou. Na opláchnutie vnútorných častí opakujte vyššie uvedený proces.

ČISTENIE PARNEJ DÝZY



- Parná dýza by sa mala vyčistiť po napnení mlieka.
- Utrite parnú dýzu navlhčenou utierkou, potom natočte parnú dýzu nad odkvapkávaciau misku a krátko zapnite funkciu pary na vyčistenie parnej dýzy. Tým odstránite zvyšky mlieka z vnútornej časti parnej dýzy.
- Uistite sa, že ovládač pary a horúcej vody je v pozícii I. Stlačte tlačidlo POWER na vypnutie a nechajte kávovar vychladnúť.
- Ak je parná dýza stále upchatá, pomocou ihly na čistiacej pomôčke odblokujte vývod.
- Ak je však dýza stále upchatá, odmontujte koniec parnej dýzy pomocou otvoru uprostred čistiacej pomôcky.
- Vyskrutkujte koniec pomocou čistiacej pomôcky.
- Ponorte koniec parnej dýzy do horúcej vody a pomocou ihly v čistiacej pomôčke vyčistite koniec parnej dýzy. Znovu nasadte na parnú dýzu a zaistite pomocou čistiacej pomôcky.

ČISTENIE/ODBLOKOVANIE SÍTEK, PÁKY A SPAROVACEJ HLAVY STLAČTE A PODRŽTE



Ak sa malé otvory v sitkách zablokujú, postupujte nasledovne:

1. Vložte sitko do páky. Nechajte vodu pretiecť sparovacou hlavou s nasadenou pákou a inštalovaným sitkom bez mletej kávy.
2. Ihlou čistiacej pomôcky môžete vyčistiť otvory v sitku.
3. Na čistenie sitiek s jednoduchým dnom nechajte vodu pretiecť cez páku (s nasadeným sitkom s jednoduchým dnom) stlačením tlačidla pre 1 šálku.
4. Na dôkladnejšie vyčistenie sitiek spustíte čistiaci cyklus so sitkami nasadenými v páke a v sparovacej hlave.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU A PLOCHY NA NAHRIEVANIE ŠÁLOK

Vonkajší povrch a plochu na nahrievanie šálok utrite mäkkou mierne namočenou hubkou. Utrite mäkkou suchou utierkou.

Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod., lebo by mohli povrch poškrabať.

ČISTENIE ODKVAPKÁVACEJ MISKY

Odkvapkávaciú misku je možné vybrať, vyliať a vyčistiť po každom použití, alebo ak sa zobrazí indikátor Empty Me!

Vyberte mriežku a indikátor Empty Me! z odkvapkávacej misky. Umyte odkvapkávaciú misku v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu, opláchnite a osušte. Indikátor EMPTY ME! môžete vybrať z odkvapkávacej misky vytiahnutím smerom hore a uvoľnením z postranných koľajníc.

Odkvapkávaciú misku aj odkvapkávaciú mriežku môžete umývať v hornom koši umývačky riadu.

ČISTENIE ZÁSUVKY NA PRÍSLUŠENSTVO

Schránku pre príslušenstvo vyberte a utrite mäkkou a zľahka namočenou hubkou (nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod.).

ULOŽENIE KÁVOVARU

Pred uložením stlačte tlačidlo POWER na vypnutie kávovaru, otočte ovládač pary a horúcej vody do polohy I, vypnite napájanie a odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky.

Vložte príslušenstvo na svoje miesto alebo do zásuvky na príslušenstvo.

Skladujte vo vertikálnej polohe. Nekladte žiadne predmety na ne.



UPOZORNENIE

**NEPONÁRAJTE
NAPÁJACÍ KÁBEL,
ZÁSTRČKU ALEBO
ZARIADENIE DO
VODY ALEBO INÝCH
TEKUTÍN. ZÁSOBNÍK
NA VODU VYBERTE
ALEBO CELKOM
VYPRÁZDNITE PRED
ODVÁPŇENÍM.**



Riešenie problémov

V tejto kapitole nájdete najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť počas používania kávovaru. Ak tu nie je váš problém uvedený, alebo je uvedený a pretrváva, prestaňte kávovar používať, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

V ŽIADNOM PRÍPADE NEOPRAVUJTE ANI NEROZOBERAJTE KÁVOVAR SAMI. NEOBSAHUJE ŽIADNE DIELY, KTORÉ BY MOHOL POUŽÍVATEĽ SÁM OPRAVIŤ.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Keď je kávovar zapnutý, svetelné kontrolky pary a horúcej vody blikajú.	<ul style="list-style-type: none">Ovládač výdaja pary a horúcej vody nie je v polohe I.	Otočte ovládačom výdaja pary a horúcej vody do polohy I. Kávovar spustí normálny proces zahrievania.
Káva nepreteká.	<ul style="list-style-type: none">Spotrebič nie je zapnutý.	Uistite sa, že je zástrčka prírodného kábla vložená do sieťovej zásuvky a stlačili ste tlačidlo POWER.
	<ul style="list-style-type: none">Zásobník na vodu je prázdny.	Naplňte zásobník na vodu.
	<ul style="list-style-type: none">Káva je pomletá príliš najemno.	Uistite sa, že ste nastavili vhodné mletie pre prípravu espressa. Riadte sa inštrukciami v časti „Mletie“.
	<ul style="list-style-type: none">V sitku je príliš veľa kávy.	Viac informácií v časti „Dávkovanie a zhutňovanie kávy“.
	<ul style="list-style-type: none">Káva je príliš utlačená.	Viac informácií v časti „Dávkovanie a zhutňovanie kávy“.
	<ul style="list-style-type: none">Je zapchaté sitko.	Pomocou ihly čistiacej pomôcky uvoľníte otvory v sitku. Viac informácií v časti „Čistenie sietiek“.
Káva vyteká príliš rýchlo.	<ul style="list-style-type: none">Káva je namletá príliš nahrubo.	Uistite sa, že ste nastavili vhodné mletie pre prípravu espressa. Riadte sa inštrukciami v časti „Mletie“.
	<ul style="list-style-type: none">V sitku je príliš málo kávy.	Viac informácií v časti „Dávkovanie a zhutňovanie kávy“.
	<ul style="list-style-type: none">Káva nie je správne utlačená.	Viac informácií v časti „Dávkovanie a zhutňovanie kávy“.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Káva je studená.	<ul style="list-style-type: none"> Šálky neboli predhriate. 	Predhrejte šálky. Viac informácií v časti „Predhriatie šálky alebo pohára“.
	<ul style="list-style-type: none"> Mlieko nebolo správne zahriate. 	Ak dno nádržky na napenenie mlieka je príliš horúce na dotyk, je mlieko ohriate na správnu teplotu. Viac informácií v časti „Napenenie mlieka“.
Káva nemá penu.	<ul style="list-style-type: none"> Káva nie je správne utlačená. 	Viac informácií v časti „Dávkovanie a zhutňovanie kávy“.
	<ul style="list-style-type: none"> Káva je pomletá príliš nahrubo. 	Uistite sa, že ste nastavili vhodné mletie pre prípravu espressa. Riadte sa inštrukciami v časti „Mletie“.
	<ul style="list-style-type: none"> Namletá káva nie je čerstvá. 	Použite čerstvo pražené kávové zrná. Viac informácií v časti „Čerstvosť kávových zŕn“.
	<ul style="list-style-type: none"> Otvory v sitku sú zapchaté. 	Pomocou ihly čistiacej pomôcky vyčistíte otvory. Viac informácií v časti „Čistenie parnej dýzy“.
Kávovar vydáva zvuk čerpadla pri extrakcii kávy alebo vypúšťaní pary.	<ul style="list-style-type: none"> Je spustené 15-barové čerpadlo. 	Netreba vykonávať žiadnu akciu, ide o normálny jav.
Káva iba kvapká z výtokového otvoru držiaka.	<ul style="list-style-type: none"> Zásobník na vodu je prázdny alebo je v ňom málo vody. 	Viac informácií v časti „Naplnenie zásobníka na vodu“.
	<ul style="list-style-type: none"> Káva je pomletá príliš najemno. 	Uistite sa, že ste nastavili vhodné mletie pre prípravu espressa. Riadte sa inštrukciami v časti „Mletie“.
	<ul style="list-style-type: none"> V sitku je príliš veľa kávy. 	Viac informácií v časti „Dávkovanie a zhutňovanie kávy“.
	<ul style="list-style-type: none"> Kávovar je upchatý minerálnymi usadeninami. 	Odvápnite spotrebič. Viac informácií v časti „Odvápnenie“.
Kávovar vydáva hlasitý a stály zvuk čerpadla.	<ul style="list-style-type: none"> Nádržka na vodu je prázdna. 	Naplňte zásobník na vodu.
	<ul style="list-style-type: none"> Zásobník na vodu nie je správne usadený. 	Vložte správne zásobník na vodu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Para sa negeneruje.	<ul style="list-style-type: none"> Spotrebič nie je zapnutý. 	Uistite sa, že je zástrčka prívodného kábla vložená do sieťovej zásuvky a stlačili ste tlačidlo POWER.
	<ul style="list-style-type: none"> Nádržka na vodu je prázdna. 	Viac informácií v časti „Naplnenie zásobníka na vodu“.
	<ul style="list-style-type: none"> Otočný ovládač nie je v polohe STEAM. 	Otočte otočným ovládačom do polohy STEAM.
	<ul style="list-style-type: none"> Parná dýza je upchaná. 	Pomocou ihly čistiacej pomôcky vyčistíte otvory na konci parnej dýzy. Ak je však dýza stále upchatá, odmontujte koniec parnej dýzy pomocou otvoru uprostred čistiacej pomôcky. Viac informácií v časti „Čistenie parnej dýzy“.
Spotrebič nevydáva horúcu vodu.	<ul style="list-style-type: none"> Zásobník na vodu je prázdny. 	Naplňte nádržku na vodu.
Mlieko nie je po napnení dostatočne hladké.	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatok pary. 	Parná dýza môže byť upchatá. Viac informácií v časti „Čistenie parnej dýzy“.
		Použite riadne vychladené mlieko.
Kávovar nefunguje.		Bezpečnostná tepelná poistka sa môže aktivovať z dôvodu prehriatia čerpadla. Vypnite kávovar a nechajte ho asi 30 – 60 minút vychladnúť.



Akú kávu by ste mali vyskúšať



CAPPUCCINO

Jedná dávka espressa s napeneným mliekom a ozdobená čokoládou v prášku. Veľkosť šálky 150 – 220 ml.



ESPRESSO

Intenzívne a aromatické, taktiež známe ako „short black“, sa podáva v malých šáľkach alebo pohároch.



LATTÉ

Latté sa skladá z jednej dávky espressa a napeneného mlieka a asi 10 mm peny. Veľkosť pohára 200 – 220 ml.



MACCHIATO

Tradične podávané v malých šáľkach, macchiato môže byť podávané aj vo vysokých pohároch s mliekom alebo napeneným mliekom.



LONG BLACK

Nalejeme najprv horúcu vodu a potom jednu dávku espressa (jednoduché alebo dvojité), tým je zachovaná crema.



RISTRETTO

Ristretto je veľmi malé espresso, asi 15 ml, zvýraznené svojou intenzívnou chuťou a arómou.



Tartalom

- 66** Fontos biztonsági intézkedések
- 75** Az új készülékének funkciói
- 76** Az új készülékének leírása
- 78** Az új készülékének kezelése
- 85** Kávékészítési tippek
- 89** Karbantartás és tisztítás
- 94** Hibaelhárítás
- 97** Milyen kávé kellene kipróbálnia.

Fontos biztonsági intézkedések

Mi a Sage®-nél tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA SORÁN BE KELL TARTANI AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET, KÖZTÜK A KÖVETKEZŐKET:

- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat feszültsége megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el valamennyi utasítást, és az tegye biztonságos helyre esetleges későbbi szükség esetére.

- A készülék első használata előtt távolítsa el, és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot és reklámcímkrét. Ellenőrizze, nem sérült-e a készülék. Semmiképpen ne használjon sérült készüléket, sérült kábelt stb.
- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el, és biztonságosan semmisítse meg a készülék tápkábelének védőcsomagolását.
- Ne használja a készüléket a munkalap vagy asztal peremén. Bizonyosodjon meg róla, hogy a felület egyenes, tiszta, és nem fröccsent rá víz vagy egyéb folyadék.
- A készüléket ne tegye gáz- vagy villanytűzhelyre, se annak közelébe, vagy olyan helyre, ahol forró sütővel érintkezhet.
- A készülék semelyik részét ne tegye gáz-, villany- vagy mikrohullámú sütőbe, se forró gáz- vagy villany főzőfelületre.
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket sima, tiszta és száraz stabil felületre helyezte, amely hőálló. Ne használja a készüléket szövettel vagy hasonló anyaggal ellátott felületen. Ne helyezze a készüléket fal, függöny, vagy más, hőre vagy gőzre érzékeny anyag közelébe. Az ilyen felületektől

- tartson legalább 20 cm távolságot.
- A készüléket ne használja fém alátéten, mint pl. a mosogató csepegtetőtálcája.
 - A hálózati csatlakozónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni.
 - Mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja és bekapcsolja, ellenőrizze, hogy teljesen és megfelelően össze van-e állítva. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található utasításokat.
 - Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
 - Ne használja a készüléket vízforrás, pl. konyhai mosogató, fürdőszoba, medence stb. közelében.
 - Ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel.
 - Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
 - A terméket mindig sima felületen használja. Ne használja a készüléket ferde felületen, ne helyezze át és ne mozgassa működés közben.
 - Ügyeljen rá, hogy a tápkábelt és a csatlakozódugókat ne öntse le vízzel vagy más folyadékkal.
 - A készüléket kapcsolja ki és a tápkábelt mindig húzza ki a hálózathoz, ha felügyelet nélkül

hagyja, a használat befejezése után, mielőtt tisztítani kezdi, mielőtt áthelyezi, szétszedi, összeállítja vagy elrakja.

- A készülék tisztításához ne használjon durva súroló- vagy maró hatású szereket.
- Tartsa tisztán a készülék belső és külső felületét. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
- A készülékben vagy annak közelében ne tároljon és ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat, pl. gyúlékony gázzal töltött spray-eket.
- A hálózati kábelt mindig a csatlakozódugónál, ne a kábelnél

fogva húzza ki.

- Ne használjon más tartozékokat, mint amit a Sage® készülékhez mellékeltek.
- A víztartályt csak tiszta hideg vízzel töltsse fel. Ne használjon semmilyen más folyadékot. Nem ajánlott erősen szűrt, ionmentes vagy desztillált vizet használni, mert ezek befolyásolhatják a kávé ízét és készítési módját.
- A kávéfőzőt ne kapcsolja be, ha a tartályban nincs víz.
- Kávéfőzés előtt ellenőrizze, hogy a szűrőtartó jól van-e rögzítve a gőzölőfejen.
- A szűrőtartót soha se mozdítsa el kávéfőzés közben, mivel a készülékben a forró víz nagy

nyomás alatt van.

- Ne érjen hozzá a készülék forró részeihez. Mielőtt a kávéfőzőt tisztítani kezdi vagy áthelyezi, kapcsolja ki és hagyja kihűlni.
- A kávéfőző felső lapjára, ami a csészék felmelegítésére szolgál, ne tegyen semmi mást.
- Az üzemeltetés során legyen különösen óvatos, mert a fémfelületek használat közben felmelegedhetnek.
- A vízkömentesítési folyamat alatt legyen különösen óvatos, nehogy megégesse magát a távozó gőzzel. A vízkömentesítés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a csepptálca fel van szerelve.

További információt talál az útmutató későbbi részében.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni.
- A készüléket csak 230 - 240 V ~ feszültségű hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől

elkülönítve. A készülék csatlakozására a hálózatba ne használjon adaptert vagy hosszabbító kábelt. Hogy elkerülje az áramütést, ne merítse a tápkábelt, a tápkábel aljzatát, se az aljat vízbe vagy más folyadékba.

- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a berendezést csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A karbantartást és

tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél és nincsenek felügyelet alatt. A készüléket és a tápkábelt a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.

- Ezt a készüléket csökkent mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó.

Minden javítást bízson a legközelebbi Sage® szakszervizre.

- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. Kereskedelmi használatra nem való. Ne használja a készüléket mozgó gépjárműben vagy hajón, ne használja szabad téren, ne használja más célra, mint amire szolgál. Ellenkező esetben sérülés következhet be.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden karbantartást Sage® szakszervizre kell bízni.
- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges

hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.

- A készüléket és a tápkábelt tartsa gyermekektől távol.



A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kíséző dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken.

Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára az Európai Unió országokban

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen

információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.



A termék összhangban van az EU irányelvek követelményeivel.



CSAKHÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA.

NE MERÍTSE VÍZBE, SE MÁS FOLYADÉKBA.

HASZNÁLAT ELŐTT TELJESEN TEKERJE LE A TÁPKÁBELT.



FIGYELMEZTETÉS

- ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA
- NAGYON FORRÓ GŐZ, NYOMÁS ALATT
- A GYEREKEK LEGYENEK MINDIG FELÜGYELET ALATT!

FONTOS INFORMÁCIÓK A VÍZSZŰRŐRŐL

- Tartsa a vízszűrőt gyermekektől távol.
- A vízszűrőt az eredeti csomagolásban, száraz helyen tárolja.
- Ne tegye ki a vízszűrőt nedvességnek és közvetlen napsugárzásnak.
- Ne használjon sérült vízszűrőt.
- Ne tegyen szándékosan kárt a vízszűrőben.
- Ha a kávéfőzőt hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a víztartályt, ha még nem tette meg, és cserélje ki a vízszűrőt.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Az angol nyelvű az eredeti változat. A magyar fordítás az eredeti változat alapján készült.

A gyártó címe:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Az uniós importőr címe:
FAST ČR, a.s,
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany, Czech Republic

**CSAK HÁZTARTÁSI
HASZNÁLATRA
ŐRIZZE MEG EZT
AZ ÚTMUTATÓT**



Az új készülékének funkciói

ELEKTRONIKUS PID RENDSZER A HŐMÉRSÉKLET ELLENŐRZÉSÉRE

A hőmérséklet ellenőrzésére szolgáló elektronikus PID rendszer a főzés közbeni hőmérséklet stabilitásának biztosítása érdekében.

A FORRÓ VÍZ AUTOMATIKUS KIENGEDÉSE

Automatikusan beállítja a víz hőmérsékletét gőzöléshez az optimális kávéfőzés érdekében.

THERMOCOIL HŐRENDSZER

A beépített rozsdamentes vízi tekercs-rendszer pontosan szabályozza a víz hőmérsékletét.

SZABVÁNYOS GŐZFÚVÓKA

360°-ban elforgatható fúvóka a hatékonyabb tejhabosításhoz.

KÜLÖN FORRÓVÍZ-KIADÁS

Külön forróvíz-kivezetés long black kávé készítéséhez vagy a csésze előmelegítéséhez.

ALACSONY NYOMÁSÚ ELŐFORRÁZÓ RENDSZER

A rendszer a főzés kezdetén alacsony nyomással indul, és fokozatosan növeli a nyomást az egyenletes főzés érdekében.

KÁVÉNYOMÁS ÚTMUTATÓ

Mutatja a kávéfőzés közben elért víznyomást.

A MENNYISÉG SZABÁLYOZÁSA

Programozható, 1 vagy 2 csészényi kávémennyiség.

SZÁRAZ KÁVÉÜLEDÉK FUNKCIÓ

Kiengedi a víznyomást a főzés után a szűrőben lévő örölt kávéból, hogy könnyen ki lehessen venni a használt kávé a szűrőből.



Az új készülékének leírása



- A. **A POWER gomb háttérvilágítása** felvillan, amint a kávéfőzőt bekapcsolják.
- B. **Kivehető tamper** az őrölt kávé lenyomásához
- C. **Gőzölőfej** a kar könnyebb behelyezéséhez
- D. **54 mm-es nemesacél kar** szabványos kifolyónyílással
- E. **Extra magas hely nagy kávéspoharaknak**
- F. **Kivehető cseptálca**
- G. **A cseptálca telítettségének jelzője**
- H. **A 360°-ban elforgatható gőzfúvóka** könnyen beállítható a kávé habosításához legkedvezőbb helyzetbe.
- I. **Külön forróvíz-kivezetés**
- J. **Gőz vagy forró víz kiadásának kiválasztása**
- K. **1 vagy 2 csészényi kávé kiválasztása**
- L. **A gőz vagy forró víz kiadását jelző kontroll-lámpa**, amely megmutatja, hogy a gőz vagy a forró víz kiadása aktív.
- M. **A CLEAN ME kontroll-lámpa kigyullad**, ha el kell végezni a tisztítási ciklust.
- N. **A nyomásjelző a szűrő belsejében** segédeszközként szolgál a minőségi kávé elkészítéséhez.
- O. **PROGRAM gomb** az egyéni kávé mennyiség beprogramozásához
- P. **Felület a csészék melegítésére**

A KÉPEN NEM SZEREPELNEK

- **Kivehető 1,8 l-es víztartály**, felülről tölthető, beépített szűrőrendszerrel.
- **Fiók segédeszközöknek** a cseptálca mögött található, tartozékok tárolására szolgál.

TARTOZÉKOK

- Razor™ segédeszköz a kávé adagolásához
- Egyszerű fenékű szűrő a frissen őrölt kávéhoz
- Dupla fenékű szűrő az előre megőrölt kávéhoz
- Nemesacél edény a tej felhabosításához
- Mérőke
- A vízsűrő tartója

TISZTÍTÓ TARTOZÉKOK

- Tisztító segédeszköz
- Tisztítótabletták
- Tisztítólemez
- Imbuszkulcs



Az új készülékének kezelése

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

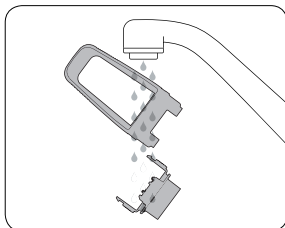
A készülék előkészítése

Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről, és ezeket megfelelő módon semmisítse meg. Bizonyosodjon meg róla, hogy a csomagolóanyagból minden tartozékot kivett, mielőtt megfelelő módon megsemmisíti.

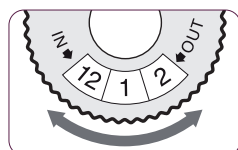
Mossa le a készülék alkatrészeit és a tartozékokat (víztartály, kar, szűrők, feszültségdoboz) meleg vízben kevés mosogatószerrel, majd alaposan öblítse le. Törölje le a készülék és a csepptálca külső felületét egy langyos vízzel enyhén megnedvesített puha ronggyal, és alaposan szárítsa meg. **A készüléket, a tápkábelt és a villásdugót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**

A VÍZSZŪRŐ BEHELYEZÉSE

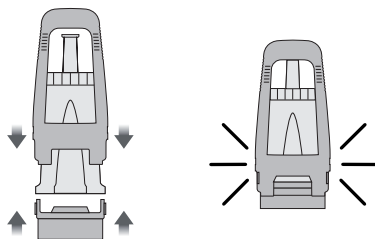
- Vegye ki a szűrőt és a tartóját a műanyag zacskóból.
- Mossa le a tartót hideg víz alatt.



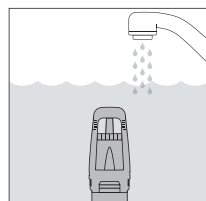
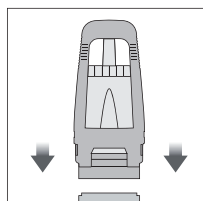
- A csere dátumát állítsa a következő hónapra. Javasoljuk, hogy a szűrőt 3 hónap után cserélje ki.



- Tegye a vízszűrőt a tartó felső részébe. Az alsó részt helyezze alá, és kattintsa be – ld. az alábbi ábrákat.



- A vízszűrő tartóját tegye be a víztartályba úgy, hogy a tartó alsó része össze legyen illesztve a víztartály belsejében levő adapterrel. Nyomja lefelé a vízszűrő tartóját, hogy stabilan üljön az adapteren.
- Töltse meg a tartályt hideg vízzel, mielőtt behelyezi és rögzíti a kávéfőzőben.



MEGJEGYZÉS

Abban az esetben, ha a vízszűrőt minden 3 hónapban vagy 40 l elfogyasztott víz után kicseréli, nem lesz szükség a kávéfőzőt vízkőtől tisztítani. Új vízszűrő vásárlása esetén forduljon a forgalmazójához.

A kávéfőzőben ne használjon szűrt, tisztított vagy desztillált vizet.

Ez befolyásolhatja a kávé végső ízét és a gép működését.

ELSŐ HASZNÁLAT

A készülék első bekapcsolása

- Töltse fel a tartályt vízzel.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Megszóal a szivattyú hangja. A készülék üzemi hőmérsékletre melegszik, és ezután készenléti üzemmódba kapcsol. A melegedés közben a POWER gomb villogni fog. Amint minden gomb világít, a kávéfőző használatra kész.



MEGJEGYZÉS

Ha a POWER gomb villog, pl. a kávéfőzés közben, az normális jelenség. Ilyenkor melegszik a rendszer.

A KÉSZÜLÉK ATÖBLÍTÉSE

Javasoljuk, hogy öblítse át a készüléket forró vízzel, őrölt kávé nélkül, hogy biztosítsa a készülék megfelelő működését. Amint a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, végezze el a következő 2 lépést:

- Nyomja le a 2 csésze gombját, és engedje a forró vizet 30 másodpercig folyni a gőzölőfejben.
- Kapcsolja be a forró vizet 10 másodpercre.
- Ismételje a fenti lépéseket, míg a víztartály üres nem lesz.



MEGJEGYZÉS

Sem a készüléket, sem bármelyik alkatrészét nem szabad mosogatógépben mosni.

A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

- Győződjön meg róla, hogy a vízszűrő biztonságosan el van helyezve a víztartályban.
- Töltse fel a tartályt hideg csapvízzel a tartály oldalán található maximum jelzésig, csúsztassa vissza a tartályt a helyére a készülék hátsó részében.
- Csatlakoztassa a tápkábel dugóját a hálózati konnektorba és kapcsolja be a tápellátást.
- Nyomja meg a POWER gombot a kávéfőző bekapcsolásához. A POWER gomb háttérvilágítása villogni kezd, miközben a készülék melegszik. Amint eléri a megfelelő hőfokot, minden gomb megvilágítása bekapcsol a kezelőpanelen.



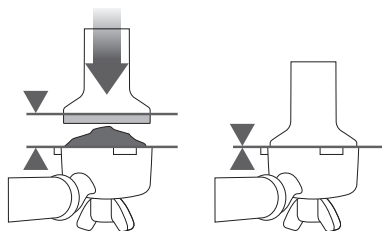
MEGJEGYZÉS

A készülék használata előtt ellenőrizze a víz szintjét a tartályban, a vizet naponta cserélje. A víztartályt minden használat előtt friss csapvízzel töltsse fel.

Ne használjon szűrt vagy desztillált vizet vagy más folyadékot.

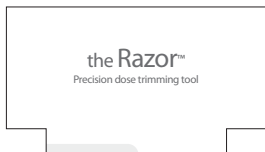
AZ ŐRÖLT KÁVÉ LENYOMÁSA

- A szűrőbe tegye be a megfelelő mennyiségű őrölt kávé, a tamper segítségével nyomja a kávé lefelé, kb. 15 - 20 kg erővel.

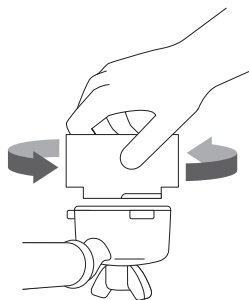


A KÁVÉ ELSIMÍTÁSA

A mellékelt kávésimító segédeszközzel egyengesse el a lenyomott kávé a szűrőben, hogy biztosítsa a megfelelő kávéfőzést.



Tegye be a Razor™-t a szűrőbe, amíg annak karja nem ér hozzá a szűrő széléhez. A kávé elsimítására szolgáló segédeszköz élének bele kell merülnie a lenyomott kávéba. A szűrőt a lenyomott kávéval tartsa az egyik kezében a csepptálca, ill. a szemetesedény felett, forgassa a Razor™-t körbe, hogy eltávolítsa a felesleges kávé a szűrőből.



Most a szűrőben megfelelő mennyiségű kávé van.

MEGJEGYZÉS

Ha egyszerű fenekű szűrőt használ, a kávé finomabbra kell őrölni, és a megfelelő adagolás érdekében növelni kell az őrölt kávé mennyiségét.

ELŐRE BEÁLLÍTOTT MENNYISÉG 1 CSÉSZEHEZ

Nyomja meg egyszer az 1 csésze gombját. Az előre beállított mennyiség 1 csészehez, kb. 30 ml fog kifolyni a csészébe. A kávéfőző azonnal megáll, amint a beállított mennyiségű kávé kifolyt.



MEGJEGYZÉS

A csészébe kifőtt kávé mennyisége a kávé mennyiségétől és finomságától függően változhat.

ELŐRE BEÁLLÍTOTT MENNYISÉG 2 CSÉSZEHEZ

Tartsa lenyomva a 2 csésze gombját. Az előre beállított mennyiség 2 csészehez, kb. 60 ml fog kifolyni a csészébe. A kávéfőző azonnal megáll, amint a beállított mennyiségű kávé kifolyt.



MEGJEGYZÉS

Nyomja meg az 1 vagy 2 csésze gombját főzés közben, és a főzés automatikusan leáll.

KÁVÉ PROGRAMOZÁSA 1 CSÉSZÉRE

1. A programozás megkezdéséhez nyomja meg egyszer a PROGRAM gombot. Megszólal egy hangjelzés, és a PROGRAM gomb villogni kezd. Ez azt jelenti, hogy a kávéfőző programozási módban van.
2. Nyomja meg az 1 csésze gombját, és kezdje meg a kávéfőzést. Nyomja meg a 1 csésze gombját újra, amint a kívánt mennyiséget elérte. A készülék kettőt sípol, amivel jelzi, hogy az 1 csészére vonatkozó új főzési mennyiség be van állítva.

KÁVÉ PROGRAMOZÁSA 2 CSÉSZÉRE

1. A programozás megkezdéséhez nyomja meg egyszer a PROGRAM gombot. Megszólal egy hangjelzés, és a PROGRAM gomb villogni kezd. Ez azt jelenti, hogy a kávéfőző programozási módban van.
2. Nyomja meg a 2 csésze gombját, és kezdje meg a kávéfőzést. Nyomja meg a 2 csésze gombját újra, amint a kívánt mennyiséget elérte. A készülék kettőt sípol, amivel jelzi, hogy az 2 csészére vonatkozó új főzési mennyiség be van állítva.

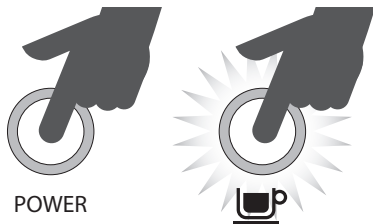
A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Szükség szerint a víz hőfokát 1°C vagy 2°C fokkal csökkentheti vagy növelheti. A kávészemek különböző térségekből származhatnak, ill. a kávé pörkölése is különböző módszerekkel történhet, ezért az optimális íz eléréséhez különböző főzési hőmérsékletekre lehet szükség. Ha a kávéból égett szagot érez, csökkentse a víz hőfokát 1°C-al. Abban az esetben, ha a kávé kicsit savanyú, növelje a víz hőfokát 1°C-al.

Jelzés	Leírás
 POWER	Alapértelmezett hőmérséklet
 PROGRAM	-2°C
	+2°C
	Beállítás
 CLEAN ME	-1°C
 HOT WATER STEAM	+1°C

A hőmérséklet beállításának módosításához a következőképpen járjon el:

- Miközben a készülék ki van kapcsolva, nyomja le és tartsa lenyomva az 1 csésze gombját és a POWER gombot egyszerre. Fontos, hogy először az 1 csésze gombját nyomja le.



POWER

- Hangjelzés hallatszik, amely jelzi, hogy a kávéfőzőt hőmérséklet-változtatás üzemmódba állították.
- Az utoljára beállított és elmentett hőmérséklet LED-je kigyullad – ld. az alábbi táblázatot.
- A 2 csésze gombjának ismételt megnyomásával különböző beállítások közül választhat.



- Mindazonáltal ha 10 másodpercen belül nem nyomja meg a 2 csésze gombját, a kávéfőző visszaáll készenléti üzemmódba, és a fenti lépéseket meg kell ismételni
- A beállítás módosítása után 2 hangjelzés hallatszik, amelyek azt jelzik, hogy a beállítás mentésre került.
- A készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

A GYÁRI BEÁLLÍTÁS VISSZAÁLLÍTÁSA

A készülék visszaállításához az eredeti 1 CSÉSZE és 2 CSÉSZE beállításhoz, nyomja meg és tartsa lenyomva a PROGRAM gombot, amíg a készülék háromszor sípol. Engedje el a PROGRAM gombot. A készülék visszatér az eredeti beállításhoz.

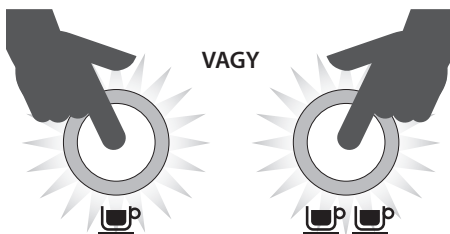
MEGJEGYZÉS

Alapbeállítás: A kávé mennyisége 1 csészehez kb. 30 ml. A kávé mennyisége 2 csészére kb. 60 ml.

A KÁVÉMENNYISÉG KÉZI BEÁLLÍTÁSA

Ez a funkció lehetővé teszi az alacsony nyomású előfőzés időtartamának és a kávé mennyiségének kézi szabályozását, előzetes beprogramozás nélkül.

- Tartsa lenyomva az 1 vagy 2 csésze gombját. A gomb elengedése után megkezdődik az alacsony nyomású előfőzés.
- Ha elengedi az 1 vagy 2 csésze gombját, a kávéfőzés teljes nyomással indul meg.
- Amint a kívánt mennyiséget elérte, újra nyomja meg az 1 vagy 2 csésze gombját.



MEGJEGYZÉS

Alapbeállítás: A kávé mennyisége 1 csészehez kb. 30 ml. A kávé mennyisége 2 csészére kb. 60 ml.

FIGYELMEZTETÉS

A KAR FÉM RÉSZEI NAGYON FORRÓAK.

KÁVÉNYOMÁS ÚTMUTATÓ - ALACSONY NYOMÁSÚ ELŐFŐZŐ RENDSZER

A nyomásjelző mutatója az alacsony nyomású előfőzés zónájában lesz a kávéfőzés kezdetén, ami azt jelzi, hogy a kávéfőző alacsony nyomású előfőzés üzemmódban van.

Az alacsony nyomású előfőző rendszer fokozatosan növeli a víznyomást, hogy az őrölt kávé enyhén duzzadjon meg az egyenletes főzés érdekében, mielőtt a nyomás a maximumra emelkedne.



IDEÁLIS ZÓNA

Ha a nyomásjelző mutatója a kijelző középső részén van főzés közben, azt jelenti, hogy a kávé ideális nyomás mellett fő.



ALULFŐZÖTT ZÓNA

Ha a kijelző mutatója a kijelző alsó részén van főzés közben, azt jelenti, hogy a kávé elégtelen nyomás mellett fő.



Ez akkor történhet meg, ha a víz túl gyorsan folyik át az őrölt kávéon, ennek eredményeként a kávé alulfőzött lesz, ami vizes, sovány habú és ízű.

Az alulfőzött kávé oka az, hogy túl durvára van őrölve a kávé, vagy a szűrőben túl gyengén van lenyomkodva.

TÚLFŐZÖTT ZÓNA

Ha a kijelző mutatója a kijelző legfelső részén van főzés közben, ez azt jelenti, hogy a kávé túl nagy nyomás mellett fő.



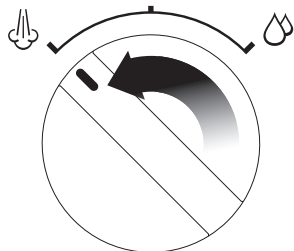
Ez akkor történhet meg, ha a víz túl lassan folyik át az őrölt kávéon, ennek eredményeként a kávé túlfőzött lesz, ami sötét és keserű, szakadozott és nem egyenletes habbal.

A túlfőzött kávé oka, ha túl finomra van őrölve a kávé, vagy túl sok kávé van a szűrőben.

TEJHABOSÍTÁS

A Sage® The Infuser™ kávéfőző szabványos gőzfűvőkával van felszerelve.

- A gőz és a forró víz kapcsolóját állítsa gőzkiadás állásba. A gőz kontroll-lámpája villogni kezd, ami jelzi, hogy a kávéfőző melegszik a gőzkiadásához.



- Amint a gőz kontroll-lámpája abbahagyja a villogást, használni lehet a gőzfűvőkát.
- Mielőtt a gőzfűvőkát behelyezi a tejbe, a gőzkiadás leállításához fordítsa a kapcsolót I állásba. Ezzel megakadályozza a tej szétfröcskölését a tartályból (6 másodpercnél tovább tartó megszakítás a pára újrapcsolása előtt befejezi a pára módot).
- Tegye a gőzfűvőkát a tejbe, fordítsa a kapcsolót az állásba, és kezdje melegíteni és habosítani a tejet.
- A gőzkiadás leállításához fordítsa a kapcsolót I állásba, és vegye ki a fűvőkát a felhabosított tejből.



MEGJEGYZÉS

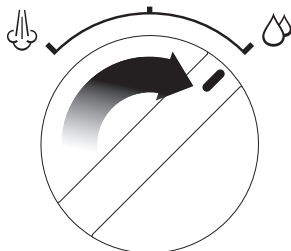
Ha a kávéfőző gőzt bocsát ki, hallani a szivattyú hangját is. Ez megszokott jelenség a 15-baros olasz szivattyúnál.



MEGJEGYZÉS

5 perc folyamatos gőzkiadás után a kávéfőző automatikusan abbahagyja a gőzkiadását. A gőz kontroll-lámpája villogni kezd. Ha ez történik, fordítsa vissza a kapcsolót I állásba.

FORRÓ VÍZ



- A gőz és a forró víz vezérlőjét állítsa forró víz jel állásba.
- A forróvíz-kibocsátás leállításához fordítsa a kapcsolót I állásba.

A FORRÓ VÍZ AUTOMATIKUS KIENGEDÉSE

A gőzfunkció automatikus gőzölés funkcióval van ellátva, hogy a gőzölés funkció használata után azonnal kávé lehessen főzni.

A forró víz automatikus kiengedése funkció gondoskodik róla, hogy a túl forró eredeti víz ne égesse meg az őrölt kávé. A víz automatikusan kifolyik a cseptálcába, így biztosítva, hogy a rendszerben levő víz optimális hőmérsékletű a kávéfőzéshez.

Így a kávéja mindig optimális hőmérsékleten készül, hogy a legjobb eredményt biztosítsa.



Kávékészítési tippek

ELŐMELEGÍTÉS

Csésze vagy pohár előmelegítése

A felmelegített csésze segít megtartani a kávé optimális hőfokát. A csészét előmelegítheti a forróvíz-vezetékbe nyert forró vízzel, vagy azzal, ha a csészét az előmelegítő felületre helyezi.

A kar és a szűrők előmelegítése

A hideg kar és szűrők olyan jelentősen csökkenthetik a főzet hőmérsékletét, hogy az jelentősen befolyásolja a kapott kávé minőségét. Mindig gondoskodjon róla, hogy a kar és a szűrők minden használat előtt legyenek felmelegítve a forró víz vezetékbe nyert forró vízzel vagy a gőzölőfejben.

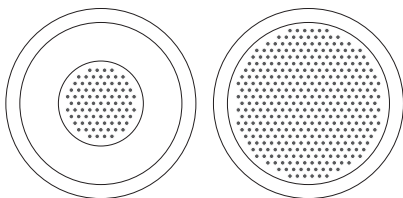


MEGJEGYZÉS

Mindig törölje meg a szűrőket, mielőtt behelyezi őket és lenyomkodja a kávé, mert a nedvesség elősegíti ún. csatornák kialakulását, amelyekben a víz körül folyja az őrölt kávé főzés közben.

SZIMPLA FENEKŰ SZŰRŐK

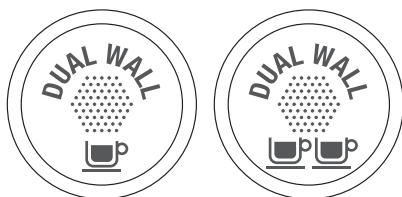
A szimpla fenekű szűrők (1 és 2 csészéhez) frissen őrölt kávéval történő használatra valók, és lehetővé teszik, hogy a felhasználó kísérletezhessen az őrléssel és az adagolással, és kiegyensúlyozottabb kávé készíthessen.



A szimpla fenekű szűrők alsó oldalán semmilyen jelzés nincs.

DUPLA FENEKŰ SZŰRŐK

A dupla fenekű szűrők (1 és 2 csészéhez) az előzőleg megőrölt kávéhoz használhatóak, és szabályozzák a nyomást, amivel az őrlés finomságától, az adagolástól és a lesimítás nyomásától függetlenül optimalizálják a kávéfőzést és a habképződést.



A dupla fenekű szűrők alsó oldalán „DUAL WALL” felirat látható.

ŐRLÉS

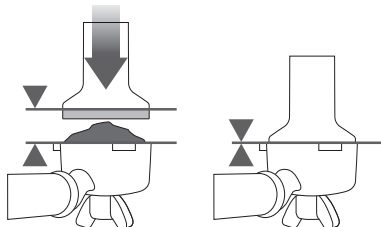
Az őrlésnél figyelni kell arra, hogy a kávé finom legyen, de ne túl finom. Az őrlés finomsága befolyásolja, milyen gyorsan folyik át a víz a szűrőn, és ezzel a kávé végső ízét is.

Ha a kávé túl finomra van őrölve (por jellege van és az ujjai között átteresztve finomlisztre emlékeztet), a víz nem tud átfolyni a kávé akkor sem, ha nyomás alatt van. Ennek eredménye túlfőzött kávé, sötét színű és keserű ízű.

Ha a kávé túl durvára van őrölve, a víz túl gyorsan átfolyik a szűrőben lévő őrölt kávé. Az elkészült kávé alulfőtt, sem a színe, sem az íze nem lesz kielégítő.

A KÁVÉ ADAGOLÁSA ÉS LENYOMÁSA

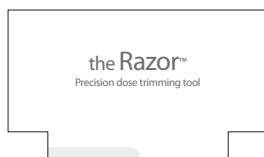
- A szűrőt törölje át egy tiszta törlerönggyel.
- Ha szimpla fenekű szűrőt használ, töltsen meg a szűrőt megfelelő mennyiségű kávéval. Kísérletezzen a mennyiséggel a saját ízlése szerint, hogy megtalálja a megfelelő adagolást.
- Néhányszor nyomkodja le a kávé a szűrőben, hogy egyenletesen szétterítse és lenyomja.
- Nyomja le elég alaposan (a kifejtett nyomás 15 - 20 kg). A lenyomás mennyisége nem annyira fontos, mint az egész időtartam alatt fennálló állandó nyomás.



- A helyes adagoláshoz a tamper fém éle legyen egy szintben a szűrő felső részével a kávé végső lenyomása UTÁN.
- Törölje le a felesleges kávé a szűrő pereméről, hogy megfelelő legyen a tömítés a gőzölőfejbe való behelyezéskor.

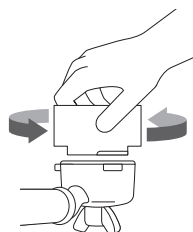
A KÁVÉ ELSIMÍTÁSA

A mellékelt kávésimító segédeszközzel egyengesse el a lenyomott kávé a szűrőben, hogy biztosítsa a megfelelő kávéfőzést.



Tegye be a Razor™-t a szűrőbe, amíg annak karja nem ér hozzá a szűrő széléhez. A kávé elsimítására szolgáló segédeszköz élének bele kell merülnie a lenyomott kávéba.

A szűrőt a lenyomott kávéval tartsa az egyik kezében a csepptálca, ill. a szemetesedény felett, forgassa a Razor™-t körbe, hogy eltávolítsa a felesleges kávé a szűrőből.



Most megfelelő mennyiségű kávé van a szűrőben.

FŐZÉSI ÚTMUTATÓ

	ŐRLÉS	ADAG	LENYOMÁS	A FŐZÉS IDŐTARTAMA
TÚLFŐZÖTT KÁVÉ KESERŰ • FANYAR	TÚL FINOM	TÚL SOK HASZNÁLJA A RAZOR™-et	15-20 kg	TÖBB, MINT 40 MÁSODPERC
KIEGYENSÚLYOZOTT KÁVÉ	OPTIMÁLIS	8-10 g (1 csésze) 15-18 g (2 csésze)	15-20 kg	25-35 MÁSODPERC
ALULFŐZÖTT KÁVÉ KIALAKULATLAN • SAVANYÚ	TÚL DURVA	TÚL KEVÉS NÖVELJE A MENNYISÉGET ÉS HASZNÁLJA A RAZOR™-et	15-20 kg	KEVESEBB, MINT 20 MÁSODPERC

A GŐZÖLŐFEJ ÁTÖBLÍTÉSE

- Mielőtt a szűrőt beteszi a gőzölőfejbe, az 1 csésze vagy 2 csésze gombjának megnyomásával és nyomva tartásával engedjen át egy kis mennyiségű vizet a fejen. Ezzel eltávolítja az előző főzésnél fennmaradt kávémaradékokat, és stabilizálja a fej hőmérsékletét a főzés előtt.

A KAR BEHELYEZÉSE

Tegye a kart a gőzölőfej alá úgy, hogy a fogantyú a gőzölőfejen lévő "INSERT" felirattal egy szinten legyen. Tegye be a kart a gőzölőfejbe, és fordítsa el a nyíl irányába, tehát a gőzölőfej közepe felé, amíg nem érez ellenállást.

KÁVÉFŐZÉS

- Tegye az előmelegített csészéket a kar alá, és nyomja meg az 1 vagy a 2 csésze gombját.
- 8 - 10 másodperc (az előfőzés időtartama) elteltével a kávé folyni kezd, ennek a csepegő mézhez hasonló állagúnak kell lennie.
- Ha a víz kevesebb, mint 6 másodperc elteltével folyni kezd, lehet, hogy kevés kávé van a szűrőben, vagy a kávé túl durvára van őrölve. Ez az **ALULFŐZÖTT** kávé.
- Ha a víz kevesebb, mint 15 másodperc elteltével kezd folyni, lehet, hogy kevés kávé van a szűrőben, vagy a kávé túl durvára van őrölve. Ez a **TÜLFŐZÖTT** kávé.

Az ízletes kávéban tökéletes egyensúlyban van az édesség, savanyúság és keserűség.

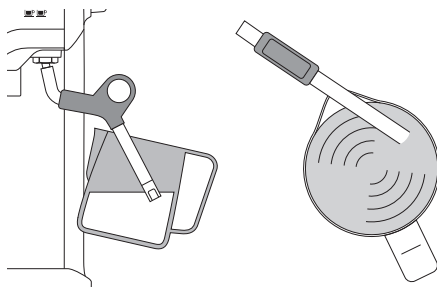
Kávéjának íze sok tényezőtől függ, mint a kávébab típusa, a pörkölés szintje, az őrölt kávé frissessége, durvasága vagy finomsága, az őrölt kávé adagolása és a lenyomkodáskor gyakorolt nyomás.

Vegye figyelembe ezeket a tényezőket a kávé készítésekor, hogy sikerüljön elérnie az igazi ízt.

TEJHABOSÍTÁS

A tejhabosításnak két szakasza van. Az első szakasz a tej felmelegítése a levegővel való dúsításhoz, a második pedig a habosítás a selymesen sima struktúra elérése érdekében. Ezt a két lépést kell egyesíteni.

- Mindig friss hideg tejet használjon.
- A habosító edényt csak a fej alsó részén lévő "V" jelig töltsze meg.
- A gőzfűvókát fordítsa a csepegtetőrács fölé, és fordítsa el a kapcsolót STEAM állásba, hogy a gőzfűvókát megtisztítsa a kicsapódó víztől.
- Fordítsa a kapcsolót vissza I állásba, hogy ezt megszakítsa, aztán tegye a gőzfűvóka végét a tejbe, és fordítsa a kapcsolót STEAM állásba.
- Süllyessze a gőzfűvóka végét 1-2 cm-re a tej szintje alá, 45 fokos szögben, az edény jobb oldalához közelebb.
- A gőzfűvóka végét tartsa éppen csak a tej szintje alatt, amíg a tej nem kezd az óramutató járásának megfelelő irányba örvényleni és spirálisan forogni.



- Lassan húzza ki a fűvókát éppen csak a tej szintjére, miközben a tej forog. A fűvóka így éppen csak hozzáér a tej felszínéhez és légbuborékokat kezd fújni a tejbe. Óvatosan kihúzhatja a gőzfűvóka végét a tej felszíne fölé is, hogy meggyorsítsa a tej forgását.
- Tartsa a gőzfűvóka végét a tej felszíne és forgása alatt, vagy éppen a felszínén. Habosítsa a tejet, amíg el nem éri a megfelelő térfogatot.

- Most süllyessze a gőzfűvókát mélyebben a tejbe, hogy átmelegedjen az edény alsó része is, de tartsa fenn a tej folyamatos forgását. A tej megfelelő hőmérséklete 60-65 °C, ezt a hőmérsékletet felismeri, ha hozzáér az edény aljához.
- Fordítsa a gőzvezérlőt I állásba, mielőtt kiveszi a gőzfűvókát a tejből.
- Az edényt a felhabosított tejjel tegye félre, a gőzvezérlőt fordítsa gőz állásba és a gőzfűvóka gőzével tisztítsa meg a tejmaradéktól. Aztán törölje meg nedves törlőronggyal.
- A tejes edényt ütögesse a konyhapulthoz, hogy eltávolítsa a nem kívánt buborékokat.
- Forgassa meg az edényt, hogy sima és egyenletes legyen a tej.
- Öntse a tejet közvetlenül a kávéba.
- A siker kulcsa, hogy gyorsan kell dolgozni, mielőtt a tejhab összeesik.

TANÁCSOK ÉS ÖTLETEK

1. Használjon frissen pörkölt kávébabot, amelyen fel van tüntetve a pörkölés dátuma, és használja fel a pörköléstől számított 2 héten belül.
2. Csak közvetlenül főzés előtt őrölje meg a kávéét, mert az őrölt kávé hamar elveszti ízét és zamatát.
3. A kávészemeket hűvös, sötét és száraz helyen tárolja. Lehetőség szerint tartsa vákuumos edényben.
4. Kis adagokban vásárolja a szemeskávét, hogy csökkentse a tárolás időtartamát, ne tartson többet otthon, mint egy heti adagot.



Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ELŐTT BIZONYOSODJON MEG RÓLA, HOGY KI VAN KAPCSOLVA, KIHÚLT, ÉS A KÁBELE KI VAN HÚZVA A HÁLÓZATI ALJZATBÓL. A TISZTÍTÁSHOZ NE HASZNÁLJON BENZINT, OLDÓSZERT, ALKÁLI TISZTÍTÓSZERT VAGY HASONLÓ FOLYADÉKOT. TARTSA BE AZ EBBEN A FEJEZETBEN ISMERTETETT ELŐÍRÁSOKAT.

A VÍZSZŰRŐ BEHELYEZÉSE

- Vegye ki, és dobja ki a használt vízszűrőt.
- Mossa le a tartót hideg víz alatt.
- Tegye a vízszűrőt a tartó felső részébe. Az alsó részt helyezze alá, és kattintsa be – ld. az alábbi ábrákat.
- A vízszűrő tartóját tegye be a víztartályba úgy, hogy a tartó alsó része össze legyen illesztve a víztartály belsejében levő adapterrel. Nyomja lefelé a vízszűrő tartóját, hogy stabilan üljön az adapteren.
- Töltse meg a tartályt hideg vízzel, mielőtt behelyezi és rögzíti a kávéfőzőben.



MEGJEGYZÉS


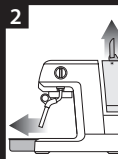
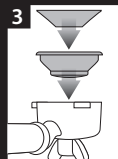

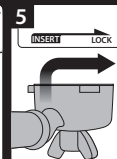

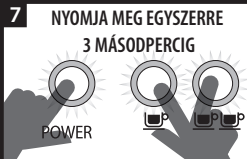


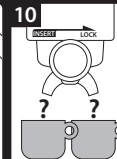
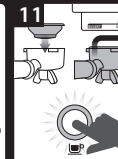

Vízszűrő vásárlása ügyében forduljon az eladóhoz.

A KAR TISZTÍTÁSA

Rendszeresen végezze el a gőzölőfej tisztítását a ráerősített karral és a beletett szűrővel együtt, hogy eltávolítsa a kávémaradékokat.

A KÁVÉFŐZŐ TISZTÍTÁSA

Rendszeres használat folyamán az őrölt kávé maradványok vagy olajüledék a kávéfőzőben negatívan befolyásolhatja a kávéfőzést. Ha végre kell hajtani a tisztítóciklust, automatikusan kigyullad a CLEAN ME kontroll-lámpa.

 <p>1 CLEAN ME</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>	 <p>4 TISZTÍTÓTABLETTA</p>	 <p>5 INSERT LOCK</p>	 <p>6 POWER</p>
Tisztítást kell végezni.	Ürítse ki a kicsöpögtető tálcát és töltsze meg a víztartályt az egészet a karba.	Tegye a tisztítólemezt a szűrőbe, majd az egészet a karba.	Helyezzen tisztítótáblét a szűrőbe.	Rögzítse a kart a gőzölőfejhez.	Kapcsolja ki a kávéfőzőt.
 <p>7 NYOMJA MEG EGYSZERRE 3 MÁSODPERCIG POWER</p>	 <p>8 5 PERC</p>	 <p>9</p>	 <p>10 INSERT LOCK ? ?</p>	 <p>11</p>	 <p>12</p>
Nyomja meg egyszerre, és tartsa lenyomva az 1 és 2 csésze gombját és a POWER gombot kb. 3 másodpercig.	Várjon 5 percet a befejezéshez.	Öblítse le a szűrőt és a tartót az ismételt használat előtt.	A kávéfőző nem működik?	A „Hibaelhárítás” részben feltüntetett utasítások szerint járjon el.	A tabletták vásárlása ügyében forduljon az ügyfélszolgálathoz.

TISZTÍTÁSI CIKLUS ÚTMUTATÓ

Ha tisztítás szükséges, az alábbiak szerint járjon el:

1. Tegye a tisztítólemezt az 1 vagy 2 csésze kávé készítésére való szűrőbe.
2. Tegye a szűrőt a karba.
3. Helyezzen 1 tisztítótáblét a szűrőbe.
4. Tegye a kart a gőzölőfejbe.
5. Kapcsolja ki a kávéfőzőt.
6. Nyomja meg egyszerre, és tartsa lenyomva az 1 és 2 csésze gombját és a POWER gombot kb. 3 másodpercig.

7. A tisztítási ciklus elindul, és kb. 5 percig fog tartani. Amint vége, 3 hangjelzés hallatszik. Vegye ki a kart, és győződjön meg róla, hogy a tablettá teljesen feloldódott.
8. Amennyiben a tablettá nem oldódott fel teljesen, ismétlje meg az 5 - 7. lépést, amíg a tablettá fel nem oldódik.

VÍZKÖMENTESÍTÉS

Rendszeres használat esetén a kemény víz a kávéfőző belső részeinek többségén vízkőlerakódást okozhat, ami akadályozza a víz átfolyását, ezáltal csökkenti a kávéfőző teljesítményét és befolyásolja a kávé minőségét.

Javasolt a vízkömentesítés rendszeres elvégzése (2 – 3 havonta) háztartási citromsav vagy vízkőoldó folyadék és víz keverékének felhasználásával.

A mellékelt információk szerint, vagy az alábbiak szerint járjon el:

VÍZKÖMENTESÍTŐ OLDAT

Hígított oldat (lágy vízhez)

- 1 rész háztartási citromsav vagy vízkőoldó folyadék
- 2 rész hideg csapvíz

Koncentrált oldat (kemény vízhez)

- 1 rész háztartási citromsav vagy vízkőoldó folyadék
- 1 rész hideg csapvíz

A KÉSZÜLÉK VÍZKÖMENTESÍTÉSE

- Vegye ki a kart. Öntse az citromsavas vagy vízkőtelenítős-vizes oldatot a víztartályba.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba, és kapcsolja be a tápellátást.
- Nyomja meg a POWER gombot a készülék bekapcsolásához.
- Tegyen egy nagy tálal a gőzölőfej és a gőzfűvőka alá.
- Amint eléri a megfelelő hőfokot, minden gomb megvilágítása bekapcsol a kezelőpanelen. Nyomja meg és tartsa lenyomva az 1 vagy 2 csésze gombját a vízkiadáshoz. Engedje ki a gombot, ahogy a folyadék fele átfolyt a gőzölőfejen.
- A gőz és forróvíz-kapcsolót állítsa gőz állásba, és kb. 2 percig hagyja a gőzt átáramlani a gőzfűvőkán. Állítsa vissza a kezelőgombot kikapcsolt helyzetbe.
- A vízkömentesítés után vegye ki a víztartályt, és alaposan öblítse le, majd töltsze fel újra friss hideg vízzel. A belső részek átöblítéséhez ismételje meg a fenti eljárást.



FIGYELMEZTETÉS

SE A TÁPKÁBELT, SE A CSATLAKOZÓT, SE A KÉSZÜLÉKET NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA. A VÍZTARTÁLYT VEGYE KI VAGY TELJESEN ÜRÍTSE KI VÍZKÖMENTESÍTÉS ELŐTT.

A GŐZFÚVÓKA TISZTÍTÁSA

<p>1 A gőzcsapot fordítsa a csepptálca fölé és hagyja, hogy a gőz áttisztítsa.</p>	<p>2 Minden használat után törölje meg a gőzfúvókát.</p>	<p>3 Tisztítsa meg a nyílást a tüllel.</p>	<p>4 Lazítsa meg a fúvóka végét, és vegye le.</p>	<p>5 Tegye forró vízbe egy éjszakára, és utána helyezze vissza.</p>

- A gőzfúvókát a tej habosítása után meg kell tisztítani.
- Törölje meg a gőzfúvókát nedves törülöronggyal, majd fordítsa a gőzfúvókát a csepptálca fölé és rövid időre kapcsolja be a gőz funkciót a gőzfúvóka kitisztításához. Ezzel eltávolítja a tejmaradványokat a gőzfúvóka belsejéből.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a gőz és forróvíz-kapcsoló I állásban van. A kikapcsoláshoz nyomja meg a POWER gombot és hagyja a kávéfőzőt kihűlni.
- Ha a gőzfúvóka még mindig el van dugulva, a tisztító segédeszköz tujével tisztítsa meg az eldugult nyílást.
- Ha a fúvóka továbbra is el van dugulva, a tisztító segédeszköz közepén levő nyílás segítségével szerelje le a gőzfúvóka végét.
- Csavarja le a gőzfúvóka végét a tisztító segédeszköz segítségével.
- Merítse a gőzfúvóka végét forró vízbe, és a tisztító segédeszköz tujével tisztítsa meg a gőzfúvóka végét. Tegye vissza a gőzfúvókára és rögzítse a tisztító segédeszköz segítségével.

A SZŰRŐK/ A KAR ÉS A GŐZÖLŐFEJ TISZTÍTÁSA/DUGULÁS ELHÁRÍTÁSA

<p>1 Üritse ki a használt kávéét a nemesacél szűrőből.</p>	<p>2 Mossa ki a szűrőt.</p>	<p>3 Tegye vissza a szűrőt a karba.</p>	<p>4 Rögzítse a kart a gőzölőfejhez.</p>	<p>5 A gőzölőfejen folyasson át forró vizet.</p>	<p>6 Tisztítsa meg a szűrő kimeneti nyílásait a tisztítási segédeszköz tujével.</p>

Ha a szűrő apró nyílásai eldugulnak, az alábbiak szerint járjon el:

1. Tegye a szűrőt a karba. Folyasson át vizet a gőzölőfejen a felhelyezett szűrővel és szűrőtartóval, kávé nélkül.
2. A tisztító segédeszköz tüje segítségével kitisztíthatja a szűrő nyílásait.
3. A szimpla fenekű szűrők tisztításához folyasson át vizet a karon (a felhelyezett egyszerű fenekű szűrővel), az 1 csésze gombjának megnyomásával.
4. A szűrők alaposabb tisztításához futtassa le a tisztítási ciklust felhelyezett szűrőkkel a karban és a gőzölőfejben.

A KÜLSŐ FELÜLET ÉS A CSÉSZEMELEGÍTŐ FELÜLET TISZTÍTÁSA

A külső felületet és a csészemelegítő felületet törölje át puha, enyhén megnedvesített szivaccsal. Használjon lágy, száraz kendőt.

Ne használjon durva tisztítószert, drótkéfé, drótszivacsot stb., mert felsérthetik a felületet.

A CSEPTÁLCÁ TISZTÍTÁSA

A cseptálcát ki lehet venni, ki lehet önteni és ki lehet tisztítani minden használat után, vagy ha megjelenik az Empty Me! kijelzés. Vegye ki a rácsot és az Empty Me! kijelzőt a cseptálcából. A cseptálcát mossa el meleg vízben kevés mosogatószerrel, öblítse le és törölje szárazra. Az EMPTY ME! kijelzőt az oldalsó sínben felfelé húzva veheti ki a cseptálcáról.

A cseptálca és a csepegtetőrács a mosogatógép felső kosarában mosható.

A TARTOZÉKOK FIÓKJÁNAK TISZTÍTÁSA

A tartozékszekrényt vegye ki, és törölje át puha, enyhén megnedvesített szivaccsal (ne használjon durva tisztítószert, drótkéfé, drótszivacsot stb.).

A KÁVÉFŐZŐ TÁROLÁSA

Tárolás előtt nyomja meg a POWER gombot a kávéfőző kikapcsolásához, fordítsa a gőz és forróvíz-kapcsolót I állásba, kapcsolja ki a tápellátást, és húzza ki a tápkábelt a hálózatból.

A tartozékokat tegye a helyükre vagy a tartozékok fiókjába.

Függőleges helyzetben tárolja. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.



FIGYELMEZTETÉS

SE A TÁPKÁBELT, SE A CSATLAKOZÓT, SE A KÉSZÜLÉKET NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA. A VÍZTARTÁLYT VEGYE KI VAGY TELJESEN ÜRÍTSE KI VÍZKÖMENTESÍTÉS ELŐTT.



Hibaelhárítás

Ebben a fejezetben megtalálja azokat a leggyakoribb hibákat, amelyekkel a készülék használata során találkozhat. Ha a hibáról nem történik említés, vagy ha a felsoroltak között van, de továbbra is fennáll, ne használja a kávéfőzőt, húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból, és forduljon szakszervizhez.

SEMMI ESETRE SE JAVÍTSA A KÁVÉFŐZŐT MAGA, ÉS NE IS SZEDJE SZÉT. NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Ha a kávéfőző be van kapcsolva, a gőz és a forró víz kontroll-lámpái villognak.	<ul style="list-style-type: none">A gőz és a forró víz kapcsolója nincs I állásban.	Fordítsa a gőz és a forró víz kapcsolóját I állásba. Kávéfőző megkezdí a normál melegítési folyamatot.
A kávé nem folyik át.	<ul style="list-style-type: none">Nincs bekapcsolva a készülék.	Bizonyosodjon meg róla, hogy a vezeték csatlakozódugója be van dugva a hálózati aljzatba, és megnyomta a POWER gombot.
	<ul style="list-style-type: none">A víztartály üres.	Töltse fel a víztartályt.
	<ul style="list-style-type: none">A kávé túl finomra van őrölve.	Győződjön meg róla, hogy az espresso kávé főzéséhez megfelelő őrlési fokozatot állította be. Kövesse az „Őrlés” c. rész utasításait.
	<ul style="list-style-type: none">A szűrőben túl sok kávé van.	További információ a „A kávé adagolása és lenyomása” részben.
	<ul style="list-style-type: none">A kávé túl erősen van lenyomva.	További információ a „A kávé adagolása és lenyomása” részben.
	<ul style="list-style-type: none">Eldugult a szűrő.	A tisztítási segédeszköz tujével tisztítsa ki a szűrő nyílásait. További információk a "Szűrők tisztítása" c. részben.
A kávé túl hamar kifolyik.	<ul style="list-style-type: none">A kávé túl durvára van őrölve.	Győződjön meg róla, hogy az eszpresszó kávé főzéséhez megfelelő őrlési fokozatot állította be. Kövesse az „Őrlés” c. rész utasításait.
	<ul style="list-style-type: none">A szűrőben túl kevés kávé van.	További információ a „A kávé adagolása és lenyomása” részben.
	<ul style="list-style-type: none">A kávé nincs eléggé lenyomva.	További információ a „A kávé adagolása és lenyomása” részben.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kávé hideg.	<ul style="list-style-type: none"> A csészéket nem melegítette elő. 	Melegítse elő a csészéket. További információk a „Csésze vagy pohár előmelegítése” c. részben.
	<ul style="list-style-type: none"> A tej nem volt megfelelően felmelegítve. 	Ha a tejhabosító tartály alja érintésre túl forró, a tej megfelelő hőmérsékletű. További információk a „Tejhabosítás” c. részben.
A kávének nincs habja.	<ul style="list-style-type: none"> A kávé nincs eléggé lenyomva. 	További információ a „A kávé adagolása és lenyomása” részben.
	<ul style="list-style-type: none"> A kávé túl durvára van őrölve. 	Győződjön meg róla, hogy az eszpresszó kávé főzéséhez megfelelő őrlési fokozatot állította be. Kövesse az „Őrlés” c. rész utasításait.
	<ul style="list-style-type: none"> Az őrölt kávé nem friss. 	Frissen pörkölt kávészemeket használjon. További információk a „Kávészemek frissessége” c. részben.
	<ul style="list-style-type: none"> A szűrő nyílásai eldugultak. 	A tisztítási segédeszköz tujével tisztítsa ki a nyílásokat. További információk a „Gőzfúvóka tisztítása” c. részben.
A kávéfőzőből kávéfőzéskor vagy gőzkibocsátáskor a szivattyú hangját hallani.	<ul style="list-style-type: none"> Be van kapcsolva a 15-baros szivattyú. 	Nincs teendő, ez normális jelenség.
A kávé csak csepeg a tartó kifolyónyílásából.	<ul style="list-style-type: none"> A víztartály üres, vagy csak kevés víz van benne. 	További információ a „Vízartály megtöltése” c. részben.
	<ul style="list-style-type: none"> A kávé túl finomra van őrölve. 	Győződjön meg róla, hogy az eszpresszó kávé főzéséhez megfelelő őrlési fokozatot állította be. Kövesse az „Őrlés” c. rész utasításait.
	<ul style="list-style-type: none"> A szűrőben túl sok kávé van. 	További információ a „A kávé adagolása és lenyomása” részben.
	<ul style="list-style-type: none"> A kávéfőző ásványi anyagok lerakódása miatt eldugult. 	Végezze el a kávéfőző vízkömentesítését. További információk a „Vízkömentesítés” c. részben.
A kávéfőző folyamatosan hangos szivattyúhangot ad ki.	<ul style="list-style-type: none"> A víztartály üres. 	Töltse fel a víztartályt.
	<ul style="list-style-type: none"> A víztartály nincs jól elhelyezve. 	Helyezze el megfelelően a víztartályt.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Nem képződik gőz.	• Nincs bekapcsolva a készülék.	Bizonyosodjon meg róla, hogy a vezeték csatlakozódugója be van dugva a hálózati aljzatba, és megnyomta a POWER gombot.
	• A víztartály üres.	További információ a „Víztartály megtöltése” c. részben.
	• A forgatható vezérlő nincs STEAM állásban.	Fordítsa a kapcsolót STEAM állásba.
	• A gőzcsap el van tömődve.	A tisztító segédeszköz túje segítségével tisztítsa ki a gőzfúvóka végén a nyílásokat. Ha a fúvóka továbbra is el van dugulva, a tisztító segédeszköz közepén levő nyílás segítségével szerelje le a gőzfúvóka végét. További információk a „Gőzfúvóka tisztítása” c. részben.
A készülék nem ad forró vizet.	• A víztartály üres.	Töltse fel a víztartályt.
A tej nem elég sima a habosítás után.	• Nem elég a gőz.	A gőzfúvóka eltömődhetett. További információk a „Gőzfúvóka tisztítása” c. részben.
		Megfelelően lehűtött tejet használjon.
A kávéfőző nem működik.		A hőbiztosíték aktiválódhatott a szivattyú túlmelegedése miatt. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kb. 30 - 60 percen át hűlni.



Milyen kávé kellene kipróbálnia



CAPPUCCINO

Egy adag espresso habosított tejjel, csokoládéporral díszítve.
A csésze mérete 150 - 220 ml.



ESPRESSO

Intenzív és aromás, "short black" néven is ismert, kis csészében vagy pohárban szolgálják fel.



LATTÉ

A Latté egy adag espressóból és felhabosított tejből, valamint kb. 10 mm habból áll. A csésze mérete 200 - 220 ml.



MACCHIATO

Hagyományosan kis csészékben szolgálják fel, de a macchiatot fel lehet szolgálni magas pohárban tejjel vagy tejjhabbal.



LONG BLACK

Először forró vizet öntünk, majd egy adag espressót (simát vagy duplát), ezzel megőrizzük a habot.



RISTRETTO

A ristretto nagyon kis espresso, kb. 15 ml, amely kiemelkedik intenzív ízével és aromájával.



Spis treści

- 98 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 107 Funkcje Twojego nowego urządzenia
- 110 Opis Twojego nowego urządzenia
- 110 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 117 Rady dotyczące przygotowania kawy
- 121 Konserwacja i czyszczenie
- 126 Rozwiązywanie problemów
- 129 Polecane rodzaje kawy

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i wybieramy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o zachowanie ostrożności i przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia elektrycznego.

WAŻNE ZALECENIA

PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zlikwiduj.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.
- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Upewnij się, że urządzenie ustawiono na równej, czystej i suchej stabilnej powierzchni, wytrzymałej na działanie wysokich temperatur. Nie stawiaj urządzenia na powierzchni pokrytej tkaniną lub podobnym materiałem. Nie stawiaj urządzenia w pobliżu

ścian, zasłon lub innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę.

Minimalna odległość od takich powierzchni wynosi 20 cm.

- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, skontroluj, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika

ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Korzystaj z wyrobu wyłącznie na równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochyłej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone.
- Nie dopuść do polania kabla zasilającego ani wtyczki wodą lub innym płynem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający z gniazdka zawsze, kiedy ma pozostać

- bez nadzoru, po zakończeniu używania, przed rozpoczęciem czyszczenia, przeniesieniem w inne miejsce, demontażem, składaniem lub przed magazynowaniem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących.
 - Utrzymuj wnętrze i powierzchnię urządzenia w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
 - Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
 - Używaj wyłącznie wyposażenia dostarczanego wraz z urządzeniem Sage®.
 - Do pojemnika na wodę wlewaj tylko czystą zimną wodę. Nie używaj żadnych innych płynów. Nie zaleca się stosowania wody o dużym stopniu filtracji, demineralizowanej lub destylowanej, ponieważ mogłoby to wpłynąć na smak kawy i proces przygotowania kawy w urządzeniu.
 - Nie włączaj ekspresu, jeśli w pojemniku nie ma wody.
 - Przed przygotowaniem kawy sprawdź, czy uchwyt filtra jest mocno osadzony w głowicy zaparzającej.

- Nie zwalnij uchwytu filtra podczas przygotowania kawy, ponieważ gorąca woda w urządzeniu jest pod ciśnieniem.
- Nie dotykaj gorących elementów. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub przemieszczeniem ekspresu wyłącz go i pozostaw do wychłodzenia.
- Nie kładź innych przedmiotów na górnej płycie ekspresu, przeznaczonej do ogrzewania filiżanek.
- Podczas pracy zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ metalowe powierzchnie mogą się nagrzewać.
- Podczas odwapniania zachowaj szczególną ostrożność, aby nie oparzyć się wyrzucaną parą. Przed włączeniem funkcji

odwapniania upewnij się, że zamontowano tackę ociekową. Więcej informacji znajdziesz w dalszej części instrukcji.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazdka sieciowego o napięciu 230 - 240 V ~.

- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Nie należy używać rozgałęźnika ani przedłużacza do podłączenia urządzenia do gniazdka elektrycznego. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki przewodu zasilającego lub korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, o ile są one pod nadzorem osób starszych lub zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji, wykonywanej przez użytkownika, nie mogą dokonywać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad

nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Zaleca się przeprowadzanie regularnej kontroli urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Nie używaj tego urządzenia

w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zalecamy, aby ochronnik przepięć (z nominalnym prądem szczytowym max. 30 mA) był zainstalowany

w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać do wskazanego przez gminę miejsca zbierania odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji,

utyliczacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych miejsc zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Prawidłowo likwidując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.



Produkt jest zgodny
z wymogami EU.



**WYŁĄCZNIE DO
UŻYTKU DOMOWEGO.**

**NIE NALEŻY
ZANURZAĆ W WODZIE
ANI INNEJ CIECZY.**

**PRZED UŻYCIEM
ROZWIŃ CAŁKOWICIE
KABEL ZASILANIA.**



OSTRZEŻENIE



- **RYZIKO OPARZENIA**
- **BARDZO GORĄCA
PARA POD CIŚNIENIEM**
- **NIE ZOSTAWIAJ DZIECI
BEZ NADZORU!**

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE FILTRA WODY

- Przechowuj filtr wody z dala od dzieci.
- Przechowuj filtr wody w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu.
- Nie narażaj filtra wody na działanie wilgoci ani bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie używaj uszkodzonego filtra.
- Nie uszkadzaj celowo filtra wody.
- Jeśli przez dłuższy czas nie korzystasz z ekspresu do kawy, opróżnij zbiornik na wodę, jeśli nie zrobiono tego wcześniej, i wyjmij filtr wody.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Wersja angielska jest wersją oryginalną. Polska wersja jest tłumaczeniem wersji oryginalnej.

Adres producenta:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Adres importera do EU:
FAST ČR, a.s.,
Černokostelecká 1621
251 01 Říčany, Republika Czeska

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU
DOMOWEGO
ZACHOWAJ NINIEJSZE
INSTRUKCJE**



Funkcje Twojego nowego urządzenia

ELEKTRONICZNY SYSTEM KONTROLI TEMPERATURY PID

Elektroniczny system kontroli temperatury PID zwiększający stabilność temperatury w procesie parzenia.

AUTOMATYCZNE SPUSZCZANIE GORĄCEJ WODY

Automatyczna regulacja temperatury wody po spienianiu w celu uzyskania optymalnie zaparzonej kawy.

SYSTEM TERMICZNY TERMOCOIL

Zintegrowany nierdzewny system cewki grzewczej precyzyjnie kontroluje temperaturę wody.

PROFESJONALNA DYSZA PARY

Dysza obrotowa 360° do wydajnego spieniania mleka.

SAMODZIELNY WYLOT GORĄCEJ WODY

Samodzielny wylot gorącej wody do przygotowywania kawy long black lub wstępnego podgrzewania filiżanek.

SYSTEM NISKOCIŚNIENIOWEGO PARZENIA WSTĘPNEGO

System na początku parzenia wytwarza niskie ciśnienie, zwiększając go stopniowo w celu uzyskania równomiernego parzenia.

WSKAŹNIK CIŚNIENIA KAWY

Pokazuje ciśnienie wody uzyskane podczas parzenia kawy.

REGULACJA OBJĘTOŚCI

Programowalna ilość kawy dla 1 i 2 filiżanek.

FUNKCJA SUCHYCH FUSÓW KAWY

Uwalnia ciśnienie wody z mielonej kawy w filtrze po parzeniu kawy w celu łatwego usuwania zużytej kawy z filtra.



Opis Twojego nowego urządzenia



- A. **Podświetlany przycisk POWER** zaświeci się po włączeniu ekspresu.
- B. **Wydobywany temper** do ubijania mielonej kawy
- C. **Głowica zaparzająca** z łatwym wkładaniem kolby
- D. **54mm nierdzewna kolba** ze specjalnie zaprojektowanym wylewem
- E. **Dodatkowa przestrzeń na duże szklanki do kawy**
- F. **Wydobywany ociekacz**
- G. **Wskaźnik wypełnienia tacki ociekowej**
- H. **360° obrotowa dysza pary**, którą można łatwo ustawić w najodpowiedniejszej pozycji do spieniania kawy.
- I. **Samodzielny wylot gorącej wody**
- J. **Przełącznik wytwarzania pary i gorącej wody**
- K. **Przyciski wyboru kawy dla 1 i 2 filiżanek**
- L. **Sygnalizacja świetlna wytwarzania pary i gorącej wody**, które sygnalizują aktywne wytwarzanie pary lub gorącej wody.
- M. **Sygnalizacja świetlna CLEAN ME** zapali się, kiedy należy przeprowadzić procedurę czyszczenia.
- N. **Wskaźnik ciśnienia wewnątrz filtra** służy jako pomoc w przygotowywaniu wysokiej jakości kawy.
- O. **Przycisk PROGRAM** umożliwia zaprogramowanie własnej ilości zaparzonej kawy
- P. **Powierzchnia do podgrzewania filiżanek**

NIE POKAZANO

- **Wydobywany pojemnik na wodę 1,8l**, napełniany od góry, z wbudowanym systemem filtracji.
- **Szuflada na akcesoria** umieszczona za tacką ociekową.

AKCESORIA

- Przyrząd do dozowania kawy Razor™
- Sitko z pojedynczym dnem na świeżo zmieloną kawę
- Sitko z podwójnym dnem na wcześniej zmieloną kawę
- Nierdzewne naczynie do spieniania mleka
- Miarka
- Uchwyt filtra wody

AKCESORIA DO CZYSZCZENIA

- Przyrząd czyszczący
- Tabletki czyszczące
- Dysk czyszczący
- Klucz imbusowy



Obsługa Twojego nowego urządzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

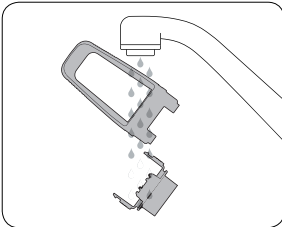
Przygotowanie urządzenia

Usuń z urządzenia wszystkie części opakowania i przekaż je do utylizacji. Upewnij się, że przed utylizacją wyjęto z opakowania wszystkie akcesoria.

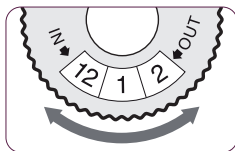
Umyj elementy urządzenia i akcesoria (pojemnik na wodę, kolba, sitka, naczynie do spieniania) w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i dokładnie je spłucz. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia i tacę ociekową miękką ściereczką lekko nawilżoną letnią wodą i dokładnie osusz. **Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.**

INSTALACJA FILTRA WODY

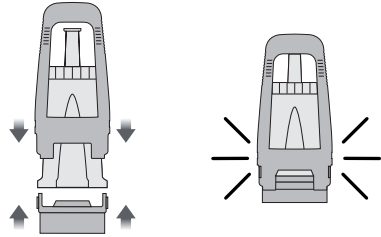
- Wyjmij filtr wody i uchwyt filtra wody z plastikowego woreczka.
- Oplucz uchwyt pod zimną wodą.



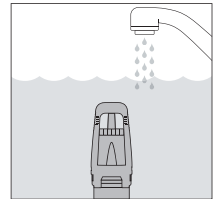
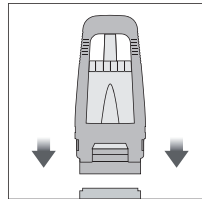
- Ustaw datę wymiany na następny miesiąc. Zaleca się wymianę filtra po 3 miesiącach.



- Włóż filtr wody do górnej części uchwytu. Dolną część przyłóż od spodu i przytrzaśnij – patrz ilustracje poniżej.



- Uchwyt filtra wody włóż do zbiornika na wodę tak, aby dolna część uchwytu była jednocześnie wyrównana z adapterem wewnątrz zbiornika na wodę. Wciśnij uchwyt filtra wody ku dołowi, aby był dobrze osadzony w adapterze.
- Napętnij zbiornik zimną wodą przed włożeniem i umocowaniem w ekspresie do kawy.



UWAGA

Jeżeli filtr wody będzie wymieniany co 3 miesiące lub co 40 l zużytej wody, nie będzie trzeba przeprowadzać odkamieniania ekspresu do kawy. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby kupić nowy filtr wody.

Do ekspresu do kawy nie należy wlewać wody filtrowanej, demineralizowanej lub destylowanej.

Mogłoby to mieć wpływ na zmianę smaku kawy i pracę urządzenia.

PIERWSZE UŻYCIE

Pierwsze włączenie urządzenia

- Napełnij pojemnik wodą.
- Włącz urządzenie.
- Rozlegnie się dźwięk pompy. Urządzenie rozgrzeje się do temperatury roboczej, a następnie automatycznie przełączy się w tryb gotowości. Podczas rozgrzewania przycisk POWER będzie migać. Ekspres do kawy jest gotowy do użycia, kiedy wszystkie przyciski się zapalą.



UWAGA

Miganie przycisku POWER podczas np. podczas parzenia kawy jest normalnym zjawiskiem. Trwa wówczas nagrzewanie systemu.

PRZEPLUKANIE URZĄDZENIA

Zaleca się przepłukanie urządzenia gorącą wodą, bez mielonej kawy, aby zapewnić jego prawidłową pracę. Gdy urządzenie przejdzie w tryb gotowości, należy wykonać następujące 2 kroki:

- Naciśnij przycisk przyrządzenia 2 filiżanek i pozwól, aby głowica zaparzająca była przepłukiwana gorącą wodą przez około 30 sekund.
- Włącz gorącą wodę na 10 sekund.
- Powtarzaj powyższe czynności tak długo, aż zbiornik na wodę będzie pusty.



UWAGA

Urządzenia, ani żadnej jego części, nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

NAPEŁNIENIE POJEMNIKA NA WODĘ

- Upewnij się, że filtr wody jest bezpiecznie umieszczony wewnątrz pojemnika.
- Napełnij pojemnik zimną wodą z kranu do maksymalnego poziomu, oznaczonego z boku pojemnika, wsuń pojemnik z powrotem na miejsce w tylnej części urządzenia.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego i włącz zasilanie w gnieździe sieciowym.
- W celu włączenia urządzenia, wciśnij przycisk POWER. Podświetlenie przycisku POWER będzie migać w czasie rozgrzewania urządzenia. Po osiągnięciu prawidłowej temperatury urządzenia podświetlą się wszystkie przyciski na panelu sterowania.



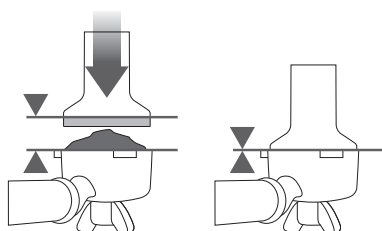
UWAGA

Przed włączeniem urządzenia sprawdź stan wody w pojemniku, wodę należy zmieniać codziennie. Pojemnik na wodę napełniaj świeżą wodą z kranu przed każdym użyciem.

Nie używaj filtrowanej lub destylowanej wody ani innej cieczy.

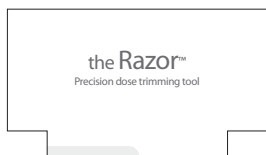
UBIJANIE MIELONEJ KAWY

- Umieść żądaną ilość mielonej kawy na sitku, ubij za pomocą tempera z siłą około 15 - 20 kg.

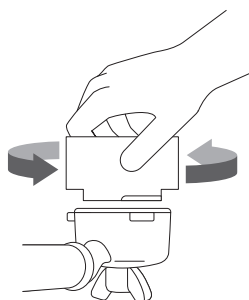


WYRÓWNANIE KAWY

Przy pomocy znajdującego się w komplecie przyrządu do wyrównywania kawy wyrównaj ubitą kawę w sitku, aby zapewnić prawidłową ekstrakcję napoju.



Włóż przyrząd Razor™ do sitka tak, aby jego ramiona dotknęły krawędzi sitka. Ostrze przyrządu do wyrównywania kawy powinno się znajdować w ubijanej kawie. Trzymając w jednej ręce sitko z ubijaną kawą nad miską na fusy lub nad koszem na śmieci obróć przyrząd Razor™ dookoła, aby usunąć nadmiar kawy z sitka.



Teraz w sitku znajduje się prawidłowa ilość kawy.



UWAGA

Jeżeli używasz sitka z pojedynczym dnem, należy zmielić kawę drobniej i zwiększyć ilość mielonej kawy, aby zapewnić prawidłowe dawkowanie.

FABRYCZNIE USTAWIONA OBJĘTOŚĆ DLA 1 FILIŻANKI

Naciśnij raz przycisk przygotowania 1 filiżanki. Fabrycznie ustawiona objętość dla 1 filiżanki (około 30 ml) zostanie zaparzona w filiżance. Ekspres do kawy zakończy pracę automatycznie, gdy zostanie zaparzona zadana wartość kawy.



UWAGA

Ilość kawy zaparzonej w filiżance może się różnić w zależności od ilości oraz ustawienia gruboziarnistości.

FABRYCZNIE USTAWIONA OBJĘTOŚĆ DLA 2 FILIŻANEK

Naciśnij przycisk przygotowania 2 filiżanek. Fabrycznie ustawiona objętość dla 2 filiżanek (około 60 ml) zostanie zaparzona w filiżance. Ekspres do kawy zakończy pracę automatycznie, gdy zostanie zaparzona zadana wartość kawy.





UWAGA

Jeżeli podczas zaparzania naciśniesz przycisk przygotowania 1 lub 2 filiżanek, proces zaparzania zostanie automatycznie zatrzymany.

PROGRAMOWANIE KAWY DLA 1 FILIŻANKI







1. Aby rozpocząć programowanie, naciśnij raz przycisk PROGRAM. Usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy, a przycisk PROGRAM zacznie migać. Oznacza to, że ekspres do kawy znajduje się w trybie programowania.
2. Naciśnij przycisk przygotowania 1 filiżanki i rozpocznij zaparzanie kawy. Naciśnij ponownie przycisk przygotowania 1 filiżanki po osiągnięciu wymaganej objętości. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, co oznacza, że nowa objętość zaparzania dla 1 filiżanki została ustawiona.

PROGRAMOWANIE KAWY DLA 2 FILIŻANEK

1. Aby rozpocząć programowanie, naciśnij raz przycisk PROGRAM. Usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy, a przycisk PROGRAM zacznie migać. Oznacza to, że ekspres do kawy znajduje się w trybie programowania.
2. Naciśnij przycisk przygotowania 2 filiżanek i rozpocznij zaparzanie kawy. Naciśnij ponownie przycisk przygotowania 2 filiżanek po osiągnięciu wymaganej objętości. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, co oznacza, że nowa objętość zaparzania dla 2 filiżanek została ustawiona.

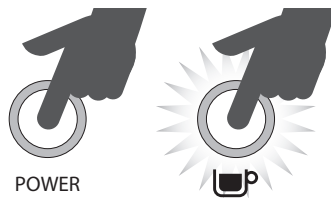
USTAWIENIA TEMPERATURY

W razie potrzeby można zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę wody o 1°C lub o 2°C. Ziarna kawy pochodzą z różnych obszarów, a prażenie może odbywać się na kilka sposobów i wymagać różnych temperatur zaparzania kawy w celu zapewnienia optymalnego smaku. Jeżeli po zaparzeniu kawy czuć delikatną spaleniznę, należy zmniejszyć temperaturę wody o 1°C. Jeżeli z kolei zaparzona kawa jest lekko kwaśna, należy zwiększyć temperaturę wody o 1°C.

Dioda	Opis
	Temperatura wyjściowa
	-2°C
	+2°C
	Ustawienia
	-1°C
	+1°C

Aby zmienić ustawienie temperatury, postępuj w następujący sposób:

- Podczas gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk przygotowania 1 filiżanki oraz POWER jednocześnie. Ważne, aby najpierw nacisnąć przycisk przygotowania 1 filiżanki.



- Usłyszysz sygnał dźwiękowy, który oznacza, że ekspres do kawy został wprowadzony do trybu zmiany ustawienia temperatury.
- Zapali się dioda LED sygnalizująca ostatnią ustawioną i zapisaną temperaturę zgodnie z tabelą poniżej.
- Wielokrotnie naciśnięcie przycisku przygotowania 2 filiżanek umożliwi wybór spośród różnych ustawień.



- Jednakże jeżeli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty przycisk przygotowania 2 filiżanek, ekspres do kawy przejdzie w tryb gotowości i będzie trzeba powtórzyć powyższe kroki
- Po przeprowadzeniu korekty ustawienia usłyszysz 2 razy sygnał dźwiękowy, który oznacza, że dokonane ustawienia zostały zapisane.
- Urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Aby zresetować urządzenie do domyślnych objętości 1 i 2 filiżanek, naciśnij i przytrzymaj przycisk PROGRAM aż urządzenie wyda trzy dźwięki. Zwolnij przycisk PROGRAM. Urządzenie powróci do swojej pierwotnej konfiguracji fabrycznej.

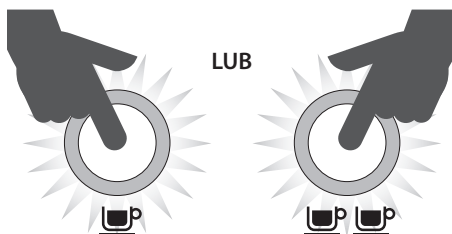
UWAGA

Ustawienia wyjściowe: Objętość kawy dla 1 filiżanki kawy wynosi około 30 ml. Objętość kawy dla 2 filiżanek kawy wynosi około 60 ml.

RĘCZNE USTAWIENIE POJEMNOŚCI KAWY

Funkcja ta ręcznie kontroluje czas niskociśnieniowego parzenia wstępnego oraz objętość parzonej kawy bez wcześniej zaprogramowanej objętości kawy.

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk przygotowania 1 lub 2 filiżanek. Parzenie kawy zostanie przełączone w tryb niskociśnieniowego parzenia wstępnego po zwolnieniu przycisku.
- Po zwolnieniu przycisku przygotowania 1 lub 2 filiżanek, parzenie kawy zostanie rozpoczęte przy pełnym ciśnieniu.
- Naciśnij ponownie przycisk przygotowania 1 lub 2 filiżanek po osiągnięciu wymaganej objętości.



UWAGA

Ustawienia wyjściowe: Objętość kawy dla 1 filiżanki kawy wynosi około 30 ml. Objętość kawy dla 2 filiżanek kawy wynosi około 60 ml.

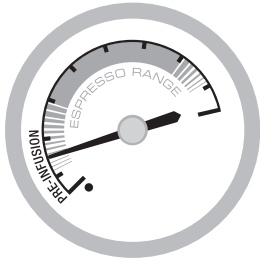
OSTRZEŻENIE

**METALOWE
ELEMENTY KOLBY SĄ
BARDZO GORĄCE.**

WSKAŹNIK CIŚNIENIA KAWY – SYSTEM NISKOCIŚNIENIOWEGO PARZENIA WSTĘPNEGO

Wskaźnik ciśnienia będzie się znajdować w obszarze niskociśnieniowego parzenia wstępnego na początku parzenia, co oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie niskociśnieniowego parzenia wstępnego.

System niskociśnieniowego parzenia wstępnego zwiększa stopniowo ciśnienie wody, aby mielona kawa lekko napęczniała, co umożliwi równomierne parzenie przed zwiększeniem ciśnienia do wartości maksymalnej.



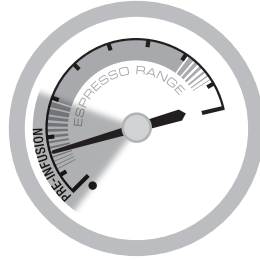
STREFA IDEALNA

Ryska wskaźnika ciśnienia w środkowej części wskaźnika podczas zaparzenia oznacza, że kawa jest zaparzana przy idealnym ciśnieniu.



STREFA ZBYT SŁABEGO ZAPARZANIA

Ryska wskaźnika w dolnej części wskaźnika podczas zaparzenia oznacza, że kawa jest zaparzana przy niewystarczającym ciśnieniu.



Może się tak zdarzyć, jeżeli woda przecieka przez zmieloną kawę zbyt szybko, rezultatem jest niewystarczająco zaparzona kawa, która jest wodnista ze słabą cremą i smakiem.

Niewystarczająco zaparzoną kawę powoduje zbyt grubo zmielona kawa lub kawa zbyt słabo ubita kawa w sitku.

STREFA NADMIERNEGO ZAPARZANIA

Ryska wskaźnika w najwyższej części wskaźnika podczas zaparzenia oznacza, że kawa jest zaparzana przy zbyt dużym ciśnieniu.



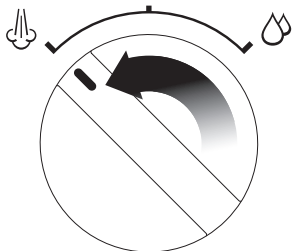
Może się tak zdarzyć, jeżeli woda przecieka przez zmieloną kawę zbyt powoli, rezultatem jest spalona kawa, która jest ciemna i gorzka z poszarpaną i nierównomierną cremą.

Spaloną kawę powoduje zbyt drobno zmielona kawa lub zbyt duża ilość kawy w sitku.

SPIENIANIE MLEKA

Ekspres do kawy Sage® the Infuser™ jest wyposażony w profesjonalną dyszę pary.

- Ustaw regulator pary i gorącej wody w pozycji wytwarzania pary. Wskaźnik świetlny pary zacznie migać, co oznacza, że ekspres do kawy podgrzewa się w celu wytwarzania pary.



- Gdy lampka kontrolna pary przestanie migać, można użyć dyszę parową.
- Przed włożeniem dyszy pary do mleka należy przerwać wytwarzanie pary poprzez obrócenie regulatora do pozycji I. Zapobiegnie to rozpryskiwaniu mleka z pojemnika (przerwa dłuższa niż 6 sekund przed ponownym włączeniem pary zakończy tryb pary).
- Włóż dyszę pary do mleka, ustaw pokrętko w pozycji „Steam” i zacznij ogrzewać i spieniać mleko.
- Aby zakończyć spienianie, ustaw pokrętko w pozycji I i wyjmij dyszę ze spienionego mleka.



UWAGA

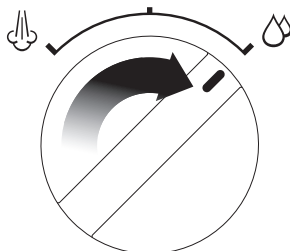
Jeżeli ekspres wyrzuca parę, słychać również dźwięk pompy. Jest to normalne zjawisko dla 15-barowej włoskiej pompy.



UWAGA

Po 5 minutach stałego wytwarzania pary ekspres do kawy automatycznie przestanie wytwarzać gorącą parę. Lampka kontrolna pary zacznie migać. Jeśli tak się stanie, należy ustawić pokrętko ponownie w pozycji I.

GORĄCA WODA



- Regulator pary i gorącej wody należy ustawić na pozycji symbolu gorącej wody.
- Aby zakończyć wytwarzanie gorącej wody, ustaw regulator w pozycji I.

AUTOMATYCZNE WYLEWANIE GORĄCEJ WODY

Aby natychmiast rozpocząć zaparzenie kawy po użyciu funkcji pary, funkcja pary jest wyposażona w funkcję automatycznego parzenia kawy.

Funkcja automatycznego wylewania gorącej wody zapobiega spaleni mielonej kawy przez wodę, ponieważ jest ona zbyt gorąca. Woda jest automatycznie przelana do tacki ociekowej, aby zapewnić, że woda w systemie ma optymalną temperaturę do parzenia kawy.

Kawa będzie zawsze przygotowywana w optymalnej temperaturze, aby uzyskać najlepsze rezultaty.



RADY DOTYCZĄCE PRZYGOTOWANIA KAWY

PODGRZEWANIE WSTĘPNE

Ogrzanie filiżanki lub szklanki

Ogrzana filiżanka pomaga utrzymać optymalną temperaturę kawy. Filiżankę można ogrzać używając gorącej wody z ekspresu i kładąc ją na płycie do podgrzewania filiżanek.

Podgrzewanie kolby i sitka

Zimna kolba i sitka mogą obniżyć temperaturę parzenia do tego stopnia, że może to mieć duży wpływ na jakość uzyskanej kawy. Upewnij się, że kolba i sitka zostały podgrzane gorącą wodą z dyszy lub głowicy zaparzającej przed każdym użyciem.

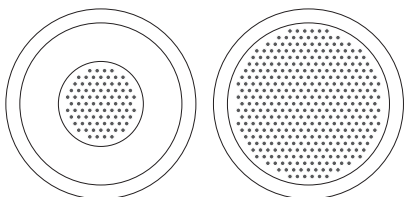


UWAGA

Wycieraj sitka przed włożeniem i ubiciem kawy, ponieważ wilgoć może spowodować tworzenie się tzw. kanałów, którymi woda opływa mieloną kawę podczas parzenia.

SITKA Z POJEDYNCZYM DNEM

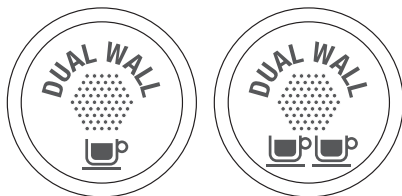
Sitka z pojedynczym dnem (na 1 i 2 filiżanki) są przeznaczone do używania świeżo zmielonej kawy i umożliwiają użytkownikowi eksperymentowanie z mieleniem i dozowaniem, a tym samym uzyskiwanie bardziej zrównoważonej kawy.



Sitka z pojedynczym dnem nie mają żadnych oznaczeń od dołu.

SITKA Z PODWÓJNYM DNEM

Sitka z podwójnym dnem (na 1 i 2 filiżanki) są przeznaczone do używania wcześniej zmielonej kawy i regulują ciśnienie, co pomaga zoptymalizować parzenie kawy i tworzenie pianki bez względu na stopień zmielenia, dozowanie i nacisk przy ubijaniu.



Sitka z podwójnym dnem mają od dołu napis „DUAL WALL“.

MIELENIE

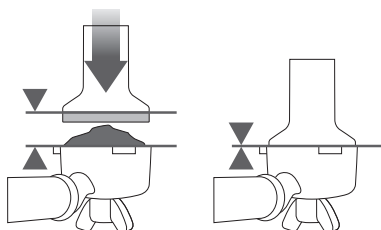
Należy dbać o to, aby kawa była drobno, ale nie zbyt drobno zmielona. Stopień zmielenia wpływa na prędkość strumienia wody, który będzie przepływał przez zmieloną kawę i sitko, a także na uzyskany smak kawy.

Jeżeli kawa jest zbyt drobno zmielona (wygląda jak proszek, a przy przesypywaniu między palcami zachowuje się jak gładka mąka), woda nie będzie mogła przepłynąć przez kawę nawet pod ciśnieniem. Rezultatem jest nadmiernie zaparzona kawa o ciemnym kolorze i gorzkim smaku.

Jeżeli kawa jest zbyt grubo zmielona, woda będzie przepływać przez zmieloną kawę w sitku zbyt szybko. Rezultatem jest niewystarczająco zaparzona kawa, bez wyraźnego koloru i smaku.

DOZOWANIE I UBIJANIE KAWY

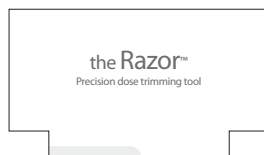
- Wytrzyj sitko czystą ściereczką.
- Jeżeli używasz sitka z pojedynczym dnem, napełnij sitko odpowiednią ilością kawy. Możesz eksperymentować z ilością kawy w zależności od własnych preferencji.
- Ubij kawę w sitku kilkoma ruchami, aby ją równomiernie rozłożyć i ubić w sitku.
- Ubij ją dość mocno (pod ciśnieniem 15-20kg). Ilość naciśnień nie jest tak ważna, jak stały nacisk przez cały czas.



- Aby zapewnić właściwe dozowanie, metalowa krawędź tempera powinna być wyrównana z górną częścią sitka PO całkowitym ubiciu kawy.
- Usuń nadmiar kawy z krawędzi sitka, aby zapewnić szczelność po włożeniu do głowicy zaparzającej.

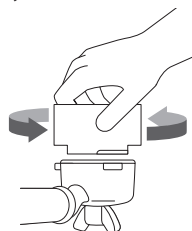
WYRÓWNIANIE KAWY

Przy pomocy znajdującego się w komplecie przyrządu do wyrównywania kawy wyrównaj ubitą kawę w sitku, aby zapewnić prawidłową ekstrakcję napoju.



Włóż przyrząd Razor™ do sitka tak, aby jego ramiona dotknęły krawędzi sitka. Ostrze przyrządu do wyrównywania kawy powinno się znajdować w ubijanej kawie.

Trzymając w jednej ręce sitko z ubijaną nad miską na fusy lub nad koszem na śmieci, obróć przyrząd Razor™ dookoła, aby usunąć nadmiar kawy z sitka.



Teraz w sitku znajduje się prawidłowa ilość kawy.

TABELA PARZENIA

	MIELENIE	DOZOWANIE	UBIJANIE	CZAS PARZENIA
ZBYT MOCNO PARZONA KAWA GORZKA • PODRAŻNIAJĄCA	ZBYT DROBNE	ZBYT DUŻO ZASTOSUJ RAZOR™	15-20 kg	PONAD 40 SEKUND
WYWAŻONA KAWA	OPTYMALNE	8-10 g (1 filiżanka) 15-18 g (2 filiżanki)	15 – 20 kg	25 – 35 SEKUND
ZBYT SŁABO PARZONA KAWA MAŁO ROZWINIĘTA • KWAŚNA	ZBYT GRUBE	ZBYT MAŁO ZWIĘKSZ ILOŚĆ I ZASTOSUJ RAZOR™	15-20 kg	MNIEJ NIŻ 20 SEKUND

PRZEPŁUKANIE GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

- Przed włożeniem kolby do głowicy zaparządzającej należy przepłukać głowicę małą ilością wody poprzez naciśnięcie przycisku przygotowania 1 lub 2 filiżanek. W ten sposób usuniesz pozostałości mielonej kawy z poprzedniego parzenia i ustabilizujesz temperaturę głowicy przed samym parzeniem.

WKŁADANIE KOLBY

Włóż kolbę pod głowicę zaparządzającą tak, aby wyrównać rękojeść z napisem „INSERT” na głowicy zaparządzającej. Włóż kolbę do głowicy zaparządzającej i obróć ją w kierunku strzałki, czyli do środka głowicy zaparządzającej do momentu, w którym poczujesz opór.

PARZENIE KAWY

- Włóż ogrzane filiżanki pod kolbę i naciśnij przycisk przygotowania 1 lub 2 filiżanek.
- Kawa zacznie wypływać po ok. 8 – 10 sekundach (czas parzenia wstępnego) i powinna mieć konsystencję kapiącego miodu.
- Jeżeli woda zacznie wypływać szybciej niż po 6 sekundach, może to oznaczać, że na sitku jest zbyt mało kawy lub kawa jest za grubo zmielona. Jest to NIEWYSTARCZAJĄCO zaparzona kawa.
- Jeżeli woda zacznie wypływać szybciej niż po 15 sekundach, może to oznaczać, że na sitku jest zbyt mało kawy lub kawa jest za grubo zmielona. Jest to ZBYT MOCNO zaparzona kawa.

Łagodna kawa to doskonałe zrównoważenie słodkiego, kwaśnego i gorzkiego smaku.

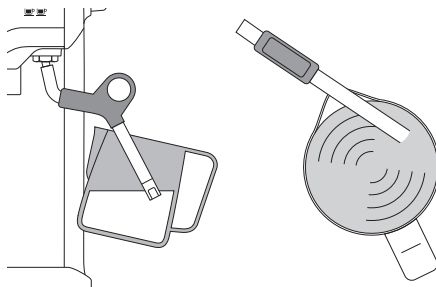
Smak kawy zależy od wielu czynników, takich jak typ ziarna, stopień palenia, świeżość, stopień zmielenia, dozowanie mielonej kawy i siła ubicia.

Aby osiągnąć właściwy smak należy wziąć te czynniki pod uwagę w procesie przygotowania kawy.

SPINIENIE MLEKA

Spienianie mleka odbywa się w dwóch fazach. Pierwsza faza to podgrzanie i napowietrzenie, a druga to wprowadzenie mleka w ruch w celu osiągnięcia jedwabistej gładkiej struktury. Te dwa kroki trzeba połączyć w jeden.

- Używaj tylko świeżego zimnego mleka.
- Napełnij naczynie do spieniania do poziomu „V” w dolnej części końcówki.
- Przekręć dyszę pary nad tackę ociekową i ustaw pokrętło w pozycji STEAM, aby usunąć z dyszy skondensowaną wodę.
- Ustaw pokrętło z powrotem w pozycji I, następnie w ciągu włóż końcówkę dyszy pary do mleka i ustaw pokrętło w pozycji STEAM.
- Zanurz końcówkę dyszy pary 1-2 cm pod powierzchnię mleka, bliżej prawej strony naczynia pod kątem 45 stopni.
- Trzymaj końcówkę dyszy tuż pod powierzchnią mleka, dopóki mleko nie zacznie wirować w kierunku ruchu wskazówek zegara i nie zostanie wprowadzone w ruch spiralny.



- Powoli wynurzaj dyszę w kierunku powierzchni wirującego mleka. Dysza znajdująca się tuż pod powierzchnią zacznie wypuszczać do mleka bąbelki powietrza. Można też ostrożnie wysunąć końcówkę dyszy nad powierzchnię, aby przyspieszyć ruch mleka.
- Utrzymuj końcówkę dyszy pary pod lub na powierzchni mleka. Spieniaj mleko do uzyskania właściwej objętości.

- Teraz zanurz dyszę pary głębiej w mleku, aby ogrzać dolną część naczynia, cały czas utrzymując stałą cyrkulację mleka. Prawidłowa temperatura mleka to 60-65°C, można ją wyczuć dotykając dna naczynia.
- Ustaw pokrętło w pozycji I przed wyjęciem dyszy z mleka.
- Odłóż naczynie ze spienionym mlekiem, ustaw pokrętło w pozycji pary i oczyść resztki mleka parą z dyszy. Następnie przetrzuj wilgotną ściereczką.
- Uderz dnem naczynia z mlekiem o blat, aby usunąć pęcherzyki powietrza.
- Obróć naczyniem, aby uzyskać gładką i delikatną teksturę mleka.
- Wlej mleko do kawy.
- Kluczem do sukcesu jest szybkie działanie, zanim mleko zacznie się oddzielać, a piana zniknie.

PORADY I WSKAZÓWKI

1. Używaj świeżo palonych ziaren kawy z datą prażenia i zużyj je do 2 tygodni od daty prażenia.
2. Kawę należy zmielić bezpośrednio przed przygotowaniem napoju, ponieważ mielona kawa szybko traci smak i aromat.
3. Przechowuj ziarna kawy w chłodnym, ciemnym i suchym miejscu. O ile to możliwe, przechowuj je w pojemniku próżniowym.
4. Kupuj ziarna kawy w małych porcjach, aby skrócić okres przechowywania, nie należy przechowywać ilości, która wystarczy na więcej niż tydzień.



Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE

PRZED CZYSZCZENIEM UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE, OSTUDZONE, A WTYCZKA KABLA ZASILAJĄCEGO JEST ODŁĄCZONA OD SIECI. DO CZYSZCZENIA NIE UŻYWAJ BENZYNY, ROZPUSZCZALNIKÓW, ALKALICZNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH ANI ŻADNYCH PODOBNYCH CIECZY. POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ PODANĄ W NINIEJSZYM ROZDZIALE.

INSTALACJA FILTRA WODY

- Wyjmij i wyrzuć zużyty filtr.
- Opłucz uchwyt pod zimną wodą.
- Włóż filtr wody do górnej części uchwyty. Dolną część przyłóż od spodu i przytrzaśnij – patrz ilustracje poniżej.
- Uchwyt filtra wody włóż do zbiornika na wodę tak, aby dolna część uchwyty była jednocześnie wyrównana z adapterem wewnątrz zbiornika na wodę. Wciśnij uchwyt filtra wody ku dołowi, aby był dobrze osadzony w adapterze.
- Napełnij zbiornik zimną wodą przed włożeniem i umocowaniem w ekspresie do kawy.



UWAGA


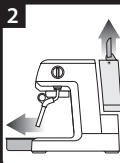
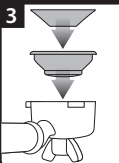

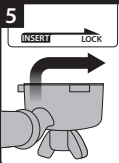




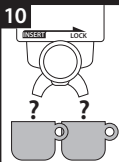


Aby zakupić filtr wody, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

CZYSZCZENIE KOLBY

Regularnie czyść głowicę zaparzającą z włożoną do niej kolbą i sitkiem, aby usunąć resztki kawy.

CZYSZCZENIE EKSPRESU

W trakcie regularnego użytkowania resztki mielonej kawy lub tłuste osady w ekspresie mogą negatywnie wpłynąć na proces parzenia kawy. Jeżeli trzeba przeprowadzić procedurę czyszczenia, zapali się automatycznie lampka kontrolna CLEAN ME.

 <p>1 CLEAN ME</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>	 <p>4 TABLETKI DO CZYSZCZENIA</p>	 <p>5 INSERT LOCK</p>	 <p>6 POWER</p>
Należy przeprowadzić czyszczenie.	Opróżnij miskę ociekową i nalej wodę do zbiornika.	Włóż dysk czyszczący do sitka, a następnie całość włóż do kolby.	Włóż tabletkę czyszczącą do sitka.	Przymocuj kolbę do głowicy zaparzającej.	Wyłącz ekspres do kawy.
 <p>7 NACIŚNIJ JEDNOCZEŚNIE NA 3 SEKUNDY POWER</p>	 <p>8 5 MIN</p>	 <p>9</p>	 <p>10 INSERT LOCK</p>	 <p>11</p>	 <p>12</p>
Naciśnij jednocześnie naciśnij przycisk POWER oraz przycisk przygotowania 1 i 2 filiżanek przez około 3 sekundy.	Poczekaj 5 minut na dokończenie.	Przeplucz sitka i kolbę przed ponownym użyciem.	Ekspres nie działa?	Postępuj zgodnie z instrukcjami w części „Rozwiązywanie problemów”.	Skontaktuj się z obsługą klienta w celu zakupienia tabletek.

INFORMACJE O CYKLU CZYSZCZENIA

Gdy wymagane jest czyszczenie, należy przeprowadzić następujące kroki:

1. Włóż dysk czyszczący do sitka dla 1 lub 2 filiżanek.
2. Włóż sitko do kolby.
3. Włóż 1 tabletkę czyszczącą do sitka.
4. Włóż kolbę do głowicy zaparzającej.
5. Wyłącz ekspres do kawy.
6. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk przygotowania 1 i 2 filiżanek oraz POWER przez około 3 sekundy.
7. Cykl czyszczenia zostanie rozpoczęty i potrwa około 5 minut. Po zakończeniu usłyszysz trzy razy sygnał dźwiękowy. Wyjmij kolbę i upewnij się, że tabletkę się całkowicie rozpuściła.
8. Jeżeli tabletkę się nie rozpuściła, powtarzaj kroki 5-7, dopóki tabletkę się nie rozpuści.

ODWAPNIANIE

Przy regularnym stosowaniu twarda woda może spowodować powstawanie kamienia wodnego na większości części wewnętrznych ekspresu do kawy, co zmniejszy przepływ wody, wydajność ekspresu i wpływa na jakość kawy.

Zalecamy regularne odkamienianie ekspresu (co 2-3 miesiące) przy użyciu mieszaniny octu białego i wody.

Należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją lub następującymi krokami:

ROZTWÓR DO ODKAMIENIANIA

Rozcieńczony roztwór (do wody miękkiej)

- 1 część białego octu
- 2 części zimnej wody

Stężony roztwór (do wody twardej)

- 1 część białego octu
- 1 część zimnej wody z kranu



OSTRZEŻENIE

NIE ZANURZAJ KABLA ZASILAJĄCEGO, WTYCZKI ANI URZĄDZENIA W WODZIE LUB INNYCH CIECZACH. WYJMIJ LUB OPRÓŻNIJ POJEMNIK NA WODĘ PRZED ODWAPNIANIEM.

ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA

- Wyjmij kolbę. Wymieszaj biały ocet i wodę w zbiorniku na wodę.
- Podłącz przewód doprowadzający do gniazdka i włącz zasilanie.
- Wciśnij przycisk POWER, aby włączyć urządzenie.
- Podłóż dużą miskę pod głowicę zaparządzającą i dyszę pary.
- Po osiągnięciu prawidłowej temperatury urządzenia podświetlą się wszystkie przyciski na panelu sterowania. Wciśnij i przytrzymaj przycisk przygotowania 1 lub 2 filiżanek, aby rozpocząć zaparowanie wody. Zwolnij przycisk, kiedy połowa roztworu przepłynęła przez głowicę zaparządzającą.
- Obróć regulator pary i gorącej wody do pozycji pary i pozwól parze na przelatywanie przez dyszę parową przez około 2 minuty. Ustaw pokrętło ponownie w pozycji wyłączone.
- Po odwapnieniu wyjmij pojemnik na wodę, porządnie go wypłucz i ponownie napełnij świeżą, zimną wodą. Aby opłukać części wewnętrzne, należy powtórzyć powyższy proces.

CZYSZCZENIE DYSZY PARY

<p>Skieruj dyszę nad tackę ociekową i przeczyść ją parą.</p>	<p>Po każdym użyciu wytrzyj dyszę parą.</p>	<p>Wyczyść otwór przy pomocy igły.</p>	<p>Poluzuj końcówkę dyszy i zdejmij ją.</p>	<p>Włóż ją na noc do gorącej wody a następnie ponownie ją zamontuj.</p>

- Dysza pary powinna być wyczyszczona po spienieniu mleka.
- Przetrzyj dyszę parową wilgotną ściereczką, następnie przekręć dyszę parową nad miskę ociekową i włącz na krótko funkcję pary w celu oczyszczenia dyszy parowej. W ten sposób zostaną usunięte resztki mleka z wewnętrznej części dyszy parowej.
- Upewnij się, że regulator pary i gorącej wody jest w pozycji I. Naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć ekspres i poczekaj do jego ostygnięcia.
- Jeżeli dysza parowa jest nadal zatkana, należy spróbować odblokować wylot za pomocą igły na przyrządzie czyszczącym.
- Jeżeli jednak dysza jest wciąż zatkana, zdemontuj końcówkę dyszy przy pomocy otworu w środku przyrządu czyszczącego.
- Wykręć końcówkę za pomocą przyrządu czyszczącego.
- Zanurz końcówkę dyszy parowej w gorącej wodzie i wyczyść końcówkę dyszy parowej za pomocą igły na przyrządzie czyszczącym. Załóż ponownie na dyszę parową i zabezpiecz za pomocą przyrządu czyszczącego.

CZYSZCZENIE / ODBLOKOWYWANIE SITEK, KOLBY I GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ NACIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ

<p>Usuń użytą kawę z nierdzewnego sitka.</p>	<p>Umyj sitko.</p>	<p>Włóż sitko ponownie do kolby.</p>	<p>Przymocuj kolbę do głowicy zaparzącej.</p>	<p>Umożliw przepływ gorącej wody przez głowicę zaparzącą.</p>	<p>Wyczyść otwór wylotowy sitka za pomocą igły przyrządu czyszczącego.</p>

W przypadku zablokowania małych otworów w sitku postępuj następująco:

1. Włóż sitko do kolby. Poczekaj aż woda przeleje się przez głowicę zaparzającą z włożoną kolbą i zainstalowanym sitkiem bez mielonej kawy.
2. Otwory w sitku możesz wyczyścić igłą przyrządu do czyszczenia.
3. Do czyszczenia sitek z pojedynczym dnem należy wodę przepuścić przez kolbę (z zamontowanym sitkiem z pojedynczym dnem) poprzez naciśnięcie przycisku przygotowania 1 filiżanki.
4. W celu dokładniejszego wyczyszczenia sitek należy uruchomić cykl czyszczenia z zamontowanym sitkiem w kolbie i głowicy zaparzającej.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ I PŁYTY DO OGRZEWANIA FILIŻANEK

Powierznię zewnętrzną i płytę do ogrzewania filiżanek przetrzyj miękką, lekko wilgotną gąbką. Wytrzyj je miękką, suchą ściereczką.

Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków drucianych, gąbek drucianych itp., ponieważ mogłyby one porysować powierzchnię.

CZYSZCZENIE TACKI OCIEKOWEJ

Miskę ociekową można wyjąć, opróżnić i wyczyścić po każdym użyciu lub po pojawieniu się wskaźnika Empty Me!

Wyjmij tackę i wskaźnik Empty Me! Z miski ociekowej. Umyj tackę ociekową w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, wypłucz i osusz. Wskaźnik EMPTY ME! można wyjąć z miski ociekowej poprzez pociągnięcie do góry i uwolnienie z szyn bocznych.

Miskę ociekową i tackę ociekową można myć w górnym koszu zmywarki do naczyń.

CZYSZCZENIE SZUFLADY NA AKCESORIA

Schówek na akcesoria wyjmij i przetrzyj miękką, lekko wilgotną gąbką (nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków drucianych, gąbek drucianych itp.).

PRZECHOWYWANIE EKSPRESU

Przed odłożeniem naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć ekspres, ustaw pokrętko pary i gorącej wody w pozycji I, odłącz zasilanie i wyłącz kabel zasilający z gniazdka.

Włóż akcesoria na miejsce lub do szuflady na akcesoria.

Przechowuj ekspres w pozycji pionowej. Nie kładź na ekspresie żadnych przedmiotów.



OSTRZEŻENIE

NIE ZANURZAJ KABLA ZASILAJĄCEGO, WTYCZKI ANI URZĄDZENIA W WODZIE LUB INNYCH CIECZACH. WYJMIJ LUB OPRÓŻNIJ POJEMNIK NA WODĘ PRZED ODWAPNIANIEM.



Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale znajdziesz najczęstsze problemy, z którymi możesz się spotkać podczas używania ekspresu. Jeżeli nie znalazłeś tu swojego problemu, lub występuje on nadal pomimo zastosowania podanego tu rozwiązania, przestań używać ekspresu, odłącz kabel zasilający od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

W ŻADNYM PRZYPADKU NIE NAPRAWIAJ ANI NIE ROZKRĘCAJ EKSPRESU SAMODZIELNIE. NIE MA ON ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE UŻYTKOWNIK MÓGŁBY SAM NAPRAWIĆ.

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Gdy ekspres do kawy jest włączony, lampki kontrolne pary i gorącej wody migają.	<ul style="list-style-type: none">Regulator wytwarzania pary i gorącej wody nie jest w położeniu I.	Ustaw pokrętko wytwarzania pary i gorącej wody w pozycji I. Ekspres do kawy rozpocznie normalny proces ogrzewania.
Kawa nie wypływa.	<ul style="list-style-type: none">Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, że włożono wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka i naciśnięto przycisk POWER.
	<ul style="list-style-type: none">Pojemnik na wodę jest pusty.	Napełnij pojemnik na wodę.
	<ul style="list-style-type: none">Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Upewnij się, że ustawiono odpowiedni stopień zmielenia do przygotowania espresso. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „Mielenie”.
	<ul style="list-style-type: none">W sitku jest zbyt dużo kawy.	Więcej informacji w części „Dawkowanie i ubijanie kawy”.
	<ul style="list-style-type: none">Kawa jest zbyt mocno ubita.	Więcej informacji w części „Dawkowanie i ubijanie kawy”.
	<ul style="list-style-type: none">Zatkane sitko.	Przy pomocy igły przyrządu do czyszczenia przetkaj otwory w sitku. Więcej informacji w części „Czyszczenie sitek”.
Kawa wylewa się zbyt szybko.	<ul style="list-style-type: none">Kawa jest zbyt grubo zmielona.	Upewnij się, że ustawiono odpowiedni stopień zmielenia do przygotowania espresso. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „Mielenie”.
	<ul style="list-style-type: none">W sitku jest zbyt mało kawy.	Więcej informacji w części „Dawkowanie i ubijanie kawy”.
	<ul style="list-style-type: none">Kawa nie jest dobrze ubita.	Więcej informacji w części „Dawkowanie i ubijanie kawy”.

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kawa jest zimna.	<ul style="list-style-type: none"> Filizanki nie zostały wcześniej ogrzane. 	Ogrzej filizanki. Więcej informacji w części „Ogrzewanie filizanki lub szklanki”.
	<ul style="list-style-type: none"> Mleko nie zostało odpowiednio ogrzane. 	Jeżeli dno naczynia do spieniania mleka jest zbyt gorące, aby go dotknąć, mleko jest ogrzane do właściwej temperatury. Więcej informacji w części „Spienianie mleka”.
Nie ma pianki na kawie.	<ul style="list-style-type: none"> Kawa nie jest dobrze ubita. 	Więcej informacji w części „Dawkowanie i ubijanie kawy”.
	<ul style="list-style-type: none"> Kawa jest zbyt grubo zmielona. 	Upewnij się, że ustawiono odpowiedni stopień zmielenia do przygotowania espresso. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „Mielenie”.
	<ul style="list-style-type: none"> Mielona kawa nie jest świeża. 	Użyj świeżo palonych ziaren. Więcej informacji w części „Świeżość ziaren kawy”.
	<ul style="list-style-type: none"> Otwory w sitku są zapchane. 	Przy pomocy igły przyrządu do czyszczenia wyczyść otwory. Więcej informacji w części „Czyszczenie dyszy pary”.
Ekspres do kawy wydaje dźwięki pompy przy parzeniu kawy lub wytwarzaniu pary.	<ul style="list-style-type: none"> Włączona jest pompa 15-barowa. 	Nie trzeba wykonywać żadnych czynności, jest to normalne zjawisko.
Kawa tylko kapie z otworu w kolbie.	<ul style="list-style-type: none"> Pojemnik na wodę jest pusty lub jest w nim mało wody. 	Więcej informacji w części „Napełnianie pojemnika na wodę”.
	<ul style="list-style-type: none"> Kawa jest zbyt drobno zmielona. 	Upewnij się, że ustawiono odpowiedni stopień zmielenia do przygotowania espresso. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „Mielenie”.
	<ul style="list-style-type: none"> W sitku jest zbyt dużo kawy. 	Więcej informacji w części „Dawkowanie i ubijanie kawy”.
	<ul style="list-style-type: none"> Ekspres jest zatkany osadami mineralnymi. 	Wykonaj odwapnianie urządzenia. Więcej informacji w części „Odwapnianie”.

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ekspres wydaje głośny i ciągły dźwięk pompy.	• Pojemnik na wodę jest pusty.	Napełnij pojemnik na wodę.
	• Pojemnik na wodę jest nieprawidłowo włożony.	Włóż prawidłowo pojemnik na wodę.
Para nie jest wytwarzana.	• Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, że włożono wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka i naciśnięto przycisk POWER.
	• Pojemnik na wodę jest pusty.	Więcej informacji w części „Napełnianie pojemnika na wodę”.
	• Pokrętło nie jest ustawione w pozycji STEAM.	Ustaw pokrętło w pozycji STEAM.
	• Dysza pary jest zatkana.	Przy pomocy igły przyrządu czyszczącego wyczyść otwory na końcu dyszy pary. Jeżeli jednak dysza jest wciąż zatkana, zdemontuj końcówkę dyszy przy pomocy otworu w środku przyrządu czyszczącego. Więcej informacji w części „Czyszczenie dyszy pary”.
Urządzenie nie wydaje gorącej wody.	• Pojemnik na wodę jest pusty.	Napełnij pojemnik na wodę.
Spienione mleko nie jest wystarczająco gładkie.	• Brak pary.	Dysza pary może być zatkana. Więcej informacji w części „Czyszczenie dyszy pary”.
		Używaj odpowiednio schłodzone mleko.
Ekspres nie działa.		Bezpiecznik termiczny wyłączył się z powodu przegrzania pompy. Wyłącz ekspres i pozostaw przez około 30-60 minut do ostygnięcia.



Polecane rodzaje kawy



CAPPUCCINO

Jedna dawka espresso ze spienionym mlekiem i ozdobiona czekoladą w proszku. Objętość filiżanki 150 - 220 ml.



ESPRESSO

Intensywne i aromatyczne, znane również jako „short black”, podawana w małych filiżankach lub szklankach.



LATTÉ

Latté składa się z jednej dawki espresso, spienionego mleka i ok. 10 mm piany. Objętość szklanki 200 - 220 ml.



MACCHIATO

Tradycyjnie podawane w małych filiżankach, machiato może być podawane także w wysokich szklankach z mlekiem lub spienionym mlekiem.



LONG BLACK

Nalej najpierw gorącą wodę, następnie jedną dawkę espresso (pojedyncze lub podwójne), w ten sposób zostanie zachowana crema.



RISTRETTO

Ristretto to małe espresso, ok. 15 ml, wyróżnia go intensywny smak i aromat.



Poznámky / Megjegyzések / Uwagi

**Zákaznická podpora / Zákaznícka podpora /
Ügyféltámogatás /
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /
Weboldalak /
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe

FAST ČR, a. s.

Černokostelecká 1621
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST PLUS, spol. s r. o.

Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.

2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830

Fast Poland sp. z o. o.

ul. Sokołowska 10
05-090 Puchały
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24

Sage®

Registovaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoje spotrebiče se spotrebič vykreslený
nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotrebiče.

Registovaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený
alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebban a dokumentumban
lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku
lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.